



經濟部智慧財產局

世界智慧財產組織著作權及 相關權利集體管理之研究

期 末 修 正 報 告

國立政治大學智慧財產研究所
中華民國九十四年十一月

目 錄

計畫摘要.....	1
第一章：緒論—敘述本研究計畫之研究背景及目的、研究內容、研究方法	3
第二章：世界智慧財產組織推行集體管理之推動機制與建議.....	7
一、 WIPO 推行集體管理之宗旨.....	7
二、 WIPO 推行集體管理之組織部門.....	9
三、 WIPO 推行集體管理之相關活動.....	14
四、 WIPO 對各國推行集體管理之具體建議.....	21
第三章 世界智慧財產組織關於著作權及相關權利集體管理之推動-數位 內容之挑戰.....	41
一、 數位環境對集體管理機制之挑戰.....	41
二、 數位環境之新機會與集體管理之必要性.....	42
三、 可行之因應策略.....	45
第四章 世界智慧財產組織關於著作權及相關權利集體管理之推動- 區域性與多邊性整合.....	51
一、 區域性與多邊性整合之背景.....	51
二、 非洲.....	54
三、 阿拉伯國家.....	57
四、 亞洲及太平洋地區.....	60
五、 拉丁美洲及加勒比海地區.....	64
六、 對我國的啟示.....	69
第五章 結論.....	71
一、 著作權及相關權利集體管理機制的必要性.....	71
二、 研究成果.....	72
三、 未來研究方向建議.....	74

附錄一	世界智慧財產組織文獻引用表.....	75
附錄二	世界智慧財產組織月刊(WIPO Magazine) 1999 年 1 月~2005 年 10 月與著作權及相關權利集體管理相關資料中文摘要.....	76
附錄三	世界智慧財產組織建立著作權社群工作計畫表模型.....	96
附錄四	The Setting-up of New Copyright Societies.....	104

計畫摘要

存在或正於世界各國當中發展的著作權及其相關權利之集體管理機制，在文化發展面向上扮演極為重要的角色，透過其運作使得創作人等之創作得廣泛地為社會大眾所接觸，另外於經濟發展面向上亦極為重要，不僅使得創作人個人得以回收創作報酬，亦促進文化產業的發展。世界智慧財產組織便基於利用智慧財產協助經濟發展的概念，積極推動著作權及相關權利集體管理機制之建置。

世界智慧財產組織推行集體管理之相關組織部門，主要為「著作權及相關權利與產業關係部」(Copyright and Related Rights and Industry Relations Sector) 其下所屬的「著作權集體管理組」(Copyright Collective Management Division)、以及「經濟發展部」(Economic Development Sector) 其下的四個區域經濟發展事務處。另外尚包括「方案規劃與政策發展辦公室暨 WIPO 世界學院」等等。這些組織部門透過彼此間的相互支援、合作，以促進推動集體管理之活動。近年來各組織部門合作推行的集體管理活動，大致上包括：舉辦地區性及國家層級的會議、訓練課程與學術參訪、產業活動、諮詢團、技術援助與資訊科技、研究報告、合作協定、出版品等。

世界智慧財產組織亦對各國提出建置著作權及相關權利集體管理機制之具體建議。建置著作權及相關權利集體管理機制之必備要件為：完備相關法制、集體管理機制之獨占性、經濟上之充足、正確的政府角色。其更提供建置集體管理機制時參考的一套階段性規劃，依序為(1) 經理人之基本訓練 (2) 擬定工作計畫 (3) 成本預估與負擔 (4) 法律架構、規約、與作者及出版人之契約 (5) 文件歸檔 (6) 與電台、電視公司之契約 (7) 與外國集體管理機制之協定 (8) 分配之規則與程序 (9) 資料之處理 (10) 對作者、出版者之社會福利與文化促進 (11) 與盜版之對抗等階段。

面對數位科技對著作權及其相關權利集體管理所帶來的巨大衝擊，世界智慧財產組織更加確認了集體管理機制的必要性，並建議運用集體管理機制作為管理和發揮數位科技功能的重要工具，諸如數位權利管理 (digital rights management, DRM)、科技保護措施、針對數位環境下各種不同種類作品及內容的授權、使用者之管控、收集及分配使用報酬等等，建置數位化集體管理機制。

在應用數位科技於集體管理的層面上，世界智慧財產組織亦推行了數個適當可行的方案，例如於開發中國家推動權利管理系統與國際技術標準的相容性，以及數位科技應用於著作權及相關權利集體管理機制上的整合，提供利用的資源包括：WIPO 數位議程、WIPONET 等，另外亦協助區域發展集體管理軟體，如：AFRICOS。

關於世界智慧財產組織對於集體管理機制區域性與多邊性整合的推動，主要由「著作權集體管理組」主導，在「非洲」、「阿拉伯國家」、「亞洲及太平洋地區」、及「拉丁美洲及加勒比海地區」等四個區域進行整合推動，其工作項目主要分為「區域性會議」、「國內性會議」、「訓練課程及研習訪問」、及「諮詢使節團」等四部分，除成功推動加勒比海區域集體管理的整合，未來將鎖定亞洲太平洋地區推動區域性的整合。

第一章 緒論

一、研究背景及目的

各國的著作權法自始便授與了權利人在有限的期間內享有排除他人未經其同意或授權對其著作物從事重製、散布、公開展示、改作或公開演出等等行為的專屬權益。然而在現實的面向上，鑒於著作權的原創者或權利人基本上通常並沒有足夠的人力與物力來掌控所有對其著作物的使用狀況，因此也自難單憑一己之力來執行這些由法律所賦予的權利，從而著作權的集體管理機制便因應而生。從目前所知的史料顯示，全球的第一個著作權集體管理機制是肇始於西元一七七七年，由 Pierre-Augustin Caron de Beaumarchais (1732-1799) 所創立的 Bureau de législation dramatique 為代表。該組織後來轉型並更名為「戲劇作家暨作曲家協會 (Société des auteurs et compositeurs dramatiques, SACD)」，並一直延續至今。¹在西元一八五一年，法國另行出現了近代的第一個著作權及鄰接權的管理機制「作家、作曲家暨音樂出版家協會 (Société des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique, SACEM)」。爾後在西元一九一四年二月十三日，十位在當時非常知名的美國音樂家和作家聚集在紐約市的克雷居飯店 (Hotel Claridge, New York)，正式創立了「美國作曲、作家暨出版家協會 (The American Society of Composers, Authors and Publishers，簡稱為 ASCAP)」，決議以集體的力量來相互扶持、爭取和確保其會員們的應得權益，從而開啟了美國著作權及相關權利（即鄰接權 neighboring rights）集體管理制度的先河。同年英國也成立了「表演權利協會 (Performing Right Society，簡稱為 PRS)」等相類似的機制，之後並與 ASCAP 結盟，首度成為跨國性的著作權及相關權利集體管理機制。²

¹ 參見 MIHÁLY FICSOR, COLLECTIVE MANAGEMENT OF COPYRIGHT AND RELATED RIGHTS, p. 18 (2002)。

² 參見 Paul Goldstein, COPYRIGHT HIGHWAY: FROM GUTENBERG TO THE CELESTIAL JUKEBOX, p. 37 (2003 Rev. Ed.)。

鑒於作曲家、作家、音樂家、歌唱家和表演工作家等乃是一個社會的創意瑰寶與重要文化資產，如何從法制與管理的層面去構建一個有利的環境，俾使他們有良好的誘因願意不斷的從事創作，而且可以安心的去發揮他們的天份，便成為當前著作權及相關權利管理的關鍵課題之一。集體的管理機制與運作在經過兩百餘年的發展和演進後本已是相當的複雜與細緻，日新月異的科技發展更對於此一機制帶來了巨大的衝擊。例如：近來大為風行的「點對點式資訊分享 (peer-to-peer information sharing)」，尤其是不透過任何中央伺服器 (central server) 來從事電子檔案交換 (例如所謂的 MP3 影音檔) 所引發的授權與權利金計算等問題，尤其是涉及到跨國性的交換時，便令傳統的操作機制頗為難以應付。有鑒於此，由聯合國轄下的「世界智慧財產組織 (World Intellectual Property Organization，簡稱為 WIPO)」，一方面針對網路與電子商務環境下的著作權問題在西元一九九六年分別通過了「世界智慧財產組織著作權條約 (WIPO Copyright Treaty，簡稱為 WCT)」與「世界智慧財產組織表演及錄音製品條約 (WIPO Performances and Phonograms Treaty，簡稱為 WPPT)」(它們均已在西元二〇〇二年正式生效)，另一方面也在西元一九九九年正式在其「關於智慧財產發展之常設合作委員會 (Permanent Committee on Cooperation for Development Related to Intellectual Property，簡稱為 PCIPD)」內展開了對於如何促進著作權及相關權利的集體管理機制的系統性探討，並在其國際局 (International Bureau) 內正式編制了常設性的「著作權集體管理機制組 (Copyright Collective Management Division，簡稱為 CCMD)」，置於世界智慧財產組織的「經濟發展部門 (Economic Development Sector)」之下。

本研究計畫的目的是擬針對世界智慧財產組織在著作權及相關權利集體管理問題方面的相關文獻與會議資料等進行整理與分析，俾探詢此一領域的最新發展趨勢。

二、研究內容

本研究計畫包含本章緒論外，共分成五章探討世界智慧財產組織在著作權及相關權利集體管理問題的相關議題，概述如下：

第一章：緒論—敘述本研究計畫的研究背景及目的、研究內容、研究方法。

第二章：世界智慧財產組織推行集體管理的推動機制與建議—

第一節 WIPO 推行集體管理的宗旨

第二節 WIPO 推行集體管理的組織部門

第三節 WIPO 推行集體管理的相關活動

第四節 WIPO 對各國推行集體管理的具體建議

第三章 世界智慧財產組織關於著作權及相關權利集體管理的推動-數位內容的挑戰

第一節 數位環境對集體管理機制的挑戰

第二節 數位環境的新機會與集體管理的必要性

第三節 可行的因應策略

第四節 WIPO 在數位科技因應策略上的協助與執行實例

第四章 世界智慧財產組織關於著作權及相關權利集體管理的推動-區域性與多邊性整合

第一節 區域性與多邊性整合的背景

第二節 非洲國家的整合

第三節 阿拉伯國家的整合

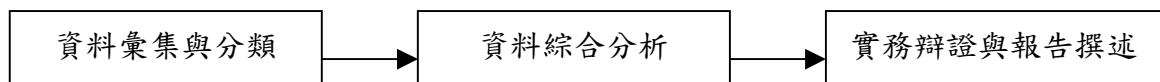
第四節 亞太國家的整合

第五節 拉丁美洲及加勒比海地區的整合

第五章 結論

三、研究方法

本計畫擬依下列步驟進行研究：



本計畫擬就世界智慧財產組織的正式文件、會議資訊、期刊文獻與其他相關研究資料分別進行系統性的整理與分析，俾可使相關的實務辯證與報告撰述更為精闢。

第二章 智慧財產組織推行集體管理的 推動機制與建議

本章擬探討世界智慧財產組織（World Intellectual Property Organization，以下簡稱 WIPO）對於集體管理如何進行推動以及其對會員國建置集體管理機制的實質具體規劃建議。

一、WIPO 推行集體管理的宗旨

作曲家、作者、音樂家、歌手、表演人等富有天分的個人，是社會當中最珍貴的資產，我們的文化生活因為其創作而變的豐富多彩，為了鼓勵他們發揮天分於創作上，必須提供誘因、獎勵，使他們從許可其創作使用當中獲得收益。著作權及其相關權利集體管理機制，即在創作人及消費者當中建立了此等連繫，確保了權利人、創作人等得因他人利用其作品而獲得使用報酬³。

當前許多國家既有或是正在發展中的著作權及其相關權利的集體管理機制，在推動全球文化發展的面向上扮演了極為重要的角色；透過其運作使得創作人的創作得以廣泛地與社會大眾接觸，而且在經濟發展面向上不僅使得創作人個人得以取得相應的報酬，亦可促進文化產業的發展⁴。這樣才可以不斷的鼓勵創作人為文化部門的發展做出貢獻，使公眾能充分利用浩瀚如海的創作，並吸引外人投資。總而言之，這都會對國民經濟帶來非常良好而且深遠的影響。在一些國家，文化產業的產值已達到了國民生產總值（gross domestic product, GDP）的 6%，而來自著作權及其相關權利集體管理的收益在這個比例當中又佔了很高的比

³ 參見世界智慧財產組織著，版權和相關權的集體管理（中文），WIPO Publication No. 450CM/E, 頁 5。

⁴ WIPO, *From Artist to Audience: How Creators and Consumers Benefit from Copyright and Related Rights and the System of Collective Management of Copyright*, WIPO Pub. No. 922(E), p. 2。

例。此外，有些著作權及相關權利集體管理機制為其會員提供了各種社會福利保護，包括幫忙支付醫療費、保險費、根據會員使用報酬收入紀錄支付退休金、或某種有保障的收入。著作權及相關權利集體管理機制亦對文化活動進行贊助，以促進本國作品在國內、外的使用，包括舉辦戲劇節、音樂競賽、製作本國的民間文學藝術作品和音樂作品等諸如此類的活動。然而，上述這些社會福利保護及文化活動推行等並非是強制性的，著作權及相關權利集體管理機制亦可透過從其所收取的使用報酬當中扣除一定的比例來實現這些目的^{5,6}。

WIPO 一向在推廣一個概念，即智慧財產權益可做為推動經濟發展的重要工具。因此其轄下的經濟發展部（Economic Development Sector，簡稱 EDS⁷）便負責整合諸多 WIPO 在智慧財產發展方面的不同任務，包含了對開發中國家的技術援助，以推廣智慧財產作為社會文化發展、經濟成長、福利創造的概念。WIPO 對於經濟發展的協助，主要是植基於聯合國的千禧年宣言（Millennium Declaration）與千禧年發展的八項目標（Millennium Development Goals）⁸，冀圖消除世界各地的貧窮與創造有利於經濟和文化發展的環境。而在策略上則採行彈性化並依國情不同而與以區別的協助措施以因應開發中及低度開發國家們相互間極為不同的需求，並確保這些協助行動能與各該國家的目標與發展利益相符合。至於發展的優先前後次序，則由會員國於「關於智慧財產發展之常設合作委員會」(Permanent Committee on Cooperation for Development Related to Intellectual Property，簡稱 PCIPD⁹) 中討論。

WIPO 推行集體管理機制的宗旨係源自「發展」的概念，於 WIPO 發展合

⁵ 對於從使用報酬當中扣除一定比例的作法，目前並未形成共識。根據國際作者和作曲者協會的規定，扣除比例不得超過收入之 10%。

⁶ WIPO Publication No.450CM/E, p.9。

⁷ 詳請參閱 WIPO 經濟發展部門網頁：<http://www.wipo.int/eds/en/> (2005/10/10 visited)。

⁸ 詳請參閱聯合國千禧年發展目標網頁：<http://www.un.org/millenniumgoals/> (2005/10/10 visited)。

⁹ PCIPD 已召開四次會議，關於歷次會議召開紀錄與報告，請見 WIPO 官方網頁：http://www.wipo.int/meetings/en/topic.jsp?group_id=37 (2005/10/10 visited)

作方案 (Development Cooperation Program¹⁰) 當中指出其目標乃是推廣建置智慧財產辦公室及相關組織、提供立法建議及援助、促進本土的創作活動、訓練政府官員及私領域的代表、散布智慧財產相關資訊並提高會員國對智慧財產的重視等等，而這些活動在於支援開發中國家擴大對智慧財產的利用及效率，進而促進經濟、社會、文化的發展¹¹。由於集體管理機制對於社經文化、及發展面向上的重大意義，故成為 WIPO 為促進發展而致力推動的組織目標之一。

二、WIPO 推行集體管理的組織部門

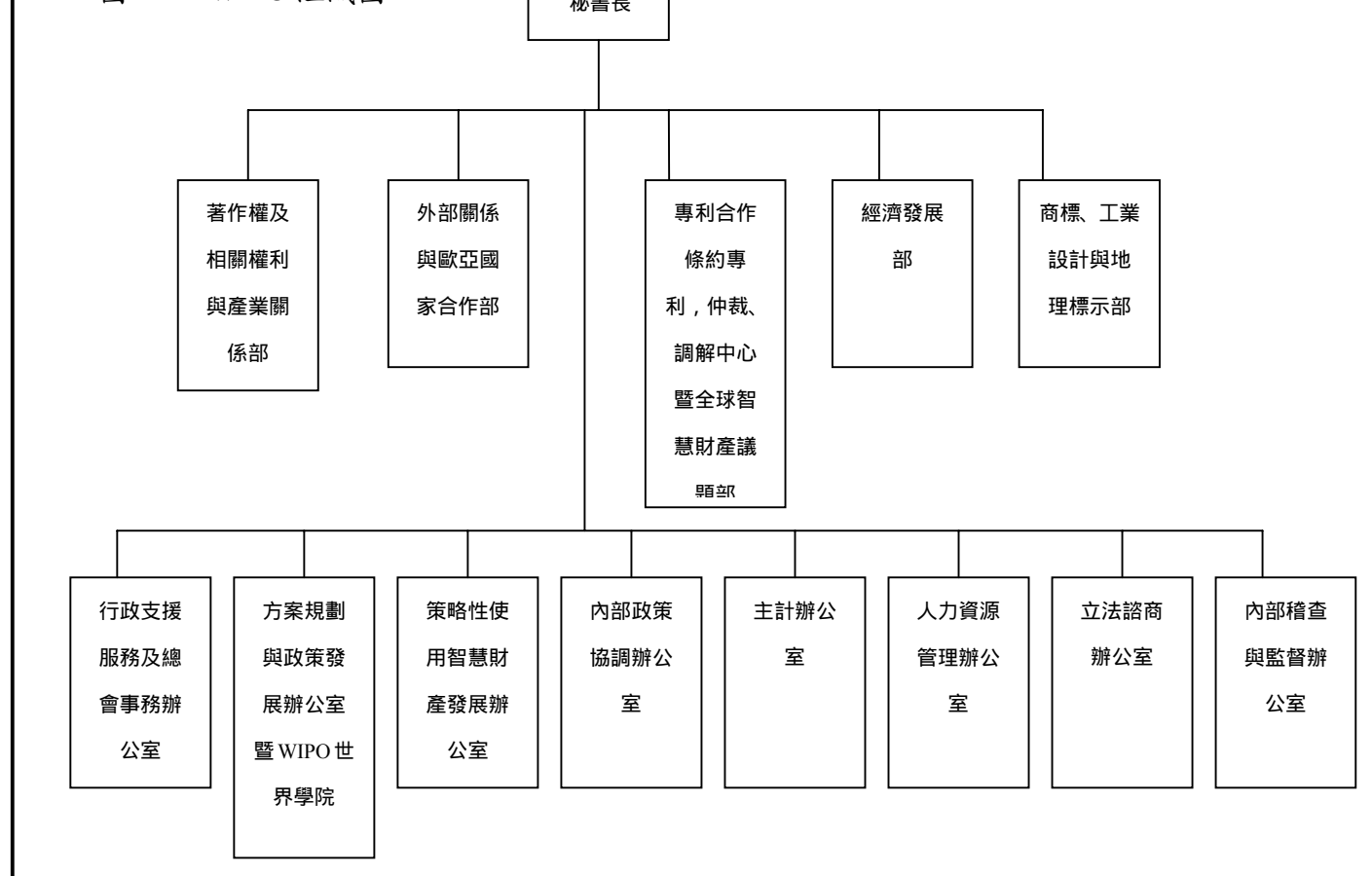
WIPO 的組織架構，最高的行政首長為秘書長 (General Director)，其下分依掌管權利範疇的不同分成五大部門，分別掌管著作權、專利權、商標權、經濟發展與外部合作關係的相關事宜。另再分設八個主要掌管行政事務的辦公 (參見圖 2-1)¹²：

¹⁰ 關於 WIPO 發展合作發展之緣起與目標，可參考該網站：http://ipmall.info/hosted_resources/lipa/trips/W63.pdf (2005/10/10 visited)

¹¹ WIPO Doc. WIPO/EDS/INF/1 Rev., para.2, p.2 (September 2005)

¹² 資料來源：<http://www.wipo.int/about-wipo/en/pdf/org-en.pdf> (200/10/15 visited)

圖 2-1 WIPO 組織圖



WIPO 推行集體管理的相關組織部門，主要為五大部門中的「著作權及相關權利與產業關係部」(Copyright and Related Rights and Industry Relations Sector) 其下所屬的「著作權集體管理組」(Copyright Collective Management Division)、「著作權法立法建議組」(Copyright Legislative Advice Division)、「著作權法組」(Copyright Law Division) 等等。以及「經濟發展部」(Economic Development Sector) 其下的四個區域經濟發展事務處。另外尚包括「方案規劃與政策發展辦公室暨 WIPO 世界學院」等等。這些組織部門透過彼此間的相互支援、合作，以促進推動 WIPO 進行集體管理的活動。以下特別針對推動集體管理最直接相關部門加以說明：

(一) 著作權集體管理組及著作權立法建議組

為加強推動著作權及其相關權利的集體管理以發揮其於發展面向上的效益，PCIPD 於 1999 年六月召開第一次會議當中決議於合作發展部門（Sector of Cooperation for Development）下建立一個新的部門：著作權集體管理組（Copyright Collective Management Division, 以下簡稱 CCMD）¹³。

CCMD 在處理集體管理議題上的主要任務可大致分成下述三個方向，即處理國家、區域、跨區域等不同層次需求的評估¹⁴、致力於各工作方案的規劃與建制與延伸集體管理機制的相關發展、執行活動¹⁵。另外，CCMD 亦與 WIPO 的其他組織部門密切合作、相互支援與協調相關集體管理議題¹⁶，這些部門包括了四個區域事務處（Regional Bureau）¹⁷和 WIPO 世界學院¹⁸（WIPO Worldwide Academy）與 WIPO 著作權法部門（WIPO Copyright Law Section）等¹⁹。過去 CCMD 係建置於經濟發展部之下，近期則改編制於「著作權及相關權利與產業關係部」其下，使該部統籌所有與著作權及相關權利相關的部門，而原本即編制在著作權部門的立法建議及著作權法組，亦於對開發中國家的集體管理立法層面的建議提供許多支援。關於此三組於「著作權及相關權利與產業關係部」的組織情形，詳見圖 2-2：

¹³ WIPO Doc. PCIPD/1/7, para.2, p. 3 (May, 1999)。

¹⁴ 參見 WIPO-WASME Special Program on Practical Intellectual Property Rights Issues for Entrepreneurs, Economists, Bankers, Lawyers and Accountants (Geneva, October 6-9 2003), Theme 7, available at http://www.wipo.int/sme/en/activities/meetings/wipo_wasme_03/pdf/wipo_wasme_ipr_ge_03_7.pdf。

¹⁵ 同上註。

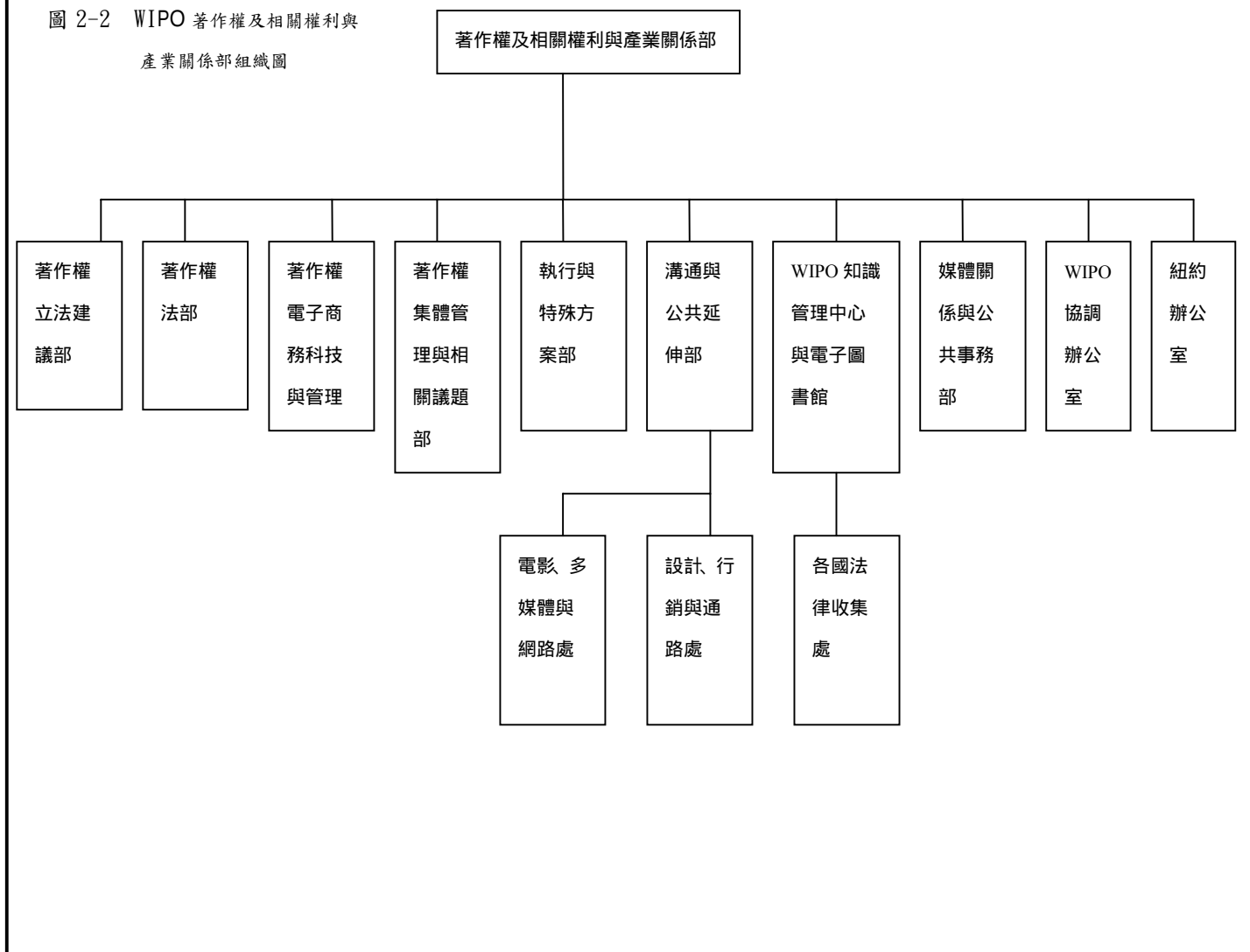
¹⁶ 參見 WIPO Magazine, 2004 年 7-8 月，頁 6。

¹⁷ 詳見 WIPO 區域事務處官方網頁：http://www.wipo.int/eds/en/regional_bureaux.html。

¹⁸ WIPO 世界學院提供遠距教學、專業訓練、政策發展等方面的協助，對於會員國集體管理人力資源的培養頗有助益，詳見官方網頁：<http://www.wipo.int/academy/en/>（2005/10/10 visited）

¹⁹ WIPO Doc. PICPD/3/5, para.1, p.2 (July 2002)。

圖 2-2 WIPO 著作權及相關權利與
產業關係部組織圖



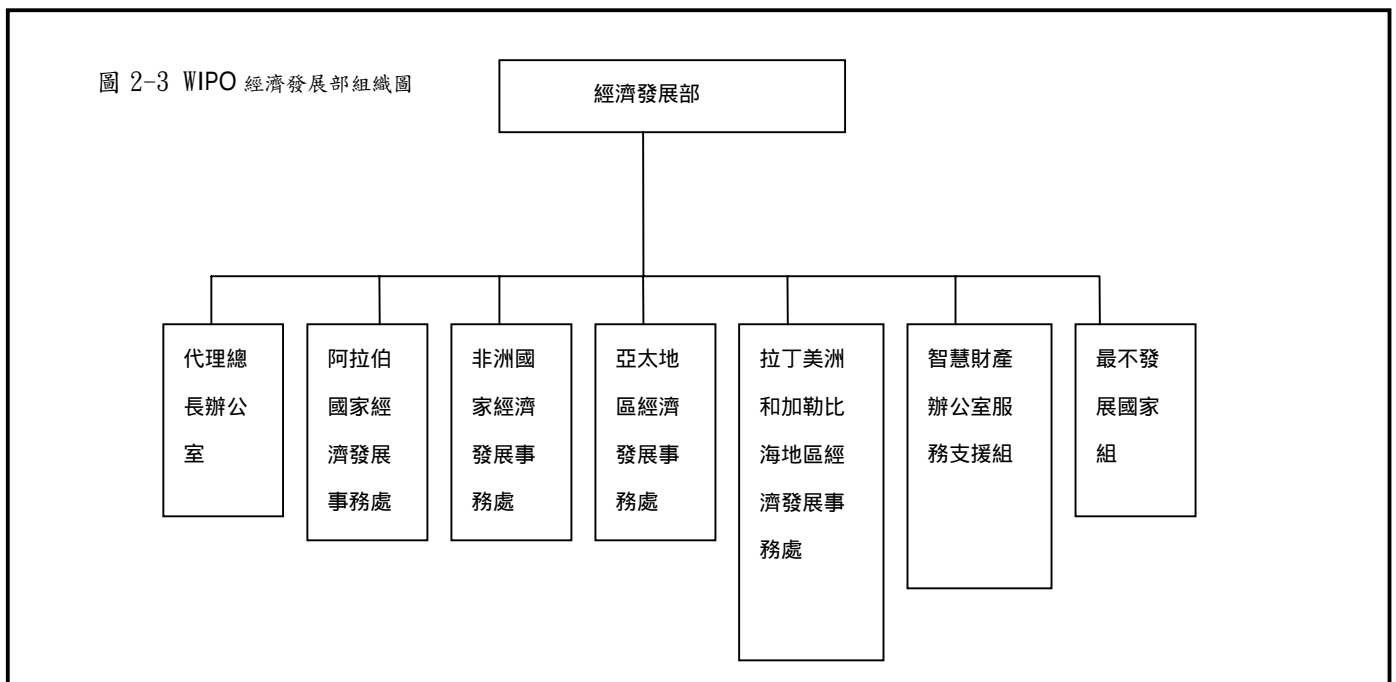
(二) 經濟發展區域事務處

WIPO 對於開發中國家的經濟發展支援活動係因國情而異，為能更加符合各地不同國情，藉助各地本土專業知識是必須的，因此經濟發展部於其下另分設四個區域事務處 (regional bureau)，包括：非洲事務處²⁰ (Economic Development Bureau for Africa)、阿拉伯國家事務處²¹ (Economic Development Bureau for Arab

²⁰關於非洲事務處之推行工作，請見 <http://www.wipo.int/africa/en/index.html> (2005/10/10 visited)

²¹關於阿拉伯國家事務處之推行工作，請見 <http://www.wipo.int/arab/en/index.html> (2005/10/10 visited)

Countries)、亞太事務處²²(Economic Development Bureau in Asia and the Pacific)、拉丁美洲與加勒比海事務處²³(Economic Development Bureau for Latin America and the Caribbean)。此四個事務處與 CCMD 進行密切合作，以推行各區域集體管理活動的進行，關於其組織圖，詳見圖 2-3²⁴：



(三) 方案規劃與政策發展辦公室暨 WIPO 世界學院

方案規劃與政策發展辦公室其下的資訊科技部門，於資訊技術服務、網路服務、資訊方案支援等方面促進會員國進行集體管理機制的現代化與數位化。另外 WIPO 世界學院提供的豐富訓練課程（包括遠距教學），對集體管理人力資源的培育亦貢獻良多。關於該辦公室底下的組織圖，詳見圖 2-4²⁵：

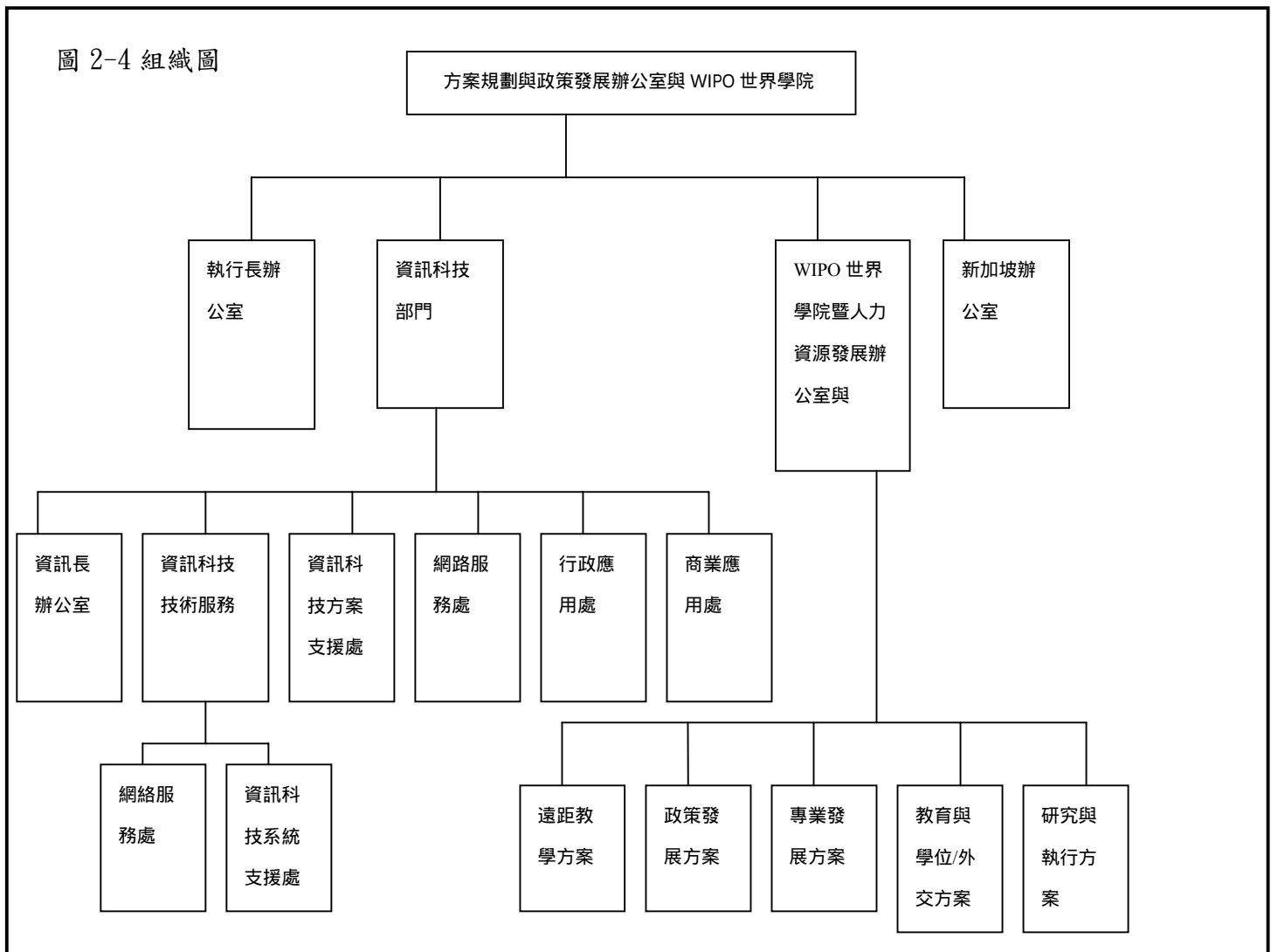
²² 關於亞太事務處之推行工作，請見 <http://www.wipo.int/aspac/en/index.html> (2005/10/10 visited)

²³ 關於拉丁美洲與加勒比海事務處之推行工作，請見 <http://www.wipo.int/lac/en/index.html> (2005/10/10 visited)

²⁴ 資料來源：<http://www.wipo.int/about-wipo/en/pdf/visio-eds.pdf> (2005/10/10 visited)

²⁵ 資料來源：<http://www.wipo.int/about-wipo/en/pdf/visio-ossdpd-wwa.pdf> (2005/10/15 visited)

圖 2-4 組織圖



三、WIPO 推行集體管理的相關活動

WIPO 近年來與集體管理相關的推行活動，除 WIPO 各部自行推動之外，主要係與著作權集體管理組（CCMD）進行合作²⁶。CCMD 作為世界智慧財產組

²⁶ WIPO Doc. PCIPD/3/5, para.3, p.2 (July 2002)。

織「發展合作方案」不可或缺的一部份，向來維持其一致的追求致力於推動 WIPO 會員國在國家或地區的層次建立適當的基礎設施，以利集體管理作者、作曲家、表演人等的權利²⁷，CCMD 所提供的協助，係為因地區、國家特色而異的方式，以協助著作權及相關權利集體管理機制處理有關於發展和挑戰的問題，不論該國是否已經有現存的著作權及相關權利集體管理機制，其協助目的在於創造一個使著作權及相關權利集體管理機制能得以創建或生存的環境。CCMD 協助方案的執行，是建構在對國際趨勢議題與政策選擇分析的基礎上，另外輔以數個適當方案的發展，包含了：訓練課程、發展中國家權利管理系統與國際標準的一致、數位科技應用於集體管理的整合等等²⁸。而近年來 CCMD 與 WIPO 各組織部門推行的集體管理活動，大致上包括了：舉辦地區性及國家層級的會議、訓練課程與學術參訪、產業活動、諮詢團、技術援助與資訊科技、研究報告、合作協定、出版品等²⁹。概述如下：

(一) 地區性及國家層級的會議

於各地區及國家舉辦著作權及相關權利集體管理的研討會及會議，宣導集體管理的基本概念、地區性整合的問題、以及數位時代的因應策略，為 WIPO 近年來最主要的集體管理推行活動，有助於各國欲推行集體管理時，對相關議題的掌握及瞭解。透過這些會議的舉辦，也提供了一個討論、交換意見的平台，讓包括權利人團體、使用者、集體管理機制、政府的政策制訂者等等一起針對集體管理議題進行溝通，並且有助於區域性集體管理整合目標的達成。

在 1999~2002 年間，CCMD 在四個區域性事務處的協助，並與當地地主國合作下，分別於非洲、阿拉伯國家、亞太地區、拉丁美洲與加勒比海地區舉辦了

²⁷ WIPO Doc. PCIPD/3/5, para.1, p.2 (July 2002)。

²⁸ WIPO Doc. PCIPD/3/5, para.2, p.2 (July 2002)。

²⁹ WIPO Doc. PCIPD/3/5, para.3, p.2 (July 2002)。

十數次地區性及國家層級的會議，探討該區域未來集體管理的趨勢與規劃，可謂為 WIPO 官方著力最多的推行活動³⁰。

（二）學術參訪與訓練課程

在 WIPO 官方的協助下，開發中國家的智慧財產辦公室進行各種的學術參訪活動，以汲取集體管理的經驗，比方於 2001 年 9 月，巴基斯坦即派遣三名代表前往英國倫敦的表演權協會（Performing Rights Society Limited，簡稱 PRS）及瑞典的表演權協會（Swedish Performing Rights Society，簡稱 STIM）學習相關經驗³¹。此外，WIPO 官方亦常直接前往會員國，與會員國官員會面商討集體管理議題並簽署外交備忘錄，比方：2001 年 10 月 16 號，WIPO 局長拜訪非洲的桑吉巴，與其總理會晤討論針對桑吉巴以及坦尚尼亞對於智慧財產的策略性要點，該次會談內容包含了 WIPO 的計劃以及活動，並特別針對傳統知識、民俗、著作權的集體管理、WIPO 世界學院提供的訓練計劃，包含遠距教學等等加以討論³²。2001 年 12 月 4 號到 5 號，WIPO 局長拜訪斯洛伐克，與斯洛伐克簽訂外交備忘錄，WIPO 承諾將會提供綜合的計畫來協助強化斯洛伐克的智慧財產系統。在這份外交備忘錄中特別強調了民俗以及著作權的集體管理發展³³。

WIPO 世界學院亦提供集體管理的訓練課程，接受對象除各國智慧財產主管機關官員的受訓外，尚包含各國著作權及相關權利集體管理機制的行政人員。2002 年 4 月，WIPO 即針對非洲數個著作權及相關權利集體管理機制的行政人員舉行密集訓練，課程師資為聘自瑞士的諮詢顧問，關注於集體管理的幾個基本概念：文件歸檔、分配、財務與行政、自動化權利管理³⁴。

³⁰ 詳細之集體管理相關地區及國家層級之研討會及會議，可參考該網址 http://www.wipo.int/meetings/en/archive_meeting.jsp?organisation=WIPO&meeting_code=&meeting_title=collective+management&meeting_month=&meeting_year=&meeting_country= (2005/10/10 visited)

³¹ WIPO Doc. PCIPD/3/5, para.44, p.10 (July 2002)。

³² WIPO Magazine, 2001 年 11-12 月，p.13。

³³ WIPO Magazine 2002 年 1 月，P.14。

³⁴ WIPO Doc. PCIPD/3/5, para.49, p.10-11 (July 2002)。

（三）與產業界的互動

WIPO 經常派員參與由文化、產業或權利人團體所舉辦的各項研討會或相關活動，以期在第一時間點便能掌握和瞭解產業界對集體管理發展的意見。自 2002 年 1 月起，CCMD 每年均派員參與「國際音樂市場（le Marche International de la Musique, MIDEM³⁵）」於法國坎城所舉辦的年會，與會中各方代表交換集體管理建置資訊系統、如何在網路空間當中加密或辨識音樂作品等議題³⁶。

（四）諮詢團隊

提供諮詢亦為 WIPO 提供開發中國家集體管理相關協助的主要方式。WIPO 有時是以 # 派遣其官員、諮詢團隊前往該國提供協助，或是以代表某些團體的身份前往給予諮詢意見。例如於 2001 年 2 月，一個在 WIPO 的協助下、並代表「國際重製權組織聯合會（International Federation of Reproduction Rights Organization，簡稱 IFRRO）」³⁷的諮詢團隊即前往千里達（加勒比海沿岸國家）探討有關複印重製的官方事務³⁸。這些諮詢團隊將提供該國官員、著作權及相關權利集體管理機制意見、瞭解其協助需求、提供相關的訓練與軟體。

³⁵ WIPO在2002年一月首次參加了MIDEM的年會，討論音樂工業以及集體管理團體所面臨到的問題。MIDEM為一每年在坎城舉行的會議，與會者包括音樂產業的所有相關人士，包括從事創造、生產及散佈音樂著作者，同時也包括負責音樂著作權及相關權利的集中管理者。WIPO也藉此機會獲得與各集體管理團體以及CISAC (International Confederation of Authors and Composers Societies)對話的機會。詳請參見 WIPO Magazine，2002年3月，p.13。

³⁶ WIPO Doc. PCIPD/3/5, para.51, p.11 (July 2002).

³⁷ 國際重製權組織聯合會（IFRRO）為一整合各國重製權組織之國際權利人組織，在 1980 年成立，當時是由一個國際出版人協會及國際科學工業醫學出版人團體所組織的工作小組，1984 年 5 月於奧斯陸所召開的會議上，這個工作小組成為「重製權組織國際公開討論會」的非正式聯合會。這個改變引起了更多作家及其他權利人的直接參與這個團體。1988 年 4 月在哥本哈根，IFRRO 成為一個正式的聯合會，並且有資格代表它的會員在諸如 WIPO，UNESCO，歐洲共同體，歐洲議會等國際組織發言。詳請參閱 <http://www.tipo.gov.tw/service/news/showNewsContent.asp?otype=3&postnum=5169&from=international>（2005/10/10 visited）。

³⁸ WIPO Doc. PCIPD/3/5, para.56, p.11 (July 2002)。

（五）技術協助與資訊科技

WIPO 提供給開發中國家的技術協助當中，最主要即為資訊科技設備的提供。其不僅協助非洲國家發展集體管理軟體 AFRICOS (Automated Functions for Rights Information in Collecting Societies)³⁹，並且致力於推動該軟體符合 CISAC 所訂定的國際標準⁴⁰。

另外於加勒比海地區，建立於 2000 年 8 月、透過網際網路連結的「加勒比海著作權聯合團體」(Caribbean Copyright Link, 簡稱 CCL) 管理系統，亦在 WIPO 的協助之下，將所需必備的硬體設備運至 CCL 底下的四個團體：巴貝多的「作曲人、作者與出版人著作權團體」(COSCAP)、千里達的「著作權組織」(COTT)、牙買加的「牙買加作曲人、作者與出版人協會」(JACAP)、聖露西亞的「音樂著作人團體」(HMS)，此四個團體與 CCL 皆連結至由 WIPO 所購置、設於馬德里（基於技術理由）的中央伺服器，而執行了地區性系統的運作。而於 2000 年 6 月，由 WIPO 出面向「西班牙作曲家及出版人協會」(Sociedad General de Autores y Editors, 簡稱 SGAE) 諮商，達成 SGAE 授權加勒比海集體管理機制使用其發展的 SGS 軟體，亦安裝於上述四個加勒比海區域集體管理機制中，而 SGAE 也持續地提供必要的系統維護工作⁴¹。

（六）研究報告

WIPO 針對集體管理議題的研究報告，經常於各地區及國家層級的會議中提出，以對各區域及各國提出因地制宜的策略建議。比方針對拉丁美洲國家，WIPO 提出的研究報告主要針對該區域的作品監督控制、使用報酬金計算的比較研究及

³⁹ 關於 AFRICOS 功能的詳細介紹，本研究報告將於第三章詳細說明。

⁴⁰ WIPO Collective Management Activities, 3rd Session of the PCIPD, WIPO Doc. PCIPD/3/5, para. 69, p. 13 (July 2002).

⁴¹ 同上註, para. 71, p.13 (July 2002)。

立法問題⁴²。對阿拉伯國家提出現存的著作權及相關權利集體管理已建置的立法架構比較研究及修法建議⁴³。在亞太地區，提出現存集體管理如何現代化的研究⁴⁴，另外亦提出東南亞地區區域集體管理系統建置的可行性的初步研究報告等⁴⁵。

（七）合作協定

WIPO 代表各著作權及相關權利集體管理機制洽談合作協定亦不乏其例。在加勒比海地區，WIPO 即與 SGAE 達成授權使用 SGS 軟體的合作協定，以幫助 CCL 系統的順利運作，其後增訂的合作協定更將範圍擴張至中美洲地區新興的集體管理機制，採取類似加勒比海地區的合作方式，協助處理文件歸檔、授權、分配等。

另外，於 2002 年 3 月達成協議的「世界智慧財產組織-澳大利亞對亞太地區智慧財產技術援助合作之聯合聲明」（WIPO-Australia Joint Statement on Cooperation for Intellectual Property Technical Assistance in Asia and The Pacific Region）架構的執行下，WIPO 與澳大利亞組成了一個工作團隊，舉辦了數場相關會議，及集體管理機制職員的訓練課程準備工作等等⁴⁶。

WIPO 與非政府組織亦進行密切合作，多年來，許多非政府組織於 WIPO 已獲得了觀察員的地位⁴⁷。此外，鑒於聯合國科教文組織之下的「國際作家暨作曲家聯盟 (Confederation Internationale des Societes d'Auteurs et Compositeurs, CISAC)」與 WIPO 在集體管理方面其實具備了許多的共通點，雙方自應協商未

⁴² 同上註, para. 73, p.13 (July 2002)。

⁴³ 同上註, para.74, p. 14 (July 2002)。

⁴⁴ 同上註, para. 76, p. 14 (July 2002)。

⁴⁵ 同上註, para. 77, p. 14 (July 2002)。

⁴⁶ 同上註, para. 80, p. 15 (July 2002)。

⁴⁷ 現有 172 個非政府組織為 WIPO 之觀察員，詳見 <http://www.wipo.int/about-wipo/en/members/admission/pdf/observers.pdf> (2005/10/15 visited)。

來的合作與共同架構⁴⁸。而 WIPO 業已於 2002 年 9 月(請再確認所有的日期格式是否統一，如果是西元，就要著名是西元幾幾年；如果用國曆，就要註明是民國多少年)，與 CISAC 簽訂了進一步加強著作權集體管理的合作協定，建立起兩個組織間長期性的合作架構⁴⁹。另外，WIPO 也於 2003 年 10 月與 IFRRO 簽訂合約，加強兩組織於複印重製權集體管理方面的相關活動⁵⁰。

(八) 出版品

1990 年，WIPO 出版了一本名為「著作權及鄰接權之集體行政」(Collective Administration of Copyright And Neighboring Rights) 的書，其中廣泛地論及了著作權集體管理的立法、行政面向的議題，該本書乃植基於 1989 年 WIPO 大會提出的研究報告，這本書對後來的集體管理產生極大的影響，全球社經、立法、技術等氣象為之一變，而於其後的修改版中，書名更動為「著作權及相關權利之集體管理」(Collective Management of Copyright and Related Rights)，並且已有英文、法文、西班牙文、阿拉伯文的版本⁵¹。

其後，WIPO 相繼出版了若干其他簡介著作權及相關權利集體管理的手冊，以較簡潔的方式摘錄集體管理的主要面向與基本概念。此外，CCMD 亦籌備了一套「工具 (toolbox)」，用以支援所有新創的集體管理音樂作品的集體管理機制，該項工具包含了許多建置集體管理機制不可或缺的要素，可分成法律、技術與實行面向，以及大量的文件範本：規約、立法、契約、組織、分配規則、使用報酬的計算、授權契約、WIPO 發展合作方案的參考、集體管理的實證個案分析、相關組織資訊的超連結等⁵²。該項工具對於開發中國家及轉換至已開發國家甚為有用，特別是那些尚未有已發揮功能的著作權及相關權利集體管理機制者，相關

⁴⁸ 同前註 (40), para. 81, p. 15 (July 2002)。

⁴⁹ WIPO Magazine, 2002 年 11-12 月, p. 24。

⁵⁰ WIPO Magazine, 2004 年 1-2 月, p. 32。

⁵¹ 同前註 (40), para.82, p. 15 (July 2002)。

⁵² 同上註, para.84, p. 15 (July 2002)。

的政府官員、政策制訂者、或權利人，皆可透過此一工具對有關於著作權及相關權利集體管理的基本問題得到解答⁵³。

四、WIPO 對各國推行集體管理的具體建議

為了回應關於著作權及其相關權利集體管理活動的應有架構以及在國家層次如何面對數量龐大的著作物建立集體管理機制的疑問，WIPO 決定提供給各會員各國一份名為「建立新著作權集體管理機制：一些經驗與回應 (The Setting-up of New Copyright Societies: Some Experiences and Reflexions)」的指南⁵⁴。該份文件是由 Dr. Ulrich Uchtenhagen 所撰寫，其中簡介建立著作權及相關權利集體管理機制不可或缺的步驟、條件及因素，甚至包含了建置該組織時程工作計畫。以下將概略介紹此份文件當中 WIPO 提供給各國推行集體管理的具體建議：

(一)、建置著作權及相關權利集體管理機制的必備條件

當一個國家決定建置無線廣播事業、電視業、航空業或進入任何其他在技術上及管理上皆極為不同的產業時，它會嘗試藉助、參酌他國既有的、相似的實施經驗，並且使其未來的從業人員得以在已實施國接受初步的訓練。著作權及相關權利集體管理機制的建置亦同此理，著作權集體管理機制的成長同樣也需要倚靠特定的「環境條件」，在決定建立一個集體管理機制之前，某些條件需要被專家們徹底地審視，以下將列出這些條件之中最重要的幾項：

1、完備相關法制

⁵³ 同上註, para.85, p. 16 (July 2002)。

⁵⁴ ULRICH UCHTENHAGEN, THE SETTING-UP OF NEW COPYRIGHT SOCIETIES: SOME EXPERIENCES AND REFLEXIONS, 同上註 (May 2005).

只有在創作人等的著作權能被法律適當的保障時，其權利才能被集中的管理。舉例而言：假設電視台或廣播電台並非必然的被迫一定要付給他們所使用的作品的作者使用報酬，設立管理廣播權的集體管理機制便顯得無甚意義⁵⁵。

此外，唯有當國內及國外的著作都能被以同等的態度來進行保護，集體管理的制度才能成功的被執行，亦即，一個國家必須願意以加入國際公約的立場將國內的作品和國外的作品以同樣的立足點對待，只要該國拒絕保護國外的作品，則使用者亦會拒絕履行他們支付使用國內作品使用報酬的義務。反過來說，若缺乏對本國作品的保護，該集體管理機制便會淪為一種僅代表國外作品利益的單位，且永遠無法取得在該領域中的認同⁵⁶。

2、集體管理機制的獨佔性

過去數十年來的經驗都顯示，除非該集體管理機制成功的在某個法律範圍將某種類作品的相關權利(例如一切關於音樂作品的公開表演權)能完善的統一且集中控制，著作權的集體管理將無法良好的落實。一個良好運作的集體管理機制需要管理全世界在音樂、文學及戲劇表演等等領域中所有的作品，要集中這些在全世界散佈的作品，可以藉由一個國家中的著作權集體管理機制，或是透過國內外權利人的自發性聯盟來達到法律上或事實上的獨佔性角色⁵⁷。

著作權集體管理機制的獨佔性角色常常遇到的問題是：其是否牴觸到憲法上組成團體的自由。然實際上，作者們可以自由的組成權利人團體，無論多少都可以，因為這些團體制度上也不允許他們利用著作權的集體管理制度來替自己獲得利益，故此獨佔權的限制，影響的是「交易的自由」而不是組成團體的自由。實

⁵⁵ 同上註, para.5, p. 4。

⁵⁶ 同上註, para.6, p. 4。

⁵⁷ 同上註, para.7, p. 4-5。

際上，每個國家在交易的自由上都有例外，稱之為「有益的集中（英文原文為何？）」，例如：運輸、電力、郵務、水資源的事業，而著作權集體管理機制也被分類為此種「有益的集中」，故他們需要被給予能夠獨占的角色⁵⁸。

為什麼若是一個集體管理機制沒有被給予法律上或實質上的獨占地位，便不能夠成為一個符合要求的著作權集體管理機制呢？其原因在於：若是在同一個國家中存在著好幾個為同一種作品或是權利為服務的協會，則要精確的劃分他們之間活動的差別便會變的很困難。例如說：某一件作品由兩個作者共同創作，而兩個作者卻分處於不同的兩個協會，又或者是一件作品是由屬於 A 協會的作者創作，卻又由屬於 B 協會的出版者出版⁵⁹。

若是有一個使用者問該協會：「你們所代表的是哪些作品？」則該協會會很難精準的回答。最標準的回答應該是：「我們負責代表您可以使用的所有作品。」也就是每個國家只應該有一個協會在負責某一種範疇的作品或是某一種權利⁶⁰。

經驗顯示出，有許多屬於著作權集體管理機制活動領域的權利係靠著作者和出版者或出版商（publisher）所訂定的出版契約在移轉的，由此可知，著作權集體管理機制的獨占性地位必須要靠著出版者加入該協會來維持，他們會將從作者方面取得的權利也集中到該協會中。在歐洲，所有的著作權集體管理機制都已普遍的同意將出版者認可為正式的會員，雖然在其他國家，特別是拉丁美洲，許多的著作權集體管理機制還是不願意將出版業者納入會員。若沒有這些會員，著作權集體管理機制放棄掉了最重要的權利。此外出版業者會用很初步的方法自行運作他們和作者之間的權利，因此集體管理的制度便會被削弱。多半來說，由出版者代表作者運行其權利，最後作者手上的權利都會消失。這就是為什麼當建立一

⁵⁸ 同上註, para.8, p. 5。

⁵⁹ 同上註, para.9, p. 5。

⁶⁰ 同上註, para.10, p. 5-6。

個新的協會時，一般都會強烈建議主要的組成應該是作者和出版者之間的合作關係⁶¹。

最後，若在音樂領域中採取任何行動之前，作者和表演者之間的關係應該被清楚的闡明。可以想像的，作者與表演者的著作權及其相關權利或許可以平行的被兩個不同的協會管理，但是當兩個協會處理同一個使用者的問題時，他們不可避免的會遇到衝突的問題，使用者希望這兩個協會管理他們著作權的方式應該是一致的，當然這也是很合理的要求。在很多國家中我們看到協會間合作的例子，例如有的著作權集體管理機制收取了使用報酬之後也將部分款項匯到處理表演者權利的協會，事實上有的一些國家中，這兩個協會間會建立一些共同授權及集中的機制⁶²。

3、經濟上的充足性

即使管理的支出已經儘可能的壓低了，著作權集體管理機制還是需要有一個最低的收入流量來維持該組織能夠有效且效率良好的運作，尤其是在某些情形中管理的權利牽涉到遍及全球的作品，則必然包含了廣大的地區以及龐大的花費。一個著作權集體管理機制可能因為經費不夠的因素而無法達到良好的經營規模⁶³。

在上述的例子中，怎樣的經費才算足夠呢？該如何計算？通常有兩種預測一個著作權集體管理機制收益的方法，一是以平均的收費價格來預測總共會收取到的使用報酬，一是以該國家的人民平均所得並視情況來估計。接著，工作人員為了維持良好的工作效率所需的支出，包括他們的薪資以及一些可預測的基本花費

⁶¹ 同上註, para.11, p. 6。

⁶² 同上註, para.12, p. 6。

⁶³ 同上註, para.13, p. 7。

也需要被決定出來。如果這些支出佔管理表演及廣播權利總收入的 30%以內，或者是佔管理重製權總收入的 25%以內，則此管理可被認為具有經濟充足性，且該協會可以被經營⁶⁴。

4、政府的角色

政府對於一個新建立的著作權集體管理機制所抱持的態度是非常重要的。

若是沒有

政府的合作，或者至少是善意的回應，則要建立該著作權集體管理機制的意圖很快就會變成泡影，聲明需要政府的協助的依據很簡單，因為著作權集體管理機制的活動延伸至一個國家的政府也同樣責無旁貸的任務上，國家和著作權集體管理機制都必須確保個人權利能如同法令所保障的而實現。這是因為數個國家機構，例如官方電台、電視公司、文化學會、政府公報、法律以及規章(例如反壟斷法、民事和刑事程序法、貨幣法規)，都會受到著作權集體管理機制活動的衝擊，如果國家政府不支持他們，則該著作權集體管理機制很快就會癱瘓而無法運作，為了防止這種類似的情形發生，在最初一開始的時候就必須要確保國家的立場是完全同意著作權集體管理的原則，這樣一來著作權集體管理機制才能在政府羽翼的保護下順利的發展⁶⁵。

獲得官方電台以及電視台的支持是特別的重要，如果他們拒絕接受一個迅速且合理的協議，這等於是接收到了一個負面的訊號而且幾乎不可能克服。試想如何能說服一個飯店業者為了使用音樂而付出權利金或是一點使用上的費用，而在那個國家的官方廣播別人的音樂卻是不付權利金的？因此，在官方電台和電視台簽訂同意書或合約之前，花費一些昂貴的基礎建設經費(例如高科技設備、租賃

⁶⁴ 同上註, para.14, p. 7。

⁶⁵ 同上註, para.15, p. 7-8。

辦公室以及雇員的薪資)是不建議的⁶⁶。

延續前已闡釋的「全世界作品」管理，以及著作權集體管理機制在反壟斷條款下其相對應的立法架構以及事實上的獨占地位。因此著作權集體管理機制將不計一切代價預防在反壟斷條款下對於著作權集體管理產生的災難性的衝擊，解決的方法在於國家對於控制著作權集體管理機制所訂定的特別條款，將其排除在反壟斷條款適用範圍之外⁶⁷。

然而政府為著作權集體管理機制採取這些措施時也不可避免的要付出代價。因此，政府唯有在著作權集體管理機制能夠正確、公平與有經濟效益的運作下才有可能提供適當的支持和善意。這也表示政府必須能對著作權集體管理機制進行適當的監督和審查，而且只要其中不涉及政治因素的介入，作家以及出版者都不應迴避監督。著作權的管理機構則應對未來的正規經營與經費使用提出完整的說明。假設在國家的監督下會促成將作者或出版業者的利益轉化為公眾的利益，則這就會是最好的理由來說服為何要將讓著作權集體管理機制接受這樣的監督⁶⁸。

(二)、應達成的預定目標

在世界各地國家中的作者和出版者都希望能藉由讓別人使用他們的作品而獲得他們應得的利益，而著作權集體管理機制便背負了延續文化命脈的重要使命。但是一個提供服務給他們的會員的協會也需要考慮他們在市場上的定位，並且不斷的檢視自身是否能不斷的改進⁶⁹。下述幾點即為集體管理機制應審視自己是否達成的預定目標：

⁶⁶ 同上註, para.16, p. 8。

⁶⁷ 同上註, para.17, p. 8。

⁶⁸ 同上註, para. 18, p. 8-9。

⁶⁹ 同上註, para. 21, p. 10。

1. 維持經濟充足的管理

一個著作權集體管理最重要的任務便是付給作者及出版者他們應得的報酬，而這項使命不因該團體行使收取款項、募集基金、儲備金或是利用這些資源追求其他目標而消滅⁷⁰。

要衡量付給權利所有人的金額是否恰當，主要是憑藉著收費表的估算，而收費表則是以使用者付的授權金或使用報酬酬金為基礎來計算。可以憑藉的一些標準譬如有該國家的使用率或是國際上的標準，這裡特別提出下列幾項：

- 10%的法則 — 作者和出版者可以從因使用者使用他們的作品而付出的全部金額中獲取十分之一。
- 按比例計價的法則（Pro-rata temporis rule） — 當受保護的作品及可自由使用的作品被一起利用時，作者和出版者所獲得的十分之一的金額要再按比例扣除掉當中可以自由使用而不需付費的部份。
- 芭蕾舞法則（ballet rule） — 當數個作品同時一起利用時，作者和出版者所獲得的這十分之一的金額中，同樣還要再按比例扣除掉不屬於自己作品的部份⁷¹。

一個著作權集體管理機制在一開始的時候很有可能無法完全的讓每一個案子的計價符合以上所有的原則，計價的方式還需要跟使用者協會(例如旅館協會)進一步的商討，而結果通常會是在著作權集體管理機制的需要和使用者願意付出的程度之間取得妥協。在所有的情況中，國際間認可的標準和規範都會指向靠著作權集體管理機制整體的努力來漸漸使收費的金額合理化⁷²。

⁷⁰ 同上註, para. 22, p. 10。

⁷¹ 關於此三種計價規則，另可參考 WIPO 文件：WIPO-WASME/IPR/GE/03/7, para.35, p.7-8。

⁷² 同前註 (40), para. 23, p.10-11。

如果著作權集體管理機制花費在管理上面的經費還在一個合理的範圍內，他們可以宣稱是「有效的管理」。同樣的，國際間對於這方面也有認定的標準，如果有 30%以下花費在管理表演及廣播權利上、25%以下花費在管理重製權上，則這種情形可以解釋為該團體提供給作者及出版者合乎一般性、詳盡的以及符合個人要求的管理。然而上述的比例有可能因為暫時性的通貨膨脹而升高，或者是進行大規模的投資於設備方面，譬如購買資料處理系統。但如果一個著作權集體管理費用長期的超出上述比例，則警示了存在著長期的問題，那麼當時便會被視為一個重新檢視管理組織的適當時機⁷³。

2. 文化命脈的團結性 (Solidarity in cultural life)

音樂或文學作品的使用不應該被視為是隨機的或偶然的，而應該被視為是計畫以及市場行銷努力下的結果，當這些人的作品開始被使用的時候，集體管理機制應該盡量正確的告訴作者和出版者如何運用他們的作品以及如何提高他們作品被市場大眾的接受度，這些資訊對於正要出版新作品進而風險增高的出版業者而言特別重要。為了這個原因，列給作者和出版者的費用清單不應該僅僅列出兩者收費的總額而已，應該特別揭露他們因不同工作分別所應獲得的金額。此外，也特別建議揭露出那些作品或是那部份領域是被特別成功的使用的。由上可知，著作權集體管理機制從使用者方面取得他們用來表演、廣播或是重製的作品使用清單或是工作記錄表是絕對非常重要的，而這些清單和工作紀錄表將會成為分配活動的重要基礎⁷⁴。

今日，由高科技所連結出的地球村裡，節目可以藉由衛星傳送到橫跨超過整個大陸以外的地方。一個國家文化的呈現，仰賴他們將作者最佳的作品能以高品

⁷³ 同上註, para. 24, p. 11。

⁷⁴ 同上註, para. 25, p. 11-12。

質被隨機取用的能力，隨著國際間越來越激烈的競爭，作品的取得也越來越方便了，故著作權集體管理機制重要的使命是在於合適於向國際推銷作品的早期認定，以及協助作者和出版者加入未來可能的全球性作品利用⁷⁵。

3. 自治權

有的情況下使用循序漸進的方法來建立著作權集體管理機制是比較容易被接受的，也就是一開始只進行國內的授權以及權利金的收取。至於技術上較為困難的工作，例如如何分配分配權利金等則可請有合作關係的外國集體管理機制來進行。然而必須指出的是，當一個著作權集體管理機制在收取了本國的權利金後再轉交到國外，而不是自行在國內直接處理權利金的收取與分配的工作時，即往往不被認為是國內的組織，反而常被大眾視為一個代表國外利益的團體。經驗顯示，當一國的文藝界人士欠缺對這個問題的團結性，或是當既有的著作權集體管理機制欠缺上述的管理與操作能力時，他們卻仍然不願面對這樣的現實，便形成了使用循序漸進方法的過程中經常產生的兩大病徵。事實上，一個著作權管理機制要用這樣的方法獲得成功往往是耗日費時，這也是為什麼我們至今仍然無法看到有任何成功的集體管理機制是採用這樣的方式建立起來的⁷⁶。

相對於一個獨立的著作權集體管理機制，一個代理機構幾乎不會投注任何的人力或物力來蒐集或彙整各項表演、廣播或是重製的著作物清單或是工作記錄表。這樣的消極性(*inertia*)的確是許多代理機構的共同特徵，而其上屬機構也沒有誘因去積極推動解決這個問題的措施，因為這樣的消極性也替他們省去了很多分配活動。唯有一個國家性的、擁有自治權的著作權集體管理機制才有能力滿足該國國內作者和出版者的需求⁷⁷。

⁷⁵ 同上註, para. 26, p. 12。

⁷⁶ 同上註, para. 27, p. 12。

⁷⁷ 同上註, para. 28, p. 13。

(三)、建置著作權及相關權利集體管理機制的階段

一旦具備了上述建置著作權及相關權利集體管理機制的必備先決條件之後，接下來採行階段性的步驟循序漸進是必要的。首先，這個建置決定應由政府或由與作者或出版者相關的團體做出決定，係依國家而異，無論是誰做出該倡議，確定獲得重要伙伴的承諾與合作是十分重要的。因此強烈建議在建置國家著作權及相關權利集體管理機制的初期，即應將作者及出版人等的權益納入考量，避免其後忽略了權利人的利益，而作者及出版人協會在推動集體管理的初期筆路藍縷，也應獲得本國政府的支持，以免放棄了政府的承認與支持（這句話是什麼意思？）⁷⁸。

而著作權集體管理的建置，始於負責推動該機制建置時專業經理人的任命。有時基於成本或其他因素的考量，在協會建立的初期並不會進行該經理人的任命，而選擇自行推動的方式。然而過去的經驗卻顯示，這樣子的運作方式往往會虛耗許多光陰從而顯得並不適當⁷⁹。既然集體管理機制的設置始於專業經理人的任命，其後尚有許多應依序採行的階段，WIPO 提供給會員國建置集體管理機制時參考的一套階段性規劃，包含了(1) 經理人的基本訓練 (2) 擬定工作計畫 (3) 成本預估與負擔 (4) 法律架構、規約、與作者及出版人的契約 (5) 文件歸檔 (6) 與電台、電視公司的契約 (7) 與外國集體管理機制的協定 (8) 分配的規則與程序 (9) 資料的處理 (10) 對社會福利與文化的促進 (11) 與盜版的對抗等階段，分述如下：

1. 經理人的基本訓練

⁷⁸ 同上註, para. 29, p. 13。

⁷⁹ 同上註, para. 30, p. 13。

一個成功的集體管理機制的先決條件為其具有經過良好訓練、具備有必備專業知識、負責任地且有效地履行其功能的經理人，因此之故，該經理人必須儘快地接受基本訓練。在許多專業領域，舉航空業為例，即設有專門訓練的學校，然而於著作權領域，並未設有如此的專業學校，為克服這樣的鴻溝，世界智慧財產組織提供了適當的訓練，內容結合了理論與運作良好的著作權集體管理機制的實務經驗，提供給個人或是小團體接受訓練，並且通常持續兩周⁸⁰。

上述的基本訓練課程，包含了下述主題：

基本的法律概念。本國著作權法導論。比較法及國際著作權及相關權利公約導論。

著作權集體管理機制的基本功能、結構、管理的組織圖。

著作權集體管理機制與權利人的關係：特別是關於入會契約、著作權利的讓與、全世界利用方式的描述、作品的聲明、創作人筆名、使用報酬及移轉權利予相關協會等等方面。

著作權集體管理機制與作品使用人的關係：與管理協會的接觸、使用費用、使用契約、使用作品清單與記錄、集體的協定、反盜版的聯合行動等等。

著作權集體管理機制與政府的關係：總體的監督、使用報酬收取的監督、獨佔的情形、與官方電台和電視公司的關係。

國家層級的文件：例如作者、出版人、及作品的資料庫。

國際層級的文件：例如 CISAC 的文件工具、國際的資訊交換。

分配的規則、種類、程序、格式、頻率、帳目及報酬。

資訊處理。基本概念。應用。資料庫結構。標準軟體。發展步驟。國際網絡。

對作者及出版人的社會福利保護。文化促進。

簿記。成本預估。額外收益的處理。未分配收益的使用。資產負債的規劃及帳戶運用。

⁸⁰ 同上註, para. 31, p. 14。

與其他集體管理機制的關係：例如互惠代表協定、文件的交換、使用報酬與帳戶等。

CISAC⁸¹的架構、CIS 計畫⁸²、技術與法律上的委任、以及可能參與的國際架構。

BIEM⁸³的架構與唱片業的契約範本。

世界智慧財產組織的架構、合作計畫。⁸⁴

此種基本訓練被證實是極為有助益的，當經理人接受此等訓練課程之後，能於許多領域中獨當一面、採取主動的行動、進行使用報酬的協商、簽訂契約、且促進著作權及相關權利集體管理機制有效運作的必備行政管理上架構的建立⁸⁵。

2. 擬定工作計畫

根據上述對經理人的基本訓練，經理人必須準備一套工作計畫，而該工作計畫應該包含直至會員首次的帳戶及使用報酬匯入之間的所有時程，並列明建立該集體管理機制後續的主要步驟，且必須明確地指出行動的先後次序，定義評估已採行步驟執行成果的方法。在草創初期，漸進的員工徵募方式亦有助於維持薪資

⁸¹ CISAC (Conferederation Internationale des Societes d'Auteurs et Compoditeurs)係於 1926 年成立於巴黎，屬聯合國教科文組織的國際性非營利組織。會員涵蓋近百個國家、二百個以上各類型著作集體管理團體為會員(其會員以國家或地區性仲介團體加入)。主要任務為協助各國仲介團體成立與發展、仲介團體間協調、制訂並協助各仲介團體間簽訂互惠條約，制訂各仲介團體間會員及曲目資料交換、授權、分配等運作準則。詳請參閱蔡明誠、陳建基、陳柏如，經濟部智慧財產局委託之「音樂著作之保護與利用」研究計畫期末報告，90 年 12 月，頁 67-69。

⁸² Common Information System，簡稱 CIS，係 CISAC 所發展的連結其 209 個集體管理團體會員資料庫之資訊系統，透過該系統可搜尋全球的作品相關資訊。詳可參閱 WIPO Doc. WIPO-WASME/IPR/GE/03/7, para.43, p.9 或參考 CISAC 官網說明：
<http://www.cisac.org/web%5Ccontent.nsf/Popup?ReadForm&Page=Article&Lang=EN&Alias=PR-CIS-Net> (2005/10/10 visited)。

⁸³ BIEM (Bureau International del'Enregistrement Mecanique)成立於 1929 年，為含有法國、德國、義大利等國眾多音樂出版公司所組成的國際組織。初期主要目標為管理國際間音樂著作的機械重製權 (mechanical reproduction rights)，1968 年以後，BIEM 不再自己管理音樂著作的機械重製權而改由各國的仲介團體管理，BIEM 漸成整合全世界仲介團體之國際性組織，而其目前的會員 (仲介團體) 所涵蓋國家已經達 40 國以上。詳請參閱蔡明誠、陳建基、陳柏如，經濟部智慧財產局委託之「音樂著作之保護與利用」研究計畫期末報告，90 年 12 月，頁 67-69。

⁸⁴ 同前註 (40), para. 32, p. 14-15。

⁸⁵ 同上註, para. 33, p. 15。

成本的花費在一個謹慎的水準。此工作計畫因此也構成了成本預估基礎之一⁸⁶。

過去十年來的經驗累積有助於工作計畫範本的發展，然該範本並非提供一解決所有新集體管理機制所有問題的解決之道，而是導引新集體管理機制去發展適合它本身特定環境的工作計畫，因此該範本應該被審慎地調整至適合本地的情況，此意味著在某些情形之下相當程度的調整是需要的⁸⁷。

經驗顯示，建立一個全新的集體管理機制需要 16~18 個月的時間，時間從基本訓練開始起算、至首次分配使用報酬予創作人。然而若是在一個適當的地方運作、且進行過程當中並未遭受到任何的阻礙，建立時程可以更為加快。然必須強調地是，首次分配使用報酬予創作人此舉並不意味著該集體管理機制草創時期的結束⁸⁸。

3. 成本預估與負擔

任何欲建立著作權集體管理機制的計畫必須包括成本預估的準備工作，及考慮這些成本如何負擔。在某些例子當中，成本負擔係以最為簡單的方式：由政府負擔且預付必須的總數，這種援助方式相當有利於集體管理機制的建立，因此強烈建議採行。即使是那些財政上不十分健全足以去支援集體管理機制的最初設立的國家，支援該團體的必須經費即代表了該國教育、文化部門保守預估應有的分擔。而在那些金源短缺的國家，國家可以透過預付的方式加以支援，其後再由該組織加以償還，當然在這樣的例子當中，應當免除利息的支付，另外透過預期運作後收益的償還時間表也必須被加以確定⁸⁹。

⁸⁶ 同上註, para. 34, p. 15-16。

⁸⁷ 同上註, para. 35, p. 16。

⁸⁸ 同上註, para. 36, p. 16。

⁸⁹ 同上註, para. 37, p. 16-17。

在那些國家基金無法支援的國家，透過相關團體的補貼援助或是預付亦為可行，這種方法實際上也常被加以採用，比方 CISAC⁹⁰即時常協助新著作權集體管理機制的建立⁹¹。

4. 法律架構、規約、與作者及出版者的契約

集體管理機制管理的權利，本係作者等授與集體管理者代為管理，因此作者及出版人應得以在相當大的程度上參與其本身權利的管理，經驗顯示了欲建立最適的合作關係，必須盡可能依循著建議的模式來建立著作權及相關權利集體管理機制，此意謂著最重要的決策應被保留給作者及出版人組成的會員總會，且由該總會任命合作理事會⁹²。

應特別說明地是：哪些作者及出版人得以參與有關集體管理權利的決策？這裡建議地是，唯有那些帳戶已超過最低限度的作者及出版人方擁有投票權。而有些著作權及相關權利集體管理機制的規則裡面規定：由委員會來決定何者擁有投票權，然此種方法則不被建議，因為其可能導致派系的形成及歧視的問題，根據經驗顯示，這將會造成嚴重的問題⁹³。

集體管理機制的規約應該呈交至全體會員總會表決、或送至個別的會員來決定是否採納，一旦規約被通過，總會即能進行指派管理協會、執行規約的理事會。參與第一次會員總會的作者及出版人，應被視為該組織的成員且擁有投票權，另外建議地是會員契約亦應於同時間於總會上提出，以被納入集體管理機制的規約

⁹⁰ 同前註 48。

⁹¹ 同上註, para. 38, p. 17。

⁹² 同上註, para.39, p.17。

⁹³ 同上註, para.40, p.17。

當中⁹⁴。

5. 文件歸檔

在所有進行的活動當中，集體管理機制必須知曉其國內作者、出版人及其作品的相關資訊，故首要且最迫切的任務之一便是獲得該國作者、出版人及其作品的資訊，並快速地發展各別的資料庫。因此要求作者及出版人通知集體管理機制關於其個人及專業的詳細說明和其個別或聯合創作作品的說明是十分必要的⁹⁵。

一個新興的集體管理機制必須配置好一個完整的、得以辨識權利人及其作品的國際文件歸檔系統。CISAC⁹⁶時常幫助這些新興集體管理機制獲得外國作者、出版人及其作品之資料，更具體而言，這些文件歸檔系統應該包含了：

- 利益團體之文件：包含其名、已參與該集體管理機制或以其他方式知名之所有音樂、文學、戲劇作品及其他領域之作者及出版人的資訊。
- 作品資訊資料庫：提供數以百萬計作品之基本資料項目。⁹⁷

一個新興的集體管理機制必須優先提供該國作者、出版人及其作品的相關資訊給予其文件中心。唯有當這些資訊都已建置，從而得以明確辨識作者、出版人及其作品時，權利人從國外獲得收益方才可能⁹⁸。

6. 與電台、電視公司的契約

沒有一個著作權及相關權利集體管理機制得以在同時間接觸使用者、簽訂契約、從各種類的使用者處收取使用報酬，基於此種考量，故建議必須循序漸進來

⁹⁴ 同上註, para.41, p.18。

⁹⁵ 同上註, para.42, p.18。

⁹⁶ 同註 48。

⁹⁷ 同上註, para.43, p.18。

⁹⁸ 同上註, para.44, p.19。

進行。經過證實，集體管理活動始於向電台、電視公司接洽擁有許多的優勢，即便在尚未建立複雜的、精細昂貴的集體管理架構前，他們仍為重要的、付出相當數量使用報酬的客戶，是故，著作權及相關權利集體管理機制得以先行專注於與電台、電視公司的互動⁹⁹。

7. 與外國集體管理機制的協定

集體管理機制首度與使用者團體接觸時，總是不變地將面臨這樣的疑問：你們代表了哪些作者及出版人？此問題的答案關係著該集體管理機制自有的會員、是否已與國外集體管理機制簽訂合作契約，並且顯示了新興集體管理機制欲代表全球性音樂、文學領域作品的企圖心。然而，大多數已經建立的集體管理機制卻不願提供「預付的信心 (prepaid confidence)」快速地與新興的著作權與相關權益集體管理機制簽訂契約，而傾向於先等該團體被接受為 CISAC 會員時方肯再建立此等契約關係，然而，若無管理全球性作品的經驗，想要被 CISAC 接受為會員往往是十分困難的，也因此我們建議 CISAC 應該尋求變通的方法即時地授與新興集體管理機制從事涉及外國著作的授權工作¹⁰⁰。

不可否認的是，國外運作較為成功的著作權及相關權利集體管理機制無法直接進入國內作授權，對於利用人而言是較為不利的。因此，WIPO 非常鼓勵不同國家間的集體管理機制進行技術層面的交流與合作，以期改善並拉抬國際間的交易秩序。

8. 分配之規則與程序

經驗上顯示，欠缺分配過程之釐清將導致作者及出版人間相當的爭議，因此精確詳細的分配過程規則是必要的。集體管理機制之理事會必須於進行第一次分配前即擬定好規則，而且此種分配規則不宜於會員總會當中討論，因為此種技術

⁹⁹ 同上註, para.45, p.19。

¹⁰⁰ 同上註, para.46, p.19-20。

性的條款不適宜於含括多元分歧利益之大型會議中討論¹⁰¹。

這邊建議地是：分配結構應盡可能地簡單，且分配的種類應該與作品使用的主要種類相一致，例如：電台、電視、餐廳和飯店、音樂會、電影院、唱片業等等，更進一步而言，分配的種類亦得依據各國文化生活之特徵而定。而所有的分配條款必須符合此一原則：每一個作者或出版人必須獲得著作權集體管理代其收取之收益之等值¹⁰²。

當探討分配條款時，一項考慮一再地重複被提起：所有的錢、或至少其中的主要部份將被匯至國外，因此為阻止金錢流出本國，某些措施例如對本國著作給予較外國著作高的分配金比率即被採取。然而這裡必須強調地是，所有的著作權及相關權利集體管理機制有義務依法律或依契約互惠性地代表其姊妹團體，不分國、內外作品嚴格地實行平等待遇，實際上，擔憂僅有少數的金錢能留在國內之恐懼，乃是由於對於使用報酬計算過程的忽視所引起的。下面我們將舉一個例子來加以說明，其中假定國內作品與國外作品被使用的情形是一樣的，亦即 50:50。

¹⁰¹ 同上註, para.47, p.20。

¹⁰² 同上註, para.48, p.20。

管理協會之收益	1,000,000
扣除營運成本	- 300,000
	— — — — —
	700,000
扣除社會福利文化促進 (淨利的 10%)	- 70,000
	— — — — —
	630,000

散布情形

國內作品 (100%確認)	315,000
國外作品 (60%業經確認)	189,000
分配剩餘	126,000

按分配金額比例分配剩餘金額

國內作品	78,750
國外作品	47,250

在這個例子當中，我們假設對國內、國外作品一律平等對待，而外國作品佔 50%的使用量，將發現僅有收益中的 23.5%流向國外，此外，集體管理機制也常會得到來自國外其他著作權集體管理機制的收益，而這部分的收入通常會超過國內付出的總金額¹⁰³。

9. 資料之處理

主張新興集體管理機制應先始於人工作業，待其成熟、脫離「學徒期」後方轉換成資料處理系統之觀點，將被本文所挑戰，本文強烈建議集體管理機制應於最開始之初即採用最新的、適當的資料處理系統，此意味著資料處理系統必須建置好以便最初的資料庫運作，以處理分配、帳戶明細、與使用者之交易、簿記等等，而且應優先處理文件歸檔與分配的工作¹⁰⁴。

¹⁰³ 同上註, para.49, p.20-21。

¹⁰⁴ 同上註, para.50, p.22。

今日的資訊科技，使得以個人電腦於開始階段作較低程度的管理成為可行，並且也節省了很多花費，尤其於僅有國家層次的集體管理上。當集體管理活動的數量擴張，開始處理分配的問題且獲得第二或第三台電腦設備時，方需考慮升級的問題，WIPO 的合作支援即包括了提供資料處理設備予新興的集體管理機制¹⁰⁵。

管理團體對軟體的選擇也是極度重要的。讓所有新興的集體管理機制付出極大的花費於程式管理上是不可行的，因此大部分的新興管理團體多傾向於向現行已運作的軟體取得授權，並調整該軟體至符合其自身需求。在非洲，WIPO 現在即免費的支援、並與非洲某集體管理機制進行合作，發展一名為 AFRICOS 的標準軟體，該軟體促進非洲集體管理機制之資料庫建置，且包含了可調整的標準程式以進行分配及帳戶明細管理，並將該資訊程式當作培育新興集體管理機制之重要工具¹⁰⁶。

標準軟體要能成功利用，尚須搭配適宜的訓練。關於 PC 及該標準軟體之使用訓練必須花上 10~14 天的時間進行訓練課程，WIPO 亦提供該訓練¹⁰⁷。

10. 對作者、出版者之社會福利及文化之促進

依據 CISAC¹⁰⁸ 的契約範本，集體管理機制彼此間的互惠代表契約當中規定：從表演權或廣播權管理當中獲得的利益，於扣除管理團體的行政費用後之淨利的 10%，必須用以贊助社會福利，以保障本國作者及促進文化。本文高度建議在集體管理機制運作之初，及應將贊助社會福利之活動加以制度化，並排定其可負擔之優先順序，雖然在早期運作的階段即安排完整的社會福利計畫似顯過於倉促，

¹⁰⁵ 同上註, para.51, p.22。

¹⁰⁶ 同上註, para.52, p.22。

¹⁰⁷ 同上註, para.53, p.23。

¹⁰⁸ 同前註 (50)。

然事實上設立風險基金以因應未來可能之困境、提供醫療服務及其他社會福利工作是永遠不嫌早的¹⁰⁹。

11. 與盜版的對抗

新興集體管理機制很快就需面對與盜版對抗的問題，且列其為最優先需因應之問題，然而監督市場花費十分昂貴，將快速地耗盡新興管理團體之財務資源，因此這邊建議地是：新興團體不應該在早期即涉入對抗盜版相關活動，而僅僅進行一般的監督與監控使用情形即可。進一步建議：任何對抗盜版的活動應該是在與重製權之集體管理有關的前提來進行¹¹⁰。

¹⁰⁹ 同上註, para. 54, p. 23。

¹¹⁰ 同上註, para. 55, p. 23。

第三章 世界智慧財產組織針對集體管理機制

新挑戰之建議—數位科技與集體管理

一、 數位環境對集體管理機制之挑戰

網際網路的發達，不僅對於智慧財產政策，以及受著作權保護的著作人等皆帶來了巨大的挑戰。數位環境之所以對著作權帶來巨大衝擊，主要原因有三¹¹¹：

- 完美不失真的重製(perfect copies)：

首先，所有在網際網路環境當中受到著作權保護的內容，皆是以數位的形式(digital form)呈現。透過今日的科技，使用如 MP3 或 zip 等壓縮技術或掃描器等硬體，使得完美不失真的重製變得極度的容易。當這種情形應用於商業的層次時(如：盜版)可能會傷害某些特定的產業。

- 獲利的損失(loss of profits/ rewards)：

其次，數位化作品的散布損害了創作人獲得因其創作應得利益之能力。其可能造成一打擊性的影響—使得創造力遲滯與消失。

- 失控的科技(Uncontrollable technologies)

由於線上環境中使用的軟體已經採用了全新的型態，例如點對點式軟體(peer-to-peer，簡稱為 P2P)，這是對比(analog)世界所望塵莫及的。

在新的千禧年來臨的線上世界，著作權及其相關權利亦必須採取一全新的面向以因應。受權利保護的作品現今逐漸數位化，壓縮、上傳、重製、並透過網際網路傳送到世界任何地方。網際網路的擴張力量，使得大量儲存與受保護著作在網路上的傳輸變為可能。從網路下載一本書的內容、或是聽音樂今日已成為現實。雖然數位環境帶來了許多不可量測的機會，其也為著作權利人、使用人及集

¹¹¹ WIPO Doc. WIPO/CCM/MCT/03/01, para. 1, p. 2, (November 2003)

體管理機制帶來了許多挑戰。¹¹²

面對數位環境的種種挑戰，集體管理機制應該呈現如何之調整？下列幾個問題在設計上是必須納入考量¹¹³：

- 應如何控制著作物的散布？
- 現行分配使用報酬的機制是否適當？該機制能否確保著作人獲得應得的利益？
- 是否能確保集體管理機制的設計不會窒礙了網際網路科技的發展與使用？
- 有何促進創作的可行方法，以達成增進社會文化、經濟整體利益之目標？

具體言之，比方關於「分配使用報酬機制」是否恰當，在今日數位科技與全球資訊網絡的年代，過去發展出的分配機制顯然已經過時。這其中至少有兩個重要的原因：首先，由於數位化著作之製造和服務成本的降低，使得著作內容本身的價值佔產品或服務整體價值的比重成比例的增加。其次，透過正常的分配、傳輸管道去利用著作的可能性被數位化環境侵蝕，或至少使得著作的利用人無須付出任何對價。創作人、出版人、和製作人對於因為那些無償散布他們著作活動，導致他們失去在投注創作心力、和財務投資後應獲得對價（counter-value）之機會感到不平。他們有充分的理由可資主張：唯有那些被法律准許從事著作權相關活動者方可保障他們應有的對價免受損失¹¹⁴。因此，集體管理機制在此方面的調整勢所必然，且深受創作人等之期待。

二、 數位環境之新機會與集體管理機制的必要性

¹¹² 參見前註(3)，WIPO Publication, No. L450CM/E, para. 2, p. 9。

¹¹³ WIPO Doc. WIPO/CCM/MCT/03/01, para. 3, p. 3, (November 2003)

¹¹⁴ WIPO Doc. WIPO/CR/KRT/05/9, para. 49, p. 13 (February 2005)

為了因應上述數位環境對集體管理機制帶來的種種新挑戰，著作物之保護必須透過新的方式，且必須從「人員」與「技術」兩層面雙管齊下。因此，不論是著作權人、集體管理機制、司法與政府部門，皆必須密切合作以尋求著作權及其相關權利在數位時代的因應之道¹¹⁵。

事實上，雖然數位化等新科技對著作權制度帶來了極大的衝擊，然網際網路亦被證實其所帶來的優點仍然多過於著作物在網路上傳播散布之風險。因此，科技就宛如是雙面刃一般，其也提供了制止公眾侵害著作權利需求的抑制之道¹¹⁶。

數位環境所帶來的優點，依據其滿足不同的消費者需求可分為以下三類¹¹⁷：

- 降低產品成本 (Lower costs of products)

書本與音樂今日能夠以數位形式 (e-format) 傳輸，直接從創作人或製作人端至消費者端。由於中介者與零售商的功能已被取代，傳輸成本也因而大為下降。除此之外，當作者與作曲家能夠透過網路傳輸他們的作品，而無須出版商的支援時，這類著作物之成本即會下降。

- 取得便利與廣泛的散布 (Accessibility and wider distribution)

現行銷售消費性著作的慣例，仍然是傾向被零售商與製作商所支配。是故，學生必須購買一整本書而非僅僅他們想要閱讀的章節，青少年必須購買整張 CD 專輯而非僅僅是他們想聽的二～三首歌。教科書與音樂透過網路的傳輸，消費者即能限縮賣方的議價空間。除此之外，在過去很難取得的新聞與資訊，因為許多圖書館與公司將這些知識轉換成為數位資料庫，而變得能夠輕易地以數位形式取得。

- 文化的多樣性與保存 (Cultural diversity and preservation)

現今，全球音樂和電影的製作被控制在少數族群手中，這些製作人和散布

¹¹⁵ WIPO Doc. WIPO/CCM/MCT/03/01, para. 2, p.2 (November 2003)。

¹¹⁶ WIPO Doc. WIPO/CCM/MCT/03/01, para. 2, p.2 (November 2003)。

¹¹⁷ WIPO Doc. WIPO/CCM/MCT/03/01, para. 3, p.2 (November 2003)。

人依據市場需求支配了許多消費者的喜好。這意味著來自於許多國家，位處於邊緣地帶的作者無法接觸到更多的觀眾。網際網路增加了許多給這些作者迎合利基市場的機會。在藝術的領域當中，舉本土的手工藝品為例，為數眾多的圖書館和藝廊將他們的收藏數位化並且使其得以在網路上被觀賞，比方像是 Artnet¹¹⁸ 這樣的網站，即讓使用者可以接觸到超過 16,000 名作者及超過 1,300 家藝廊的作品。除此之外，網際網路也提供了一個保存文化的方法：正如同國際智慧財產組織所做的調查中顯示，網際網路提供了一個無前例的管道讓離鄉背井的海外國人得以接觸其母國的文化資產。

而負責清算及管理作者團體權利之集體管理機制，傳統在著作物的授權、移轉及使用報酬的收取上扮演核心的角色。為擴張其於權利管理上的廣度，集體管理機制自然很急切地欲善加利用數位科技以輔助其妥善管理著作權及其相關權利，然而，權利管理亦日益的複雜化，其乃源自全球於作品的利用與授權的本質之變化，以及媒體及作品授權格式的多樣化。因此不意外地，集體管理機制將數位科技視為幫助其有效發揮管理功能之重要工具，事實上，目前已有某些著作權及相關權利集體管理機制利用數位科技快速而有效率地清算權利¹¹⁹。

但是，某些論者認為：集體管理機制的角色在數位環境下應該已被限縮，特別是當權利人得直接授權給使用者時，更有些論者以為，集體管理有效並實際上集體管理的本質，將會妨礙權利人個別實施其權利。集體管理機制駁斥如上的觀點，他們強調權利人在理論上仍可以自由在個別管理或集體管理當中做選擇，以及集體管理在著作物數位傳播上所扮演的關鍵角色¹²⁰。

集體管理機制面臨數位時代，是否仍有其必要性？其與數位時代為創作所帶

¹¹⁸ 請參照 Artnet 網站（at <http://www.artnet.com/>）

¹¹⁹ WIPO Doc. SCCR/10/2 4.1.2, p. 96 (May 2004)。

¹²⁰ WIPO Doc. SCCR/10/2 4.1.2, p. 97 (May 2004)。

來之新機會能否相互搭配以發揮最大功效？舉美術著作為例，其透過網路拍賣的形式在網路上銷售，銷售次數比過往更加頻繁，在此種情狀之下，著作權及相關權利集體管理機制之中介即更顯其必要性，沒有著作權及相關權利集體管理機制所提供的監控及法律機制，權利人也就無法真正地實施其權利¹²¹。

三、可行之因應策略

（一）善用資訊科技

1. 數位化集體管理機制

受著作權及其相關權利保護之著作透過全球的網路，如：網際網路，日漸以數位的形式加以散布。網路以及多媒體產品帶給權利人許多日益增加的機會，影響了保護的情形、著作權及其相關權利的管理之實行、以及實施的權利¹²²。因此，著作權及相關權利集體管理機制不論其屬性為公部門、準公部門、或私部門者，或可能透過善用資訊科技所帶來的效率重新獲得能量。

許多著作權及相關權利集體管理機制已經嘗試發展一套系統，針對數位環境下各種不同種類作品及內容的授權、使用者之監控、收集及分配使用報酬等等，進行線上的資訊傳輸。這類數位資訊系統，有賴印記於數位載體如 CD、電影等等之獨特的計數系統及編碼（numbering system and code）。其使得包括著作、權利人、數位載體本身、以及其他相關資訊能夠被適當地辨識¹²³。因此，透過這類資訊科技工具，比方：加密（encryption）或浮水印（watermarking）等，伴隨著數位權利管理（digital rights management，簡稱 DRM），將可提供一可行的解決之道，來因應現行網際網路作為受權利保護著作製造與散布之主要方式，

¹²¹ WIPO Doc., WIPO/CR/KRT/05/9, para.76, p. 18。

¹²² WIPO Publication, No. L450CM/E, para. 1, p.9。

¹²³ WIPO Publication, No. L450CM/E, para. 1, p.10。

2. 數位權利管理 (Digital rights management, DRM)

數位權利管理，乃為因應數位年代著作權及其相關權利管理應運而生之機制之一。其乃根基於下述幾項法制之發展：包括 1996 年 WIPO 條約、美國數位千禧年著作權法案 (Digital Millennium Copyright Act, DMCA) 以及歐盟資訊社會著作權及其相關權利指令 (EU Directive on Copyright and Related Rights in the Information Society)，另外部分則依據智慧財產權於網際網路授權之新商業模式¹²⁴。權利管理資訊 (Rights management information)，乃指任何著作權人認為適合附加於該著作物之訊息，而透過數位方式植入這些訊息的最可能方式為浮水印及其他數位的辨識工具。植入的訊息，可包括：著作物本身、作者或權利人、作品使用的期限或情形、編碼等。倘若加以延伸利用，權利管理資訊亦可使用於辨識以重製機器製作之重製物，舉例而言，若某人於電影院用其自備的攝錄影機錄製下了電影，攝錄影機將會在該電影重製物上標誌以下訊息：錄影的日期、攝錄影相機的序號等等，這些明顯而無法消除的訊息就能為產業界所用，用以追蹤非法錄製電影的來源¹²⁵。

(二) 科技保護措施相關立法

為配合資訊科技在集體管理機制上的運用，預防科技保護措施被破解、及防止任意移除或改動數位資訊系統之適當法律保護即有其必要性。在世界智慧財產組織的主導下，兩個為回應數位時代著作權及其相關權利之保護與管理所面臨的挑戰之條約於 1996 年被簽訂。被視為所謂的「網際網路條約」(Internet treaties)，世界智慧財產組織著作權條約 (WIPO Copyright Treaty，簡稱 WCT) 及世界智慧財產組織表演暨錄音物條約 (WIPO Performances and Phonograms Treaty，簡稱 WPPT) 處理數位環境下科技保護措施及權利管理資訊之相關義務，此兩條約確保著作權利人的作品被散布於網路上時仍能受到保護，亦包含了要求簽約國必須

¹²⁴ WIPO Doc. WIPO/CCM/MCT/03/01, para.4, p.7, (November 2003)

¹²⁵ WIPO Doc. WIPO/CCM/MCT/03/01, para.5, p.9, (November 2003)

提供有效率的技術措施之立法保護，禁止進口、製造、散布違法的破解工具或材料、有害於權利管理資訊系統的不法行為¹²⁶。

雖然 WCT 與 WPPT 都已正式接受了 DRM，但是許多 WIPO 的會員國，尤其是經濟尚未完全開發的國家或地區仍然對 DRM 採取相當保留甚至懷疑的態度。這是因為 DRM 的出現在相當程度上必然會限縮合理使用的空間，而且從技術層面以觀，DRM 基本上是在追蹤每個電腦使用者的操作與活動，從某種角度而言，與電腦駭客或某些病毒軟體的操作模式相當近似。因此，這其中還有隱私權保護的問題存在。從而在 WIPO 的會議當中，還可以經常看到這些國家或地區的代表們不斷的提出他們的疑慮，想要另闢蹊徑，或多或少的來限縮 DRM 的應用範圍。

（三）集體管理機制代徵私人重製補償金

另外一個著作權及相關權利集體管理機制和其他權利人所關注的焦點，乃為那些被用來下載或錄放有著作權作品的設備之製造商。假如因這些重製設備的使用而減損了創作人們的獲利，是否製造商就應該付出補償金給權利人？

然重製設備補償金之課徵，最終仍會轉嫁到消費者身上。且一律課徵補償金的作法，恐有失之公平之慮，而集體管理機制又應如何代為徵收費用，又是另外一方面的問題必須加以考量。

（四）WIPO 在數位科技因應策略上之協助與執行實例

WIPO 在數位科技應用於集體管理層面上，亦推行發展數個適當可行的方案，例如於開發中國家推動權利管理系統與國際技術標準之相容性，以及數位科技應用於著作權及相關權利集體管理機制上之整合¹²⁷。以下將列舉數項 WIPO 為

¹²⁶ WIPO Publication, No. L450CM/E, para. 2, p.10。

¹²⁷ WIPO Doc. PICPD/3/5, para.2, p.2 (July 2002)。

因應數位挑戰，在數位科技與集體管理之結合上所做的努力：

1. WIPO 數位議程（The WIPO Digital Agenda）¹²⁸與 WIPO_{NET}¹²⁹

1999 年 9 月，WIPO 秘書長於其第一次電子商務及智慧財產國際研討會中首次公布「WIPO 數位議程」，該議程係為著重資訊科技發展以及網際網路上智慧財產權保護等議題之行動方案，並於同年同月經 WIPO 各會員國於大會上通過¹³⁰。WIPO 數位議程的行動目標在於處理數位環境下智慧財產權的各種議題，輔助開發中國家建置各種基礎設施、促成數位科技的妥善利用、推動 2001 年以前實施 WCT 與 WPPT 兩條約等等，其推動措施雖未直接針對著作權及其相關權利集體管理，然開發中國家集體管理機制之數位化亦根基於此。

WIPO_{NET} 則是世界智慧財產組織所建制的全球資訊網絡，此套方案最初主要目的在於連結 WIPO 會員國超過三百個以上之 IP 辦公室，植基於已有的全球通訊基礎設施，再輔以數位科技以提高其效率¹³¹，WIPO_{NET} 之技術特徵，為該套資訊網絡是藉由 WIPO_{NET} Center 管理，設有多層防火牆、加密科技，所提供的資訊科技與科技發展同步發展。

WIPO_{NET} 之部署最早始於 2001 年一月於 WIPO 日內瓦總部中央設施——WIPO_{NET} Center 的建立，同時間 WIPO KIT（包括有：基礎電腦硬體、軟體、訓練、可靠的網路連結）亦一併建立，並且於 154 個會員國中的 48 個智慧財產辦公室當中使用，使其不僅可以連結上網際網路，更可直接連接至 WIPO_{NET} Center 取用其

¹²⁸ 請參見 WIPO 官方網站對於數位議程之簡介，其中包含 1999 年九月公布的該議程十項目標。
http://www.wipo.int/copyright/en/digital_agenda.htm（2005/10/10 visited）

¹²⁹ 請參見 WIPO 官方網站對於 WIPO_{NET} 之簡介 http://www.wipo.int/it/en/projects/wiponet.htm#P6_518（2005/10/10 visited）

¹³⁰ WIPO Doc. WIPO/INT/02, para.508, p. 195 (December 2002)。

¹³¹ WIPO Doc. WIPO/INT/02, para.510, p. 196 (December 2002)。

提供的服務¹³²。至 2002 年十二月止，WIPO_{NET} 已協助 154 個開發中國家的智慧財產辦公室建制基本的網際網路連結與服務設備¹³³。

2. 協助非洲國家發展集體管理軟體—AFRICOS

WIPO 致力於協助一些在不發達國家自治的、獨立的、自給自足建立的著作權及相關權利集體管理機制，他們也特別提倡在集體管理方面應用數位科技，因此，為了協助非洲國家因應數位時代的集體管理機制之變革，於數年前支援非洲國家發展一套名為 AFRICOS (Automated Functions for Rights Information in Collecting Societies) 的軟體，該軟體乃專為著作權及其相關權利集體管理設計之資訊處理管理軟體 (Data Processing Management Software)，提供一個現代化以及可靠的系統，以實現透明化的集體管理操作。此軟體第一次的測試操作在 2001 年 6 月 25 到 29 號，先在貝南(非洲西部一共和國)進行。此軟體由國際著作權集體管理機制設計，其原理及使用方法為有彈性的、以使用者方向為考量的、可調整的¹³⁴。

AFRICOS 包含集體管理軟體應有之三要素：(1) 著作人及著作物資訊之攫取。(2) 使用人及被使用著作物之辨識，以便利決定著作利用之範圍與簡化使用報酬收集程序。(3) 分配使用報酬予權利人¹³⁵。

2002 年 WIPO 則集合非洲著作權及相關權利集體管理機制以及此軟體的使用者舉辦有關此軟體(AFRICOS)的診察會，以建立各地區的資料庫以及管理中心，此資料庫將來也會以電子方式與各地的著作權及相關權利集體管理機制相互交流。此項研究未來將會被模組化、逐步的、各個領域廣泛的被應用於不同國家

¹³² WIPO Doc. WIPO/INT/02, para.511, p. 197 (December 2002)。

¹³³ WIPO Doc. WIPO/INT/02, para.510, p. 196 (December 2002)。

¹³⁴ WIPO Magazine, 2001 年 9 月, p.14。

¹³⁵ 請參見 WIPO 非洲事務處官方網頁：http://www.wipo.int/africa/en/activities/cr_coll_mangt.htm

對於集體管理的需要¹³⁶。除 AFRICOS 之外，WIPO 目前正嘗試引介一套防制盜版的安全防護設備予非洲的唱片及視聽產業，目前此套設備正於非洲多個國家內進行測試，一旦測試完成，此套設備以及原本的 AFRICOS 軟體將能有效地幫助非洲的文化產業及經濟發展¹³⁷。

¹³⁶ WIPO Magazine，2001 年 9 月，p.15。

¹³⁷ 請參見 WIPO 非洲事務處官方網頁：http://www.wipo.int/africa/en/activities/cr_coll_mangt.htm

第四章 世界智慧財產組織關於著作權及相關權利集體 管理之推動-區域性與多邊性整合

一、區域性與多邊性整合之背景背景

關於 WIPO 對於集體管理的區域性與多邊性整合之推動，首先揭示於 WIPO 下之 Permanent Committee on Cooperation for Development related to Intellectual Property（有關智慧財產發展之合作常駐會議，以下簡稱「PCIPD」）於 1999 年時召開第一次會議之「Promotion and Development of Collective Management of Copyright and Related Rights」（「著作權及其相關權利之集體管理的促進與發展」）文件¹³⁸（以下簡稱「PCIPD/1/7」）中，其提到區域性資料庫之建置。

PCIPD/1/7 提到 Copyright Collective Management Division（著作權集體管理部門，以下簡稱「CCMD」）將協助著作人協會建立其文件資料庫，但這樣的工作並非由 CCMD 實行，而是一些非政府組織，例如：CISAC（International Confederation of Societies of Authors and Composers）、AEPO（Association of European Performers' Organizations）、IFRRO（International Federation of Reproduction Rights Organisations）等等，更進一步，CCMD 是一個整合者的角色以在必要時協調各組織間的運作。¹³⁹

CISAC 成立於 1926 年，是一個非政府及非營利機構，其總部設於法國巴黎，其活動目的主要有二：改善作家及作曲家的生活、及增加集體管理的效率，而至 2004 年止，其會成員包括來自 109 個國家的 210 個作家協會。¹⁴⁰而為發展線上

¹³⁸ 「Promotion and Development of Collective Management of Copyright and Related Rights」可由 WIPO 網頁下載：http://www.wipo.int/meetings/en/doc_details.jsp?doc_id=1020，到訪日：09/23/2005。

¹³⁹ See WIPO (May 25, 1999), PCIPD/1/7 (in English), para.25.

¹⁴⁰ 參照 <http://www.cisac.org/web/content.nsf/Builder?ReadForm&Page=Article&Lang=EN&Alias=>

智慧財產權管理，CISAC 開發了 Common Information System（通用資訊系統，以下簡稱「CIS」）技術，而此技術包含可識別著作種類和著作權人之系統、及資料庫，¹⁴¹換句話說，CISAC 對於區域性資料庫建置之貢獻可能包含在這技術開發內，但 CISAC 網站內的資訊並不充分至能夠瞭解其具體作為。

AEPO 成立於 1994 年，其目的在於透過集體管理而使表演者可以獲得其應有之經濟利益，此外，其亦從事表演團體之整合及歐盟或歐洲各國的立法遊說工作。¹⁴²而就 AEPO 網頁上所提供的文件，¹⁴³該團體比較著重在政策的建議，而似乎未從事任何區域性資料庫建置之工作。

IFRRO 成立於 1980 年，是一個代表出版業利益的非政府組織，¹⁴⁴而旗下有 Digital Strategy Committee（數位策略委員會，以下簡稱「DSC」）從事商業模式的發展，另在 DSC 下有與技術有關之次委員會，即「Digital Strategy – Technical Sub Committee（以下簡稱「DS-T」），DS-T 負責技術議題（包含資料庫）的事務。¹⁴⁵根據 IFRRO 在 2004 年的報告「Report of IFRRO Board to the AGM 2004」，其提到正在建立一個系統以進行網際網路上之文件傳輸，而所涉及的權利金費用也是著作權人可同意的，此外，為達成文件傳輸，其必須發展一個資料庫。¹⁴⁶因此，IFRRO 可能正進行與集體管理有關的資料庫系統，但其網站所揭露的資訊不足以說明其具體成果。

[A-US-CISAC](#)，到訪日：09/23/2005。

¹⁴¹ 參照 <http://www.cisac.org/web/content.nsf/Builder?ReadForm&Page=Article&Lang=EN&Alias=ACT-CIS>，到訪日：09/23/2005。

¹⁴² 參閱網頁，http://www.aepo.org/pages/11_1.html，到訪日：09/29/2005。

¹⁴³ 參閱網頁，http://www.aepo.org/pages/85_1.html，到訪日：09/29/2005。

¹⁴⁴ 參閱網頁，<http://www.ifrro.org/show.aspx?pageid=about/history&culture=en>，到訪日：09/29/2005。

¹⁴⁵ 參照 <http://www.ifrro.org/show.aspx?pageid=activities/technicalissue/digitalstrategycommittee&culture=en>，到訪日：09/29/2005。

¹⁴⁶ See IFRRO, *Report of IFRRO Board to the AGM 2004*, p.4 (available at <http://www.ifrro.org/show.aspx?pageid=library/annualreports&culture=en>，到訪日：09/29/2005。)

到了 2002 年，PCIPD 召開第三次會議，則有單獨的場次針對 WIPO 的集體管理推動事項進行報告與討論。¹⁴⁷就該場次的文件（「WIPO Collective Management Activities」，以下簡稱「PCIPD/3/5」）¹⁴⁸中，顯示 WIPO 將集體管理制度視為作家及作曲家之權利保護重心，而透過 CCMD 而協助會員國家建構集體管理的之適當的基礎建設以保護作家、作曲家、及表演家，此外，這樣的基礎建設使可以在單一國家內，亦可為區域性整合的建設。¹⁴⁹

PCIPD/3/5 顯示 CCMD 的策略是針對國家或區域而設計不同的路徑以處理著作權及相關權利集體管理機制之發展與挑戰，並且 CCMD 欲透過一些適當的計畫以使發展中國家具有一定的集體管理系統的軟硬體建置能力。¹⁵⁰

基本上，根據 PCIPD/3/5 的紀錄，我們可以將 CCMD 在 2001 年 1 月至 2002 年 6 月間的推動工作分為「區域性或國內性會議（regional and national meetings）」、「訓練課程及研習訪問（training courses and study visits）」、「與產業有關的活動（activities concerning industry）」、「諮詢使節團（advisory missions）」、「技術協助及資訊技術（technical assistance and information technology）」、「研究（studies）」、「合作條約（cooperation agreements）」、及「出版（publications）」等等。

以下將分「非洲」、「阿拉伯國家」、「亞洲及太平洋地區」、及「拉丁美洲及加勒比海地區」等四地分，而介紹 WIPO 在此地區域所推動的區域性與多邊性整合活動。

¹⁴⁷ 參閱網頁，http://www.wipo.int/meetings/en/details.jsp?meeting_id=4688，到訪日：10/06/2005。

¹⁴⁸ 「WIPO Collective Management Activities」可由 WIPO 網頁下載，http://www.wipo.int/meetings/en/doc_details.jsp?doc_id=2235，到訪日：10/06/2005。

¹⁴⁹ See WIPO (July 2002), PCIPD/3/5 (in English), para.1.

¹⁵⁰ See WIPO (July 2002), PCIPD/3/5 (in English), para.2.

二、非洲 (Africa)

(一) 區域性會議

2004 年 2 月在迦納 (Ghana) 首都阿克拉 (Accra) 舉行「Regional Seminar on Copyright Protection and the African Literary Industry in the Digital Age」, 由迦納政府著作權局 (Copyright Office) 及 African Publishers' Network (APNET) 主辦, 與會人士包括: (1) 來自貝南 (Benin)、喀麥隆 (Cameroon)、象牙海岸 (Cote d'Ivoire)、迦納 (Guinea)、肯亞 (Kenya)、馬利 (Mali)、納米比亞 (Namibia)、奈及利亞 (Nigeria)、塞內加爾 (Senegal)、多哥 (Togo)、烏干達 (Uganda)、以及坦尚尼亞 (United Republic of Tanzania) 等國家的 12 個出版業者。(2) 貝南、奈及利亞、南非、及多哥等四國的著作權局局長, 此外, 主講者包括: (1) 二位 WIPO 的官員。(2) 來自布吉納法索 (Burkina Faso)、迦納、及馬拉威 (Malawi) 等國的講者。(3) Joint Finnish Copyright Organization (KOPIOSTO)、International Federation of Reproduction Rights Organization (IFRRO)、及 International Publishers Association (IPA) 等團體的代表。而會議主題包括智慧財產權、數位傳輸對印刷著作的影響、集體管理等等。¹⁵¹

2002 年 4 月在坦尚尼亞的首都沙蘭港 (Dar es Salaam) 舉行「Joint WIPO-WTO Regional Workshop on the Implementation of the TRIPS Agreement」, 與會者來自 36 個非洲國家。而主題包括集體管理、排他權的行使等。¹⁵²

2002 年 5 月在莫三比克 (Mozambique) 的首都馬布多 (Maputo) 舉行次區域性研討會, 與會者包括維德角 (Cape Verde) 及聖多美普林西比 (Sao Tome and Principe) 等國的代表, 演講者來自 Copyright Administrator of the Copyright Society of Malawi (COSOMA)、Portuguese General Directorate for Culture (IGAC)、及

¹⁵¹ See WIPO (July 2002), PCIPD/3/5 (in English), para.6.

¹⁵² See WIPO (July 2002), PCIPD/3/5 (in English), para.7.

Portuguese Authors' Society (SPA) 等團體、以及 WIPO 的官員與瑞士籍顧問。而主題為集體管理。¹⁵³

(二) 國內性會議

2001 年 6 月在賴比瑞亞(Liberia)的首都蒙羅維亞(Monrovia)舉行「National Seminar on Intellectual Property and Trade Development」，會議中有 WIPO 的顧問 Copyright Administrator of the Copyright Society of Ghana (COSGA) 報告集體管理的議題。¹⁵⁴

2001 年 7 月在坦尚尼亞 (United Republic of Tanzania) 的桑吉巴 (Zanzibar) 舉行「4th Zanzibar International Film Festival」，於部分的活動中，由 WIPO 的顧問 Copyright Administrator of the Copyright Society of Malawi (COSOMA) 提出了關於集體管理的議題。¹⁵⁵

2002 年 3 月在加彭(Gabon)的首都自由市(Libreville)舉行「National Seminar on the Protection of Copyright and Neighboring Rights」，由加彭政府及 International Organization of Francophony (OIF)、Islamic Educational, Scientific and Cultural Organization (ISESCO)、及 the African Intellectual Property Organization (OAPI) 等合辦，與會人員有七十五位加上一位 WIPO 官員，演講者為來自塞內加爾 (Senegal) 的集體管理機制 (BSDA) 及來自馬利 (Mali) 的集體管理機制 (BUMDA) 等團體的代表。而所討論的議題包括集體管理的概論、網路散佈衝擊下之著作權保護立法議題、國內集體管理機制的建立等等。¹⁵⁶

¹⁵³ See WIPO (July 2002), PCIPD/3/5 (in English), para.8.

¹⁵⁴ See WIPO (July 2002), PCIPD/3/5 (in English), para.22.

¹⁵⁵ See WIPO (July 2002), PCIPD/3/5 (in English), para.23.

¹⁵⁶ See WIPO (July 2002), PCIPD/3/5 (in English), para.24.

2002 年 5 月在科摩洛(Comoros)的首都莫洛尼(Moroni)舉行「Sensitization Seminar on the Importance of Intellectual Property」。而會議的主題為集體管理。¹⁵⁷

(三)「訓練課程及研習訪問」

在 2001 年 7 月及 8 月由瑞士來的 WIPO 顧問對突尼西亞的 Tunisian authors' society(OTPD)進行訓練，而主題為文件化與 AFRICOS 集體管理軟體之關係。

158

2002 年 3 月來自瑞士的 WIPO 顧問在坦尚尼亞的 COSOMA 總部舉辦了「training course for the Copyright Society of Tanzania (COSOTA)」，而主題包括文件化程序、授權規則、關稅、集體管理機制的一般經營原則。¹⁵⁹

2002 年 4 月 WIPO 為 Music Copyright Society of Kenya (MCSK)、Mauritius Society of Authors (MASA)、Namibian Society of Composers and Authors of Music (NASCAM)、及 Zambia Music Copyright Protection Society (ZAMCOPS) 等團體的負責人舉辦了訓練課程，而舉辦地點在馬拉威的 Copyright Society of Malawi (COSOMA) 的總部，此外，訓練課程的講者為來自瑞士的 WIPO 顧問，而講題包括集體管理機制的主要事項、文件化授權、分配、財物、行政、及自動化權利管理。¹⁶⁰

(四)「諮詢使節團」

2001 年 3 月，WIPO 的官員在尼日(Niger)的首都尼阿美(Niamey)與 African Intellectual Property Organization (OAPI) 會員國的著作權官員舉行諮詢

¹⁵⁷ See WIPO (July 2002), PCIPD/3/5 (in English), para.25.

¹⁵⁸ See WIPO (July 2002), PCIPD/3/5 (in English), para.42.

¹⁵⁹ See WIPO (July 2002), PCIPD/3/5 (in English), para.48.

¹⁶⁰ See WIPO (July 2002), PCIPD/3/5 (in English), para.49.

性會議，而此目的在於檢視 OAPI 的角色及其在著作權領域的能力，包括集體管理、及基於 Bangui Agreement 之文化知識的推動。¹⁶¹

2001 年 5 月馬拉威的 Copyright Administrator of the authors' society of Malawi (COSOMA) 及來自瑞士的 WIPO 顧問共同組成諮詢使節團，到波紫那 (Botswana) 商討關於建立集體管理機制的議題。¹⁶²

2001 年 11 月由來自馬拉威 (Malawi) 及奈洛比 (Nairobi) 的 WIPO 顧問所組織的使節團，以協助肯亞的 Music Copyright Society of Kenya (MCSK) 進行該國的文件化系統效率化工作。¹⁶³

三、阿拉伯國家 (Arab Countries)

(一) 區域性會議

2001 年 5 月在亞塞拜然 (Azerbaijan) 的首都巴庫 (Baku) 舉行「Conference on Intellectual Property」，由 WIPO 及 Islamic Educational, Scientific and Cultural Organization (ISESCO) 合辦以及亞塞拜然政府協辦，與會者包括 ISESCO 所屬 45 個會員國中與著作權事務有關的政府官員，演講者來自 World Association of Small and Medium-Sized Enterprises (WASME)、Center for Information Technology and Intellectual Property (CITIP)、University of Applied Sciences of Canton Solothurn (Switzerland)、及 Business Software Alliance (BSA) 等團體。而會議主題包括智慧財產權對技術發展的促進、貿易與投資、集體管理的經濟與文化面向、WIPO Copyright Treaty (WCT)、WIPO Performances and Phonograms Treaty

¹⁶¹ See WIPO (July 2002), PCIPD/3/5 (in English), para.58.

¹⁶² See WIPO (July 2002), PCIPD/3/5 (in English), para.60.

¹⁶³ See WIPO (July 2002), PCIPD/3/5 (in English), para.63.

(WPPT)、盜版、以及傳統知識及民俗等等。¹⁶⁴

2001 年 6 月在摩洛哥 (Morocco) 的首都拉巴特 (Rabat) 舉行「WIPO Sub-regional workshop on Collective Management of Copyright and Related Rights」, 由摩洛哥政府及法國外交部 (Ministry of Foreign Affairs of France) 合辦。而會議在提供政策制訂者、集體管理之管理者等等人士交換經驗, 此外, 該會議並提出針對阿爾及利亞 (Algeria)、埃及 (Egypt)、黎巴嫩 (Lebanon)、摩洛哥、及突尼西亞 (Tunisia) 等國的行動方案。¹⁶⁵

2002 年 2 月在巴林 (Bahrain) 的首都麥納瑪 (Manama) 舉行「Inter-Regional Meeting on Copyright and Related Rights」, 由巴林政府的國家資訊部 (Ministry of Information of the State) 主辦, 與會者來自 26 個國家。而會議主題為與 TRIPS Agreement 有關之針對著作權保護的跨區域間經驗交換, 其中有一場次是關於集體管理以及集體管理機制的功能。¹⁶⁶

(二) 國內性會議

2001 年 6 月在葉門 (Yemen) 的首都沙那 (Sana'a) 舉行「National Seminar on Collective management of Copyright and Related Rights」, 由葉門政府的供應及貿易部 (Ministry of Supply and Trade)、司法部 (Ministry of Justice)、及文化暨旅遊部 (Ministry of Culture and Tourism) 等合辦, 演講者包括 WIPO 官員及來自埃及的 Beni Sweif University 的法律教授。而會議內容包括世界條約下的著作權保護的主要原則、集體管理、及國內立法議題等等。¹⁶⁷

¹⁶⁴ 參見前註 (40), para. 9.

¹⁶⁵ 同上註, para. 10.

¹⁶⁶ 同上註, para. 11.

¹⁶⁷ 同上註, PCIPD/3/5 (in English), para. 26.

（三）「訓練課程及研習訪問」

2001 年 6 月，摩洛哥的 Moroccan authors' society (BMDA) 負責人到法國巴黎的 French Society for Authors, Composers and Music Publishers (SACEM) 進行研習訪問。¹⁶⁸

2002 年 6 月來自瑞士的 WIPO 顧問至摩洛哥為該國的著作人團體 BMDA 提供組織、運作架構、及營運方法等意見，此外，並仔細說明集體管理系統、權利金分配系統、及儲存與讀取文件化資訊的訓練。¹⁶⁹

（四）「諮詢使節團」

2001 年 2 月，二個來自阿爾及利亞及埃及的 WIPO 顧問到蘇丹和該國政府高層討論如何建立國家級著作權集體管理機制之問題。¹⁷⁰

2001 年 5 月，來自瑞士的 WIPO 顧問至阿爾及利亞、黎巴嫩、摩洛哥、及突尼西亞等國，以檢視該些國的集體管理現況。¹⁷¹

2002 年 1 月 WIPO 的使節團到蘇丹進行著作權法的修改建議工作，而集體管體團體的創造及功能亦在建議的範圍內，此外，該使節團並提出立法草案。¹⁷²

2002 年 6 月 WIPO 官員在黎巴嫩和 Society of Authors, Composers and Music Publishers (SACEM) 的成員會面，以討論協助其強化運作能力的可能性，而討論內容亦包括由該團體研發之軟體授權給其他阿拉伯地區的集體管理機制之可

¹⁶⁸ 同上註, para. 40.

¹⁶⁹ 同上註, para. 50.

¹⁷⁰ 同上註, para. 55.

¹⁷¹ 同上註, para. 59.

¹⁷² 同上註, para. 64.

能性。¹⁷³

四、亞洲及太平洋地區 (Asia and the Pacific Region)

(一) 區域性會議

2001 年 12 月在印度的孟買(Mumba)舉行「Regional Symposium on Collective Management of Copyright and Related Rights for Asian and Pacific Countries」，由印度政府的人力資源發展部 (Ministry of Human Resource Development)、Indian Performing Right Society (IPRS)、日本政府的著作權局 (Japan Copyright Office, JCO)、與會者來自不丹(Bhutan)、汶萊(Brunei Darussalam)、柬埔寨(Cambodia)、中國、斐濟(Fiji)、印尼、寮國(Lao People's Democratic Republic)、馬來亞、蒙古(Mongolia)、尼泊爾(Nepal)、巴布亞紐幾內亞(Papua New Guinea)、菲律賓(Philippines)、南韓、新加坡、斯里蘭卡(Sri Lanka)、泰國(Thailand)、及越南(Viet Nam)，演講者來自 Japanese Copyright Research and Information Center (CRIC)、International Confederation of Societies of Authors and Composers (CISAC)、International Federation of the Phonographic Industry (IFPI)、IFRRO、及匈牙利政府的著作權諮詢會(Hungarian Copyright Council)等等。而會議主題是分享演講者的集體管理經驗。¹⁷⁴

(二) 國內性會議

2001 年 2 月在印尼，多場的「Roving Seminar on Collective Management of Rights in Musical Works」分別在 Medan、Surabaya、以及 Makassar 等地方舉行，由印尼政府的智慧財產權總局 (Directorate General of Intellectual Property Rights)、司法暨人權部 (Ministry of Justice and Human Rights)、以及民間團體

¹⁷³ 同上註, para. 68.

¹⁷⁴ 同上註, para. 12.

Indonesian collecting society (Yayasan Karya Cipta Indonesia (KCI)) 等合辦，與會者超過 500 人。會議主題包括宣導智慧財產權的重要性、討論集體管理機制的角色、提供經營集體管理系統的訊息等等。¹⁷⁵

2001 年 6 月在蒙古 (Mongolia) 的 Ulaanbaatar 舉行「National Seminar on Collective Management of Copyright and Related Rights」，由蒙古政府的智慧財產局 (Intellectual Property Office of Mongolia (IPOM)) 主辦，與會人數有 45 人。而會議內容包括集體管理的一般原則、以軟體技術協助作品的文件化及權利金的分配等等。¹⁷⁶

2001 年 12 月在印度的 Chennai 舉行「National Seminar on Collective Management of Copyright and Related Rights」，由印度政府的人力資源發展部 (Ministry of Human Resource Development) 及 Indian Performing Right Society (IPRS) 合辦。而會議主要討論 IPRS 的地位及擴張、及盜版行為等等。¹⁷⁷

2002 年 2 月在斐濟 (Fiji) 的首都蘇瓦 (Suva) 舉行「National Workshop on Collective Management of Copyright and Related Rights」，由 Fiji Law Reform Commission 主辦，有來自政府機關及代表權利人利益的私部門等共約 35 人與會，演講者來自日本、Australasian Performing Right Association Ltd (APRA)、Center for Performers' Rights Administration (CPRA)、及 GEIDANKYO (Japan Council of Performers' Organization) 等代表。而會議內容為如何參與建置現代的且獨立的集體管理機制。¹⁷⁸

¹⁷⁵ 同上註, para. 27.

¹⁷⁶ 同上註, para. 28.

¹⁷⁷ 同上註, para. 29.

¹⁷⁸ 同上註, para. 30.

2002 年 4 月在越南的首都河內（Hanoi）舉行「National Seminar on the Collective Management of Copyright and Related Rights」，與會者來自權利人、律師、與著作權事務有關的政府官員，演講者包括 WIPO 的官員、以及 Joint Finnish Copyright Organization（KOPIOSTO）、IFRRO、International Federation of the Phonographic Industry（IFPI）for the Asia region、Center for Performers' Rights Administration（CPRA）、及 GEIDANKYO（Japan Council of Performers' Organization）等團體代表。而會議內容有建立集體管理機制的注意事項。¹⁷⁹

2002 年 5 月 22 日「Vietnam Center for the Protection of Music Copyright」成立，其源自於 WIPO 使節團的推動工作，而該中心將由 Association of Vietnamese Composers, Musicologists and Musicians 運作。¹⁸⁰

2002 年 5 月在不丹(Bhutan)的 Thimphu 舉行「National Seminar on Copyright and Related Rights」，由不丹政府的貿易暨產業部（Ministry of Trade and Industry）主辦，與會人士包括執法人員、學者、及權利人。而會議主題包括集體管理的概念及如何成立集體管理機制。¹⁸¹

（三）「訓練課程及研習訪問」

由 WIPO 所贊助的 CISAC 機構專家於 2001 年 7 月，在巴基斯坦（Pakistan）的 Karachi、Lahore、及 Islamabad 等地進行關於集體管理的研習訪問。¹⁸²

2001 年 9 月安排三位巴基斯坦人士訪問位在英國倫敦的 Performing Right Society Limited（PRS）及位於瑞典斯德哥爾摩（Stockholm）的 Swedish Performing

¹⁷⁹ 同上註, para.31.

¹⁸⁰ 同上註, para.32.

¹⁸¹ 同上註, para.33.

¹⁸² 同上註, para.41.

Rights Society (STIM) 等機構。¹⁸³

2001 年 11 月由印尼及蒙古的作家協會在日本東京舉辦訓練課程，而此活動的經費是由 Japanese Trust Fund (FIT Japan) 所支持。¹⁸⁴

(四)「諮詢使節團」

2001 年 2 月，在 WIPO 贊助下，一個在千里達托貝哥的權利人團體(IFRRO) 代表和該國政府官員討論著作重製問題。¹⁸⁵

2001 年 6 月，WIPO 的使節團包括 CISAC、IFPI、Japanese Society for Authors, Composers and Publishers (JASRAC)，到蒙古和不同的受保護音樂作品的使用者，介紹著作權集體管理及評估在該國的權利金市場大小。¹⁸⁶

2002 年 2 月在斐濟，WIPO 的使節團和該國政府高層會面，以討論集體管理活動的執行問題，例如對於 Fiji Performing Right Association (FPRA)，經理人的訓練需求及軟體要求。¹⁸⁷

2002 年 4 月 WIPO 的使節團，包括 Asia-Pacific office of CISAC、Center for Performers' Rights Administration (CPRA)、及 GEIDANKYO (Japan Council of Performers' Organization) 等團體的代表，其到不丹和該國的政府高層分享在該國建立著作權及相關權利集體管理機制的可能性的觀點。¹⁸⁸

¹⁸³ 同上註, para. 44.

¹⁸⁴ 同上註, para. 47.

¹⁸⁵ 同上註, para. 56.

¹⁸⁶ 同上註, para. 61.

¹⁸⁷ 同上註, para. 65.

¹⁸⁸ 同上註, para.

2002 年 5 月針對強化著作權保護議題的使節團到尼伯爾和該國官員討論建立集體管理機制的問題。¹⁸⁹

五、拉丁美洲及加勒比海地區（Latin America and the Caribbean Region）

（一）區域性會議

2001 年 5 月 WIPO 官員參與了由 Ibero Latino-American Federation of Performers（FILAIE）及 Uruguayan Collective Management Society（SUDEI）合辦的「International Forum on Audiovisual Performances」，會議地點在烏拉圭（Uruguay）的首都蒙特維多（Montevideo），此討論會舉辦在 General Assembly of FILAIE 之前並且慶祝 SUDEI 成立五十週年（1951-2001）。¹⁹⁰

2001 年 9 月在烏拉圭的首都蒙特維多舉行「WIPO Workshop on the Economic Importance of Copyright Industries in the MERCOSUR Countries」，由烏拉圭政府教育暨文化部（Ministry of Education and Culture）的著作權諮詢會（Council of Copyright）主辦，與會者包括：（1）來自阿根廷（Argentina）、巴西（Brazil）、智利（Chile）、巴拉圭（Paraguay）、及烏拉圭等國的代表。（2）Latin American Integration Association（ALADI）及 Southern Common Market（MERCOSUR）等團體的代表，演講者則來自這些參與國以及 WIPO 官員。而會議主題包括集體管理及著作權產業的市場結構等等。¹⁹¹

2001 年 11 月在厄瓜多爾（Ecuador）的首都基多（Quito）舉行「Third WIPO Meeting of Heads of Copyright Offices of Latin America」，由厄瓜多爾的「Intellectual Property Institute（IEPI）」主辦，與會者來自阿根廷、玻利維亞、巴

¹⁸⁹ 同上註, para. 67.

¹⁹⁰ 同上註, para. 13.

¹⁹¹ 同上註, para. 14.

西、智利、哥倫比亞（Colombia）、哥斯大黎加（Costa Rica）、古巴（Cuba）、多明尼加（Dominican Republic）、厄瓜多爾（Ecuador）、薩爾瓦多（El Salvador）、瓜地馬拉（Guatemala）、宏都拉斯（Honduras）、墨西哥（Mexico）、尼加拉瓜（Nicaragua）、巴拿馬（Panama）、巴拉圭、烏拉圭、及委內瑞拉（Venezuela）等等國家，加上 Secretariat of Economic Integration of Central America（SIECA）。而會議主題為由墨西哥籍的 WIPO 顧問提供集體管理機制的管制及合法化在拉丁美洲及部分歐洲國家的研究報告。¹⁹²

2001 年 12 月在烏拉圭的首都蒙特維多舉行「Regional Forum on Collective Management of Intellectual Property Rights of Visual Creators – MERCOSUR Countries」，由 Secretariat of MERCOSUR 主辦。而會議主題包括視覺創作者的保護、集體管理系統的推動。¹⁹³

2002 年 4 月在哥斯大黎加的首都聖約瑟市（San José）舉行「WIPO Regional Workshop on Collective Management of Copyright for Countries of Central America」，由 Registrar of Copyright and Related Rights of the Republic of Costa Rica、Association of Music Composers and Authors of Costa Rica（ACAM）、及 SIECA 等單位主辦，與會者包括哥斯大黎加、薩爾瓦多、宏都拉斯、瓜地馬拉、尼加拉瓜、多明尼加、巴拿馬等國家的集體管理機制。而會議主要是聽取 General Society of Authors in Spain（SGAE）關於集體管理的區域性行動方案的研究報告。¹⁹⁴

在 2001 年 2 月 5 日至 8 日期間所舉行的「Second Session of the Permanent Committee on Cooperation for Development Related to Intellectual Property」中，CCMD 提出了在加勒比海地區所進行的區域性集體管理系統的詳細報告，包括

¹⁹² 同上註, para. 15.

¹⁹³ 同上註, para. 16.

¹⁹⁴ 同上註, para. 17.

一地區中心，Caribbean Copyright Link (CCL)，已被接受為 International Confederation of Societies of Authors and Composers (CISAC) 的副會員 (Associate Member)，而這可是加勒比海地區的資料庫可納入 CISAC 全球資料庫的建置中。¹⁹⁵而這樣的成果亦報告於其他的會議中，例如，分別在 2001 年 5 月於巴貝多 (Barbados) 的首都布列治敦 (Bridgetown)、在 2001 年 11 月於千里達托貝哥 (Trinidad and Tobago)、及在 2002 年 3 月於 Ochos Rios 等三地舉行的「meetings of the CCL Board」。此外，2002 年 6 月在蘇利南 (Suriname) 的首都巴拉馬利波 (Paramaribo) 舉行的「Fourth WIPO Regional Meeting of Heads of Intellectual Property Offices of Caribbean Countries」中，來自安地卡及巴布達 (Antigua and Barbuda)、巴哈馬 (Bahamas)、巴貝多、貝里斯 (Belize)、多米尼克 (Dominica)、格瑞納達 (Grenada)、蓋亞那 (Guyana)、海地 (Haiti)、牙買加 (Jamaica)、聖克里斯多福 (Saint Kitts and Nevis)、聖露西亞 (Saint Lucia)、聖文森 (Saint Vincent and the Grenadines)、蘇利南、及千里達托貝哥等等國家的政府代表提出進展的報告，除此，Caribbean Community (CARICOM)、Caribbean Regional Negotiating Machinery (CRNM)、及 University of the West Indies (UWI) 等團體的代表亦以觀察員身份參與會議，而 Regional Committee on Intellectual Property and Electronic Commerce and the President of the Board of CCL 的主席亦出現在會場。

196

2002 年 7 月建立了關於散佈模組及權利金分配之訓練物件，以協助 Caribbean Copyright Link (CCL) 的推廣活動之進行。¹⁹⁷

(二) 國內性會議

2001 年 10 月在古巴 (Cuba) 的 La Habana 舉行「Forum on Copyright

¹⁹⁵ 同上註, para.18.

¹⁹⁶ 同上註, para.19.

¹⁹⁷ 同上註, para.20.

Collective Management」，由 Copyright National Center of Cuba (CENDA) 及 Cuban authors' society (ACDAM) 等合辦，演講者包括該國的專家人士及加拿大的 University of Ottawa 的法律教授。而講題包括以社會、文化、及經濟面向討論著作權、以及及集體管理。¹⁹⁸

2001 年 11 月在烏拉圭的首都蒙特維多舉行「National Seminar on Enforcement of Copyright and Related Rights for Judges and Prosecutors」，由烏拉圭政府的最高正義法院(Supreme Court of Justice)、教育暨文化部(Ministry of Education, Culture)、「Fiscalía de Corte」、烏拉圭政府的著作權諮詢會(Copyright Council of Uruguay)等合辦，與會者有四十人，演講者來自阿根廷、哥倫比亞、哥斯大黎加及巴拿馬的專家、Iberoamerican Copyright Organization (LATINAUTOR) 與 Uruguayan Copyright Institute 等團體的代表、以及當地的講者。而會議主題為集體管理。¹⁹⁹

2002 年 4 月在哥斯大黎加的首都聖約瑟市舉行「National Seminar on Collective Management of Copyright」，由哥斯大黎加政府所主辦，與會者包括作家、表演家、律師、政府官員、及大學教授等等，演講者包括哥斯大黎加政府的著作權註冊局(Registry of Copyright and Related Rights of Costa Rica)、General Association of Authors of Uruguay (AGADU)、International Federation of the Phonographic Industry (IFPI)、International Confederation of Societies of Authors and Composers (CISAC)、LATINAUTOR、以及 SGAE 等等。²⁰⁰

2002 年 6 月在千里達托貝哥 (Trinidad and Tobago) 的首都西班牙港

¹⁹⁸ 同上註, para.34.

¹⁹⁹ 同上註, para.35.

²⁰⁰ 同上註, para.36.

(Port-of-Spain) 舉行「Special Session on Collective Management of Copyright and Related Rights」，由千里達托貝哥政府法律事務部 (Ministry of Legal Affairs) 的智慧財產局 (Intellectual Property Office) 主辦，與會者為權利人，而 WIPO 官員及加拿大籍顧問也有參與。此外，會議內容包括著作權保護、表演家權利的集體管理機制的建立、國際條約等等。²⁰¹

2002 年 6 月在安地卡及巴布達 (Antigua and Barbuda) 的首都聖約翰 (St. John's) 舉行「Workshop on Collective Management of Copyright and Related Rights」，由安地卡及巴布達政府的司法暨法律事務部 (Ministry of Justice and Legal Affairs) 主辦，與會者包括政府官員、執法人員、表演家、作家、作曲加、及出版業等等。此外，會議主題有國內立法的發展、及集體管理等。

202

(三)「訓練課程及研習訪問」

2001 年 8 月 Association of Composers and Authors of Costa Rica (ACAM)、authors' society of Guatemala (AGAYC)、及 Society of Authors and Composers of Panama (SPAC) 等三團體的代表訪問 Brazilian Union of Composers (UBC) 並交換觀點及分享集體管理活動的經驗。²⁰³

2001 年 9 月在多明尼加共和國 (Dominican Republic) 的首都聖多明哥 (Santo Domingo) 舉辦「Introductory Training Course on Copyright and Related Rights for Judges」，而主題是關於著作權的集體管理。²⁰⁴

²⁰¹ 同上註, para.3 7.

²⁰² 同上註, para. 38.

²⁰³ 同上註, para. 43.

²⁰⁴ 同上註, para. 45.

2001 年 10 月在玻利維亞 (Bolivia) 的 Santa Cruz de la Sierra 舉辦「VIII Regional Training Course on Copyright and Related Rights for Latin American countries」，有三十三個來自阿根廷、玻利維亞、巴西、智利、哥倫比亞、哥斯大黎加、古巴、厄瓜多爾、薩爾瓦多、墨西哥、尼加拉瓜、巴拿馬、巴拉圭、秘魯、烏拉圭、及委內瑞拉等國家的參與者。²⁰⁵

(四)「諮詢使節團」

2001 年 2 月，位於巴貝多 (Barbados) 首都布列治敦 (Bridgetown) 的該政府之公司事務暨智慧財產權局 (Corporate Affairs and Intellectual Property Office (CAIPO)) 對該國高層建議著作權管理架構及如何使當地權利人能有效運用等議題。²⁰⁶

2001 年 8 月，WIPO 官員參與在巴西的首都里約熱內盧 (Rio de Janeiro) 所舉行的會議，以和來自中美洲國家的參與者討論 WIPO 在集體管理上的活動。²⁰⁷

六、對我國的啟示

在 WIPO 針對集體管理議題而進行推廣活動之國家中，有不少是我國的邦交國，而由於我國非聯合國會員國，故 WIPO 勢必無法到台灣來舉辦相關的推廣活動，因此，我們建議智慧局或許可和外交部駐外領事單位或與我友好的財團法人（如智庫或研究機構等）組成活動觀察小組，主動進行聯繫，建立資訊與人員交流管道，一旦有關於 WIPO 所舉辦的活動，即可以適當的身份或名義參與。

²⁰⁵ 同上註, para. 46.

²⁰⁶ 同上註, para. 57.

²⁰⁷ 同上註, para. 62.

此外，智慧局也可以主動邀請邦交國的集體管理機制來台灣舉辦研討會或座談會，以分享相關運作經驗，並進一步，撮合我國影音出版業者與邦交國集體管理機制的交流及合作，以利用集體管理機制所管理的著作，而將之注入我國影音產業的產品內，使得我國內容產品能出現多元的文化面貌。

第五章 結論

一、著作權及相關權利集體管理機制的必要性

總而言之，固然在一些場合著作授權和它的管理運用等可以透過著作權人與使用者之間的個別協商與契約訂定來達成，但在許多的情況下，縱使科技的發展再為進步，這樣的做法實際上還是不可行的，例如對於無線或廣播電台每天所播放的所有樂曲進行授權、在有線頻道上播放電影、在全球各地進行現場演出或舞臺劇的表演以及對書刊的影印等均是。因此，著作權及相關權利的集體管理機制便有其存在的必要，而且其產出的價值也可以對各方當事人帶來雙贏的效益。

依據世界智慧財產組織前助理秘書長 Mihály Fiscor 博士的見解，著作權及相關權利的集體管理機制可以定義為：「在集體行政[和管理]的架構下，權利人授權集體管理機制來對其權利進行管理，亦即對其著作物的使用予以監控、與有意使用其著作物者進行協商、在有適當的費用或對價下給予授權許可、以及在適當的條件下替權利人收取權利金並分配給各權利人²⁰⁸。」

一般而言，著作權及相關權利的集體管理機制主要是在五個領域內呈現其功能，亦即表演藝術及劇場、電影與電視、視覺藝術與攝影（包括拍賣會）、音樂與錄音以及印製與出版事業等。其中所涉及到的著作權益至少包括了公開演出（在公開場所內播放音樂等）、公開播送（電影與電視）、對音樂著作物的實體或機械性的重製權（如光碟或影帶等）、公開發表（戲劇演出等）、文藝作品的重製權以及表演人或製作人的鄰接權等。其中每一個產業領域的實務操作都有其特殊的方法與應注意事項，加上不同國家間的不同市場結構與著作權是採行屬地主義的

²⁰⁸ 參見 Mihály Fiscor, *Collective Administration of Copyright and Neighboring Rights*, WIPO: Geneva, p. 6 (1990)；另參見本書第二版對此更為詳盡的論述，*Collective Management of Copyright and Related Rights*, WIPO: Geneva, pp. 15-17 (2002)。

法則，這其中的實際做法也十分多元而未可一概而論。僅從組織架構而言，就可能包含了諸如傳統式的集體管理組織、著作權授權許可中心 (copyrights clearance center) 和所謂的「單一式窗口機制 (one-stop-shops)」(此一以聯盟式、將不同性質或型態的集體管理機制悉數建構於單一架構內的做法近來在尤其在多媒體的領域內愈來愈受歡迎) 等各種方式。

在有限的資源和時間下，本報告就世界智慧財產組織自 1998 年以來在這個領域的架構佈建和在全球所從事的各項相關活動進行彙整。尤其在當前的政治環境下，研究團隊僅能在其能力範圍內參考世界智慧財產組織的各種正式文件、會議資訊、期刊文獻與其他相關研究資料等分別進行系統性的整理與分析，俾可使其他相關的實務辯證與報告撰述更為精闢。本報告之所以選擇以 1998 年作為啟始主要是基於兩點考量：（一）世界智慧財產組織近來的相關活動策略可以說是肇始於 1997 年在西班牙安達魯其亞省賽維拉市 (Sevilla, Andalucía, Spain) 所召開的一項國際論壇成果發表之後²⁰⁹；（二）從當時開始，此一策略已開始強調管理並納入了對電子商務 (虛擬世界) 和數位內容的集體管理考量，以因應當前時代與市場的需求，與傳統上著重行政劃分和實體世界中的授權策略有明顯的不同。

二、研究成果

世界智慧財產組織自 1999 年 6 月決議於合作發展部門下成立一專責推動著作權及相關權利集體管理之部門－「著作權集體管理組 (CCMD)」以來，近年來持續挹注更多的資源到該領域。從其今年度將「著作權集體管理組」改編制於

²⁰⁹ 參見 World Intellectual Property Organization, WIPO International Forum on the Exercise and Management of Copyright and Neighboring Rights in the Face of the Challenges of Digital Technology (Sevilla 1997), WIPO: Geneva (1998)。

「著作權及相關權利與產業關係部」其下，使該部得統籌所有與著作權及相關權利相關之部門，而更能有效發揮其功能，可見其有心推動之端倪。

然世界智慧財產組織對於集體管理機制之推動，一向僅居於宣導基本概念、輔導各國建置、或居間協調各集體管理組織進行合作之角色，並無直接介入。其對於尚未建置集體管理組織之國家，採取策略為宣導基本概念、扶助建立基礎設施，提供世界智慧財產組織豐富的經驗諮詢及資訊科技的協助，世界智慧財產組織甚且出版相關出版物以闡明建置集體管理組織必備條件及應有之時程步驟；對於已建置集體管理組織但卻運作不彰之國家，除建議其檢視是否缺乏集體管理組織良好運作的必備條件之外，另協助其因應新時代的挑戰，以期於數位時代更能發揮集體管理機制之功能，基本上乃朝向兩大方向發展：「數位化」及「區域性整合」。

在數位化集體管理的建置上，不可或缺地為基礎法制建設，必須符合世界智慧財產組織 1996 年之兩大網際網路條約 – 「世界智慧財產組織著作權條約」（WIPO Copyright Treaty, WCT）與「世界智慧財產組織表演及錄音製品條約」（WIPO Performances and Phonograms Treaty, WPPT）的規範，然於結合數位科技上，亦必需注意控制數位著作物的散布、分配機制設計是否公平、該集體管理機制設計是否會窒礙了網際網路未來發展空間等等。當科技立法完善時，再輔以數位權利管理、科技保護措施，方能使數位集體管理得以於數位時代運作良善。

集體管理機制之區域統合亦為世界智慧財產組織近年戮力推動之重要目標。推行最為成功的例子為加勒比海地區的區域統合 CCL，及協助泛非發展集體管理軟體等等，下一階段世界智慧財產組織推動區域統合的焦點為東南亞地區，值得我們持續關注。

三、未來研究方向建議

展望未來，關於世界智慧財產組織著作權及相關權利集體管理之後續研究，本研究建議為以下幾點：

- (一) 持續關注新數位科技於集體管理之應用：分為三個面向，一是技術面向，智慧局可召集資訊科學相關領域的學者組織研究團隊發展相關技術；二是管理面向，由行銷、管理方面的學者組織研究團隊，而針對商業模式進行研發；三是法規面向，由法政領域學者組織研究團隊，以針對發展集體管理組織而規劃所需的法制環境。
- (二) 東南亞地區集體管理整合動態之追蹤與經驗參考：東南亞與我國同屬亞洲地區，而且台灣的華語音樂市場已擴及東南亞，故瞭解東南亞地區的集體管理活動，有助於我國影音出版業者在當地的著作權維護；此外，透過此研究，我國也可以採取鼓勵東南亞學生來台灣攻讀以智慧財產研究為主題的碩士學位之方式，例如，使東南亞的留學生成為研究助理，以協助蒐集其國家的資料及分析相關資訊。

附錄一 世界智慧財產組織文獻引用表

編號	文件編號	引註
1	COLLECTIVE MANAGEMENT OF COPYRIGHT AND RELATED RIGHTS	1
2	COPYRIGHT HIGHWAY: FROM GUTENBERG TO THE CELESTIAL JUKEBOX	2
3	WIPO Pub. No.450CM/E	3, 6, 112, 122, 123, 126
4	WIPO Pub. No.922(E)	4
5	WIPO Doc. WIPO/EDS/INF/1 (September, 2005)	11
6	WIPO-WASME Special Program on Practical Intellectual Property Rights Issues for Entrepreneurs, Economists, Bankers, Lawyers and Accountants	14, 15
7	WIPO Magazine, (July-August 2004)	16
8	WIPO Doc. PCIPD/1/7 (May 1999)	13, 139
9	WIPO Doc. PICPD/3/5 (July 2002)	19, 26-29, 31, 34, 36, 38, 40-46, 48, 51-53, 90, 96, 127, 149-207
10	WIPO Magazine, (November-December, 2001)	32
11	WIPO Magazine, (January 2002)	33
12	WIPO Magazine (March,2002)	35
13	WIPO Magazine, (November-December, 2002)	49
14	WIPO Magazine, (January-February 2004)	50, 108
15	THE SETTING-UP OF NEW COPYRIGHT SOCIETIES	54-70, 72-80, 84-89, 91-95, 97-107, 109, 110
16	WIPO Doc. WIPO-WASME/IPR/GE/03/7	71, 82
17	WIPO Doc. WIPO/CCM/MCT/03/01 (November 2003)	111, 113, 115-117, 124, 125

附錄二 世界智慧財產組織月刊(WIPO Magazine)

1999 年 1 月~2005 年 10 月與著作權及相關

權利集體管理相關資料中文摘要

一、1999 年部分

年 份 / 月 份	1999年2月
章 節 / 頁 數	Cooperation for Development p.15
標 題	WIPO pledges support for reprographic rights societies in Latin America and the Caribbean
內 容	1999年二月八日至十日，WIPO於阿根廷的布宜諾斯艾利斯召開有關於拉丁美洲國家集體管理重製權的研討會。 該會議的目標為： 1) 強調集體管理機制在運作重製權時扮演的重要角色 2) 強調須將集體管理應用在數位化重製 此外，會議也分析一些國家的案例，以討論重製權經營管理之模型，討論的主題有： 1) 代理權(representation) 2) 使用者的授權協定(licensing agreements with users) 3) 集中及分配(collection and distribution of rights) 4) 費用 (tariffs)
年 份 / 月 份	1999年3月
章 節 / 頁 數	Cooperation for Development p.10 and p.11
標 題	Ibero-American directors of copyright offices exchange national experiences
內 容	1999年三月三日、四日，WIPO與哥倫比亞首都波哥大的著作權官方辦公室召開了一場與西裔葡裔美洲(拉丁美洲)著作權部門主管的會議。

	會議中主要討論主題有： 1) 執行WCT及WPPT條約的狀況、視聽教材播放保護的進展 2) 於拉丁美洲著作權的集體管理情形 3) 反盜版活動 4) 推動拉丁美洲的著作權保護 5) 大學教育中對於著作權的教授
--	--

年份 / 月份	1999年6月
章節 / 頁數	Cooperation for Development p.6
標題	First meeting of new WIPO committee dedicated to development needs
內容	1999年五月三十一日至六月四日，新設之「關於智慧財產發展之常設合作委員會」(Permanent Committee on Cooperation for Development Related to Intellectual Property) 召開第一次會議。 會議中討論主題之第七點：在著作權領域—著手設置著作權集體管理部門的工作、地區性提供諮詢有關資料庫以及廣播組織權利之保護。
年份 / 月份	1999年7月、8月
章節 / 頁數	Cooperation for Development p.10
標題	Caribbean countries confirm their commitment to improving IP systems in the region
內容	1999年六月七日到十一日，WIPO與牙買加貿易及科技內閣人員組織了三場會議，討論有關於著作權及相關權利、電子商務及影響到加勒比海沿岸國家的智慧財產權議題的集體管理。 其中第一場會議(Roundtable): 六月七日到九日，討論著作權的集體管理。焦點著重於「加勒比海的著作權集體管理的可行性研究」，會後達成廣泛的共識，此共識是關於建立地區性的著作權及相關權利的集體管理系統。 此會議所討論的結果將上提至部長級會議繼續討論。 部長級會議(Ministerial Meeting): 參加者為加勒比海負責智慧財產權的內閣人士，會議主要討論及審查上兩個會議所討論的議題。通過了

	七個解決方案，包括地區性集體管理系統的簽署案、與WIPO在地區性智慧財產部門的進一步合作等。
年 份 / 月 份	1999年10月
章 節 / 頁 數	Visit p.10
標 題	WIPO Director General meets Chinese Premier, visits key cities
內 容	WIPO秘書長Dr. Kamil Idris於1999年十月造訪中國大陸，其中參加了於北京舉辦的經濟及智慧財產知識國際座談會的開幕儀式，並在上海復旦大學獲頒榮譽博士學位。最後在昆明參加了著作權及相關權利集體管理的地區性研討會，此會議由WIPO及中國政府共同主辦。
章 節 / 頁 數	Academy p.13
標 題	The WIPO Academy working with the Swedish Government to teach copyright law
內 容	1999年八月二十三到九月三日，WIPO及瑞典政府舉辦了一個為期兩週的訓練課程，共有20位來自19個發展中國家的學生。 課程分為兩個部份，學生在第二個部份到斯德哥爾摩(瑞典首都)學習有關著作權及相關權利的法律，並進行實地勘查。學習的主題有： 1) WIPO在國際間保護著作權的角色 2) 在國際會議中保護著作權的角色 3) 著作權之集體管理 4) 保護民俗及傳統知識或技藝

二、2000 年部分

年 份 / 月 份	2000年2月
章 節 / 頁 數	Cooperation for Development p.14
標 題	New issues in the collective management of copyright in visual creations considered in Mexico
內 容	二月二十六到二十八日，在墨西哥舉辦有關於集體管理視覺創作的著作權，主要討論的議題有： 1) 包括國家文化之視覺創作的國際市場性。 2) IP於將視覺創作商品化過程中所扮演的角色。 3) 於國家文化項目中之智慧財產權管理。 4) 相關項目在國家經濟、社會及文化上發展的影響。 會議作成之結論：尚有許多工作待進行，以建構出立法的框架，以清楚的定義視覺著作的著作權。 與會者提出： 1) 地區性及國際性的研討會所做的努力，建立了良好的觀念溝通，應繼續保持。 2) 在拉丁美洲個別國家的藝術工作者應該察覺智慧財產權的重要。 3) 支持建立藝術家公會。 4) 支持集中個別國家的公會。 5) 相關人員應該重視了解最新的智慧財產權保護的知識，且應該進行關於視覺創作在經濟方面報酬的研究。
章 節 / 頁 數	Cooperation for Development p.15
標 題	Workshop tackles performers' rights in Africa
內 容	一月十二日到十四日，由歐洲表演人組織協會(Association of European Performers' Organizations, AEPO)以及迦納共和國主辦，在阿克拉(迦納共和國首都)舉行研討會，針對英語系的非洲國家在保護表演者權利的議題探討之。研討會一開始討論個人表演者有時需要運用他們部份智慧財產權在其他的產品上，而這議題牽涉到勞工法、個人合約的談判以及集體協議(collective agreements)。 與會者並強烈表示他們急切的需要適當的基礎建設，以幫助他們的表演者跟上數位時代，此外並應加速跨越整個非洲的網絡建立，以溝通所有的非洲表演者。此網絡的角色並應延伸到作者集體協會(author's collecting societies)，這樣一來，由此區域集體協會所得到的經驗，便可以作為後來要建立著作權及相關權利集體管理機制的強大且現有的資源。

三、 2001 年部分

年 份 / 月 份	2001年4月
章 節 / 頁 數	VISITS p.9
標 題	Talks Held with Spanish Government Officials
內 容 摘 要	WIPO秘書長Dr. Kamil Idris 於2001年1月30日至西班牙馬德里與西班牙出版人協會(Spanish Publishers' Society，簡稱SGAE)簽訂合作條約，希望藉此促進拉丁美洲地區對於集體管理機制的發展。
章 節 / 頁 數	Roving Seminars p.16
標 題	Indonesia Collective Management - Musical Works
內 容 摘 要	2001年二月五日到九日，WIPO在印尼的三個城市(Medan, Surabaya, and Makassar)舉行三場有關音樂著作權的集體管理巡迴研討會。會議目的主要希望能激起大家對於著作權保護的意識，特別著重於音樂創作相關權利的集體管理，並且提供集體管理系統如何運作的資訊。
標 題 / 頁 數	Strengthening the Caribbean Music Sector p.18
內 容 摘 要	WIPO推動一項加勒比海地區音樂產業計畫(WIPO Caribbean Music Industry Project)，主要協助古巴、牙買加、千里達托貝哥透過智慧財產管理系統，將創意的資產轉變成為實際的經濟利益。此計劃與WIPO在加勒比海推動由著作權及相關權利的集體管理計畫聯合進行著。
年 份 / 月 份	2001年6月
標 題 / 頁 數	LDCS: Setting Goals p.5
內 容 摘 要	2001年5月15日，在比利時布魯塞爾行第三屆針對最不發達國家(Least Developed Countries (LDC-III)的聯合國會議。主要目標是希望藉由運用智慧財產替這些國家創造財富，會中提出許多實際、可量測、可達到的設計來提升這些國家的生產力及競爭力。五個主要努力的領域包括： 1) 提供符合這些不發達國家個別不同需要的智慧財產訓練 2) 將「提供WIPO_{NET}服務及設備」作為WIPO在這些國家建立及現代化智慧財產部門努力方向之一。 3) 建立一系列著作權及相關權利的集體管理機制

年 份 / 月 份	2001年7月、8月
標 題 / 頁 數	Model Cooperation With Mongolia p.12
內 容 摘 要	2001年5月23日，WIPO秘書長與蒙古外交部長舉行會談討論WIPO與蒙古的進一步合作。蒙古方面表示了他們對於透過蒙古新成立的協會Mongolian Society of Rights of Authors and Composers (MOSRAC)進行著作權及相關權利集體管理的興趣。
標 題 / 頁 數	Plan of Action for Arab Region p.18
內 容 摘 要	2001年5月15到17日，WIPO在拉巴特(摩洛哥首都)與摩洛哥及法國外交部合作協辦了一個關於著作權及相關權利集體管理的地區性會議。來自各國家的代表經過此次會議決定出如何改善該國家關於著作權集體管理的方法。與會代表指出他們需要相關法令的架構、電腦化以及訓練來建構強而有力的集體管理系統，並提出了相關的需要： ● 建構強力的法規系統以確保能完善的保護著作權及相關權利 ● 提供集體管理機制所需的法令架構，以便經營和管理會員的權利 ● 建構電腦系統來改善集體管理 ● 訓練員工關於系統的使用 ● 介紹權利擁有者的遠距教學計畫以及集體管理機制，並特別強調集體管理所能提供的法律保障以及在大眾權利管理的成就。
年 份 / 月 份	2001年9月
章 節 / 頁 數	Cooperation for Development p.14 and p.15
標 題	AFRICOS Software For Collective Management

內容摘要	WIPO致力於協助一些在非洲最不發達國家自治的、獨立的、自給自足建立的著作權及相關權利集體管理機制，他們也特別提倡在集體管理方面應用數位科技。WIPO在幾年以前開始在非洲發展有關於著作權集體管理軟體的計畫(軟體名稱:AFRICOS)，此項開發軟體目的是要提供一個現代化以及可靠的系統，以實現透明化的集體管理操作。此軟體第一次的測試操作在6月25到29日，先在貝南(非洲西部一共和國)進行。此軟體由國際著作權集體管理機制設計，其原理及使用方法為有彈性的、以使用者方向為考量的、可調整的。 2002年WIPO將會集合非洲著作權及相關權利集體管理機制以及此軟體的使用者舉辦有關此軟體(AFRICOS)的診察會，以建立各地區的資料庫以及管理中心，此資料庫將來也會以電子方式與各地的著作權及相關權利集體管理機制相互交流。此項研究將會被模組化、逐步的、各個領域廣泛的被應用於不同國家對於集體管理的需要。
標題	THREE NATIONAL MEETINGS IN YEMEN p.17
內容摘要	2001年6月9號到3日，WIPO在葉門舉辦了三場為了激起國際間對於智慧財產關注的研討會，其中6月11日的研討會著重在於著作權及相關權利的集體管理。主要議題著重在於一些音樂著作的特別文獻。
年份 / 月份	2001年11月、12月
標題 / 頁數	Key Decisions of the WIPO Assembly p.2
內容摘要	2001年10月3日，WIPO在日內瓦總部召開八天的會議。 會中回顧過去一年的活動，並為未來兩年(2002及2003)編列預算及計劃。會員國讚揚組織這一年來對於基礎建設、人類資源的發展、鼓勵創新以及集體管理系統的發展。
章節 / 頁數	VISITS p.13
標題	Chief Minister of Zanzibar Meets the Director General
內容摘要	2001年10月16日，WIPO秘書長與非洲桑吉巴總理會晤討論，針對桑吉巴以及坦尚尼亞對於智慧財產的策略性要點加以討論。 此次會談內容包含了WIPO的計劃以及活動，並特別針對傳統知識、民俗、著作權的集體管理、WIPO世界學院(WIPO Worldwide Academy)提供的訓練計劃，包含遠距教學等。

四、2002 年部分

年 份 / 月 份	2002年1月
章 節 / 頁 數	Director General's Visits p.14
標 題	Meeting with president of Slovaka
內 容 摘 要	2001年12月4日到5日，WIPO秘書長拜訪斯洛伐克。 與斯洛伐克簽訂協議的外交備忘錄，WIPO將會提供綜合的計畫來協助強化斯洛伐克的智慧財產系統。 在這份外交備忘錄中特別強調了民俗以及著作權的集體管理發展。
年 份 / 月 份	2002年3月
標 題 / 頁 數	WIPO Participates in MIDEM p.13
內 容 摘 要	WIPO在2002年一月首次加入國際音樂市場(MIDEM)，討論音樂工業以及集體管理機制所面臨到的問題。MIDEM為一每年在坎城舉行的會議，與會者包括音樂產業的所有相關人士，包括從事創造、生產及散布音樂著作者，同時也包括負責音樂著作權及相關權利的集體管理者。WIPO藉此機會獲得與集體管理公會(collective management society)以及國際藝創人聯會(International Confederation of Authors and Composers Societies, CISAC)對話的機會。WIPO強調許多下個月即將執行的計劃，包括改進在開發中國家及未開發國家的著作權集體管理。
年 份 / 月 份	2002年4月
章 節 / 頁 數	Official Visits by the Director General p.4
標 題	LAUNCH OF THE JAMAICAN IP OFFICE

內容摘要	WCT和WPPT建立了在網際網路上保護著作權及相關權利的法律保護基礎架構，在牙買加完成的法條架構對他們來說非常重要，因為他們有許多世界知名的表演家、藝術家及音樂家。 由於這兩個條約以及近幾年來在加勒比海地區性著作權的集體管理機制的建立，這些人得以在表演及創作時有更多的自信，因為他們相信他們的努力將會得到報酬。
標題 / 頁數	NEW CHALLENGES FOR IP OFFICES p.10
內容摘要	2002年2月18日到20日，WIPO組織在曼尼拉召開與亞洲及太平洋區域的智慧財產部門首長的圓桌會議。IPO的首長們表示感謝WIPO在法律技術援助上的努力，同時持續要求WIPO支援他們所面對的新挑戰，包括增強或繼續建立在此區域建立集體管理。
年份 / 月份	2002年5月
標題 / 頁數	TALKS WITH THE PRIME MINISTER OF CÔTE D'IVOIRE p.10
內容摘要	2002年4月8日到9日，WIPO秘書長到阿必尚(非洲象牙海岸之首都)接受象牙海岸總理頒發榮譽勳章，以表揚WIPO所作的建設以及貢獻。 隨後兩方進行會談，會談的內容囊括了：新制度的提倡、研究及發展智慧財產權的重要性、智慧財產權與傳統文化及民俗的關連性以及著作權的集體管理。
標題 / 頁數	AGREEMENT WITH COMMUNITY OF PORTUGUESE-SPEAKING COUNTRIES p.12

內容摘要	2002年4月17日，WIPO秘書長與葡萄牙語系國家(Community of Portuguese-Speaking Countries (CPLP) 執行秘書長簽訂條約，目的在於增強兩組織之間的合作。在WIPO近來的研究顯示，在南美洲國家文化產業越來越重要，產值的比重也越來越多，而著作權正是文化產業的心臟。 WIPO承諾會協助這些會員國如何將他們的智慧資本轉變成為實質上的經濟報酬，同時也協助這些國家建立著作權的集體管理機制。
章節	INCREASING INTELLECTUAL PROPERTY SKILLS AND TRAINING
標題 / 頁數	Africa: Regional center of excellence for copyright enforcement and collective management training p.15
內容摘要	馬拉威著作權公會The Copyright Society of Malawi(COSOMA)、布基那法索國著作權公會Copyright Society of Burkina Faso (BBDA)、迦納著作權部門與模里西斯作者公會the Mauritius Society of Authors (MASA)這幾個組織在過去十年中，在主辦非洲集體管理部門人員在此相關領域訓練課程中扮演著十分重要的角色，以因應著作權以及集體管理訓練領域在非洲持續增加的需要。 WIPO最近在馬拉威舉辦了為期兩週的密集訓練課程，對象是最近剛上任的著作權及相關權利集體管理機制人員。此項訓練計劃是使馬拉威著作權工會COSOMA轉型成為此區域最佳的著作權及集體管理訓練中心的前奏。此中心的目標是提供常規性的、系統化的實用訓練課程給所有新創的集體管理機制，同時也提供訓練課程給著作權部門的人員有關於反盜版的經營管理。
年份 / 月份	2002年10月
標題 / 頁數	IP BRIEFING FOR CENTRAL AMERICAN JOURNALISTS P.17
內容摘要	2002年8月21日到22日，在聖薩爾瓦多(薩爾瓦多之首都)舉辦了一場由中美洲國家的智慧財產局首長參加的區域性會議。 與會者利用此次機會分享彼此的經驗，包括保護智慧財產權所建立法律架構的現代化、參與由WIPO管理的國際條款、此領域法律體系的計劃、國家智慧財產局的管理、著作權的集體管理等等。

年 份 / 月 份	2002年11月、12月
章 節 / 頁 數	Cooperation for Development p.20、21
標 題	IBERO-AMERICAN CONGRESS ON COPYRIGHT AND RELATED RIGHTS
內 容 摘 要	2002年10月15日到17日，拉丁美洲400位來自著作權及文化領域的代表聚集到巴拿馬參加著作權及相關權利代表大會，此次會議重點在於討論著作權於當地社會在經濟和文化發展之重要關係，以及數位環境對於著作權的衝擊。 所有拉丁美洲集體管理機制的代表皆出席了這場會議，與會者有許多來自廣播及出版業和軟體業者，藉著此機會與學術界、政府部門、著作權及相關權利集體管理機制及獨立創意者交換彼此的觀點。
章 節 / 頁 數	News Roundup p.24
標 題	WIPO Signs Agreement with CISAC
內 容 摘 要	WIPO與國際藝創家聯會CISAC (International Confederation of Societies of Authors and Composers)在2002年9月時簽訂一進一步加強著作權集體管理活動之合作條約。 WIPO秘書長指出，WIPO及CISAC都同意集體管理機制的重要，因為這對於全世界的音樂家及創作藝術者來說是極有價值的服務。 在2002年9月26日於倫敦舉行的第43屆CISAC代表大會上，CISAC的秘書長將合作條約交給WIPO著作權集體管理部(CCMD)的代理局長，並表示此一開創性的條約將會建立起兩個組織間長遠的合作架構。CISAC的秘書長並說到「創意的協會唯有靠這種正面積極的發展才能獲益」。

五、2003 年部分

年份/月份	2003年1月、2月	
章節/頁數	IP and Business	p.18
標題	Getting Authorization	
內容摘要	取得有著作權材料授權使用的第一步便是找到該著作權人，但這並不是一件簡單的事，尤其是在多媒體領域可能牽涉到為數不少的權利擁有者。 通常，一個比較好的第一步是聯絡這件作品原來的出版商，若是文學或音樂作品，則可尋找相關的集體管理機制。著作權可以被部分或全部的讓渡或販賣給別人，但較常見的情況是以排他性或非排他性的執照交換授權金的方式。授權費用可以直接交付給權利擁有者，或者是透過中間的媒介例如著作權清算中心(copyright clearance center)，或是集體管理機制，這樣的組織代表著作權人授權給其他人使用他們的作品。	
章節/頁數	Committee Meetings DISCUSSION OF RIGHTS FOR BROADCASTING ORGANIZATIONS p.23	
標題	Others Issues for Discussion	
內容摘要	2002年11月4日到8日，WIPO著作權與其相關權利常設委員會SCCR (The WIPO Standing Committee on Copyright and Related Rights)在日內瓦召開會議，與會代表來自90個會員國討論廣播組織的各種議題。 常設委員會並特別列出清單紀錄未來可能會遇到的議題如：網際網路服務提供者ISP業者 (Internet service providers)的責任、國際侵權的適用法規、轉讓權、著作權的經濟、著作權及相關權利的集體管理、民俗的保護等等。	
年份/月份	2003年3月、4月	
標題/頁數	2002 MARKS TURNING POINT IN INTERNATIONAL COPYRIGHT LAW -Broadcasting Rights	p.14
內容摘要	為了促進表演者權利與廣播組織之間的協商，以及增加WCT及WPPT的簽約會員國數，WIPO下個月有關於著作權的活動所會包含的議題有：資料庫的保護、網際網路服務提供者ISPs (Internet service providers)的責任、國際侵權的適用法規、著作權自願記錄系統(voluntary	

	copyright recordation systems)、轉讓權、著作權的經濟、著作權及相關權利的集體管理、民俗的保護等等。
年份/月份	2003年5月、6月
標題/頁數	WIPO and AIF Discuss Cooperation p.12
內容摘要	2003年4月11日，WIPO官員與來自AIF(Agence intergouvernementale de la Francophonie)的代表會面，討論合作的活動以及進一步增進兩組織間的計畫以及磋商事宜。 WIPO以及AIF兩組織在2002到2003這兩年間共同合作了一些活動，這些活動包括： ● 法語系國家政府組織參與WIPO在日內瓦或全球各地的會議 ● 2002年3月在自由市(加彭之首都)的全國性研討會聯合組織 ● 2002年11月在巴馬科(非洲馬利共和國之首都)AIF參加WIPO舉辦的一場部份區域性研討會，主題為「西非國家有關於集體管理、文化產業以及對抗盜版的相關問題之協定策略方法」 ● 2003年2月及3月由AIF主辦於摩洛哥及突尼西亞的訓練課程，對象為銀行人員，希望藉此讓他們來推動文化產業的經濟。
年份/月份	2003年7月、8月
章節/頁數	New Roundup p.26
標題	Visual Creators' Collective Management Societies
內容摘要	WIPO在2003年六月時參加舉辦於哥本哈根之國際藝創人聯會CISAC (International Confederation of Societies of Authors and Composers)為了遍佈全球的視覺創作者公會所召開的委員會會議。 由於視覺創作多樣性以及其散布和宣傳的快速膨脹，著作權的集體管理受到很大的挑戰。視覺創作包括了：造型藝術(plastic art)、圖像創作(graphic creation)、攝影(photography)、動態影像創作(video creation)、等等。 這些創作在拉丁美洲被龐大的應用在文化產業市場，或是在全世界被應用在商標、圖像設計以及廣告。WIPO在1999年開始進行一試驗性的計畫來解決這些問題。WIPO和古巴政府在一場會議中創設了拉丁美洲視覺藝術理事會(The Latin American Council of Visual Arts)，它結

	合了七個協會，並且在墨西哥集體管理機制(the Mexican collective management Society)的協調下運作。 此次CISAC的會議為與會的24個國家提供了有用的集體管理資訊，會議中的主題討論到在非洲、亞洲及拉丁美洲發展視覺創作者的集體管理機制。
年份/月份	2003年9月、10月
標題/頁數	COLLECTIVE MANAGEMENT IN THE CARIBBEAN: ACHIEVING RESULTS p.6、p.7、p.8
內容摘要	加勒比海的音樂產業需要強大的著作權系統以及他們自己的集體管理機制，使當地的音樂人能推動當地音樂作出更完整的開發。牙買加以及千里達在幾年以前開始發展自己國家的集體管理機制，當WIPO開始著手一個區域性重點行動計畫RFAP (Regionally Focused Action Plan)來創造加勒比海著作權的連結CCL (Caribbean Copyright Link)之後，著作權的集體管理開始主要由當地英國音樂表演權公會(British music Performing Rights Society，簡稱PRS)的代理商來實行。 在計畫施行的幾年後，當地的著作權擁有者藉由他們自己的集體管理系統得到了比較好的支持，而且也從他們的工作得到了較好的經濟上的回報。 加勒比海區域在著作權以及其相關權利集體管理方面的促進以及推動是由於WIPO一系列在1997年於西班牙港(千里達首都)安排的會議。沿著此會議的結果，加勒比海區域負責智慧財產部門的官員要求WIPO進行區域性的研究來設計降低操作成本的集體管理辦法。1999年六月，加勒比海區域負責智慧財產部門的官員對此區域性的集體管理辦法取得廣泛的一致同意，並表示希望能立即開始實行。(p.7) WIPO為區域性系統設計了一個商業計劃，此計劃的技術及經濟方面的考量由1999年新創立的加勒比海區域著作權及其相關權利集體管理委員會(Caribbean Regional Committee on Collective Management of Copyright and Related Rights)來審查。 WIPO著作權集體管理部(Copyright Collective Management Division，簡稱CCMD)和拉丁美洲與加勒比海發展部門 (Development Bureau for

內容摘要	Latin America and the Caribbean，簡稱LAC)合作加勒比海關於著作權以及其相關權利之集體管理的區域性重點行動計畫RFAP (Regionally Focused Action Plan)，此計劃的目的是協助建立其區域性的基礎建設，包括：國家型的著作權及相關權利集體管理機制、現代化的自我籌措財源之區域性著作權及相關權利集體管理機制系統。此系統的第一步便是要包含音樂創作的集體管理，此系統為有彈性的設計，以便之後可以套用到任何其他的種類的集體管理工作。 2000年5月，參與此計劃的會員國聚集到拿索(巴哈馬群島之首都)審查此計劃的某些議題。四個月後他們通過一決議要求WIPO繼續提供支援該區域性集體管理系統包括軟硬體的設備架設以及操作，同時他們也要求WIPO提供援助他們個別國家建立著作權及相關權利集體管理機制，這些組織在之後會加入CCL (Caribbean Copyright Link)。 2001年開始，英國音樂表演權公會PRS漸進式的開始撤出該區域，由於CISAC已經在當地開始建立完善而有效的著作權及相關權利集體管理機制，PRS希望能開始停止在加勒比海區域有關的著作權集體管理的活動。 WIPO和Spanish authors' society (SGAE)進行一合作條約，SGAE負責發展集體權利的管理軟體，這套系統名稱為Sistema de Gestion de Sociedades (SGS)，會被安裝在四個在CCL下的著作權及相關權利集體管理機制：COSCAP (巴貝多)，JACAP (牙買加)，HMS (聖露西亞)和COTT (千里達)。 此計劃實施到今已提供了加勒比海國家在集體管理know-how相當顯著的進步，著作權的擁有者在經濟上的回報也有了明顯的改善，到2003年5月為止，有1550位加勒比的作家、作曲家及出版商由他們國家的協會為他們的著作權進行代理的工作。資料庫的數目也達30000，且穩定的在持續成長中。 授權方面的發展也令人印象深刻，除了有些國家的使用者會拒絕付費使用這些被保護的本國或外國作品，有的問題則是在同一塊領土會出現幾個互相競爭的著作權及相關權利集體管理機制。
標題/頁數	French Delegation Visits WIPO p.15
內容	法國參訪團於2003年7月4日拜訪WIPO，法國外交部長及文化部長的資深代表們與WIPO著作權的專家們會面討論相關某些WIPO正在進行的工作上的議題，包括：視聽表演的保護、廣播組織的保護、資料庫的保護、法國以及其他歐盟會員國在WIPO國際條約的履行、文化多樣性以及集體管理的推動。

	此次面會取得了雙方合作的信賴，特別是透過了法國與WIPO簽訂的Fund-in-Trust協定，此項協定是設計為支持WIPO在著作權以及其相關權利領域的發展活動，並與MAE (Minister for Foreign Affairs)共同合作履行。雙方的合作已有許多正面的結果，包括討論集體管理相關問題之商訂策略方法之部分區域性(subregional)座談會，2002年11月在西非的巴馬科(非洲馬利共和國首都)舉行的文化產業以及打擊盜版研討會。
--	--

六、2004 年部分

年份/月份	2004年1月、2月	
章節/頁數	News Roundup	p.32
標題	WIPO Signs Agreement with IFRRO	
內容摘要	複製權利組織國際聯會IFRRO (International Federation of Reproduction Rights Organizations)在2003年11月11日到14日在布魯塞爾(比利時首都)召開全國代表大會，共同慶賀在2003年10月20日WIPO與IFRRO所簽定的一個合約。 此項合約的內容主要是要強化有關集體管理以及複印重製權(reprographic reproduction rights)的活動。此舉動顯示了WIPO對於想在會員國間加強這方面權利意識的積極態度，IFRRO強調此項合約的重要，有鑒於履行WIPO Internet Treaty以及市場上所浮現出數位重製的問題。	

年份/月份	2004年7月、8月	
章節/頁數	ESTABLISHING IP INSTITUTIONS IN THE LEAST DEVELOPED COUNTRIES (LDCs)	p.6
內容摘要	WIPO的LDCs(最不發達國家)部門透過與其他WIPO計畫合作提供LDCs重要且具體的協助，包括WIPOnet計畫、WIPO世界學院(WIPO Worldwide Academy)、在著作權及其相關權利之集體管理、傳統智慧、中小企業(SMEs)等等。	
年份/月份	2004年11月、12月	
標題/頁數	From Artists to Audience	p.2
內容摘要	作為與國際藝創家聯會(CISAC)和重製權組織國際聯會(IFRRO)的合作活動，WIPO最近出版了一本標題為「From Artists to Audience :How creators and consumers benefit from copyright and related rights and the system of collective management of copyright」的小冊子，介紹創作者如何創作出他們的作品然後讓消費者可以享受他們的作品，其中一種辦法便是著作權及其相關權利的集體管理系統。	

	書中舉了非常多的創作例子，並且介紹著作權和集體管理系統如何能讓創作者能維持他們的生計。作者為Mrs. Tarja Koskinen-Olsson，出版編號 NO.922E。（這本冊子可以在線上下載PDF檔： www.wipo.int/freepublications/en/)
章節/頁數	ESTABLISHING IP INSTITUTIONS IN THE LDCS Part III p.12
標題	Establishing a National IP office – Ethiopia’s Experience
內容摘要	衣索比亞在1995年以前一直沒有注意在智慧財產權系統(IP system)方面的保護以及組織和法律架構的發展。衣索比亞智慧財產局EIPO (Ethiopian Intellectual Property Office)在2003年四月成立，在此之前，該政府把負責智慧財產的部門(專利、商標、著作權)分別交由不同部門管理。政府授權EIPO足夠且必要的權利去指揮並執行智慧財產的政策，隨後EIPO便規劃出一目標明確的三年策略性計畫。 此計畫的範圍從達到經濟上的自給自足到在衣索比亞建立著作權的集體管理機制。

七、2005 年部分

年份/月份	2005年1月、2月	
章節/頁數	ESTABLISHING IP INSTITUTIONS IN THE LEAST DEVELOPED COUNTRIES (Part IV)	P.15
內容摘要	技術合作為一種幫助LDCs(最不發達國家)加速並應用他們所選擇的發展程序方法，WIPO一向視幫助LDCs建立IP機構以及系統為該組織在計畫及預算文件(organization's Program and Budget document)中的核心目標之一，並視各國的需要而為他們量身制定合適的方法。在2004年5月於布魯塞爾(比利時首都)針對LDCs招開的第三屆聯合國研討會中，參加的會員國同意WIPO的發展合作計劃應該在10年內針對以下五個主要議題呈現出具體的成果： 1. 資訊科技(IT) 2. 著作權以及其相關權利的集體管理 3. 人力資源發展 4. 遺傳資源(Genetic Resources)、傳統知識以及民俗 5. 中小型企业(SMEs) 在partII中已描述了在馬拉威以及貝南建立集體管理代理機構的進展，這項正在進行的計畫是跟隨前幾年在查德、奎亞納比索、莫三比克以及坦尚尼亞建立集體管理機制的計劃。WIPO的LDCs部門也非常積極的在這些最不發達國家致力於大學產業合作以及建立專利資訊中心。中小企業部門執行體認計畫以適合中小企業對於智慧財產相關方面的需要。	
年份/月份	2005年5月、6月	
章節/頁數	ARGENTINA'S FLOURISHING FILM INDUSTRY	p.23
內容摘要	WIPO2005年四月在布宜諾斯艾利斯(阿根廷首都)與國家電影與視聽藝術機構INCAA (National Institute of Cinema and Audiovisual Arts)以及西班牙視聽作品創作者權利集體管理機制EGEDA (Spanish Collective Management Society for the Rights of Audiovisual Producers)舉辦一標題為“Audiovisual works: their creation, production and exploitation.”的研討會，協辦單位尚有來自阿根廷、西班牙及拉丁美洲的政府和非政府組織。會議的目的是希望基於著作權可作為創造力的	

	報酬、著作權為靠近知識以及娛樂的通道、著作權能強化文化的多樣性等願景，來找出積極有效的方法來管理這些創作者的視聽作品。
--	---

附錄三 世界智慧財產組織建立著作權

集體管理機制工作計畫表模型

(Model Work Plan for the Setting-up of a Copyright Society)

月份	經理人	理事會	大會	作家與出版者
1月	人員任職 基本訓練			
2月	協會內容草稿： -章程與條例訂定 -會員條款 -定義工作內容 -作者手冊			
3月	通知函名單 -國際藝創家聯會 -姊妹協會 -作者協會 -使用者協會 準備擬寫電台及 電視台收費表(統計 數據...等等)	暫時性理事會批准 內容： -章程 -會員條款		寄發通知函
4月	官方廣播組織的 收費表草稿擬定	徵求官方廣播組織 收費表同意	寄發邀請函	召開國家性研 討會
5月	寄發邀請參加大會			
6月	開始與官方廣播 組織就收費表進 行協商	進行理事會選舉	大會批准 -章程 -會員條款 理事會選舉	
7月	開始會員相關活動 接受國際藝創家 聯會申請 對姊妹協會寄發 相互授權的邀請 函 與官方廣播組織			開始會員相關 活動

	就收費表進行協商			
--	----------	--	--	--

月份	國際藝創家聯會 姊妹協會	使用者	工作人員	WIPO
1月				管理者的基本訓練
2月			雇用秘書	
3月	寄發通知函	寄發通知函	收集、整理及校對作家的通訊地址	
4月			刊印並發表章程 雇用一名文書組長	
5月			對文書組長進行基礎訓練	招開國家性研討會以及對文書組長進行基礎訓練
6月		開始與官方廣播組織就收費表進行協商	購入一項資料庫軟體	供應一台 PC 供應並且架設資料庫的軟體
7月	補充 IPI,WWL/WID 文件 申請成為國際藝創家聯會會員 對姊妹協會寄發相互授權的邀請函	與官方廣播組織就收費表進行協商		

月份	管理人	理事會	大會	作家與出版者
8月	草擬分配規則 社會福利的提案 與官方廣播組織			開始簽訂會員合約 開始定義工作

	就收費表進行協商			內容
9月	與官方廣播組織 確定收費方法 準備擬定飯店、餐廳與私人廣播組織的收費方法	取得同意 -官方廣播組織收費表 -發布規則 -社會福利的提案		
10月	草擬飯店、餐廳與私人廣播組織的收費表 合約的草稿 新聞稿			新聞稿
11月	內部組織細節	取得同意 -飯店、餐廳與私人廣播組織的收費方法草稿 -與官方廣播組織訂約		
12月	與飯店、餐廳與私人廣播組織進行收費方法協商			
13月	與飯店、餐廳與私人廣播組織進行收費方法協商 草擬年報、結餘			
14月	與飯店、餐廳與私人廣播組織進行收費方法協商 邀請參與第二次大會	取得同意 -年報 -結餘	邀請	開始會員相關活動

月份	國際藝創家聯會 姊妹協會	使用者	工作人員	WIPO
8月		與官方廣播組織 就收費表進行協商		

9月		與官方廣播組織就收費方法取得共識	建立資料庫 -作家 -出版者 -著作 發表官方廣播組織的收費表	
10月	新聞稿		裝置軟體 一台 PC 雇用一名授權部部長以及一名分配部部長	為協會裝置軟體 供應一台 PC
11月			授權部部長以及分配部部長進行基礎訓練	對協會的授權部部長以及分配部部長施行基礎訓練
12月	第一次 IPI 文件資料發送	開始與飯店、餐廳與私人廣播組織就收費表進行協商 與官方廣播組織訂約	第一次 IPI 文件資料發送 雇用一名財政部部長、分配部官員	
13月		與飯店、餐廳與私人廣播組織就收費表繼續進行協商 開始對官方廣播組織收取權利金	收集、整理及校對飯店、餐廳與私人廣播組織通訊地址 財政部部長進行基礎訓練	對協會的財政部部長施行基礎訓練
14月		與飯店、餐廳與私人廣播組織就收費表繼續進行協商 官方廣播組織傳送使用清單	處理官方廣播組織的使用清單	
月份	管理人	理事會	大會	作家與出版者
15月	取得飯店與私人廣播組織的收費同意 草擬飯店、餐廳		第二次大會批准： -年報 -結餘	

	與私人廣播組織合約			
16月	新聞稿	取得同意 -飯店、餐廳與私人廣播組織收費表		新聞稿
17月	與表演者協會連絡，釐清表演著作清單的問題 準備擬定其他組織的收費標準： -電影業者 -演唱會業者 -唱片製作者			
18月	催生研討會以發表第一次分配的成果 草擬收費表 -電影業者 -演唱會業者 -唱片製作者			展示第一季官方廣播組織帳單及款項
19月	新聞稿	取得收費表同意 -電影業 -演唱會業 -唱片製作業		新聞稿
20月	開始與電影業者、演唱會業者與唱片製作者就收費表進行協商			
21月	繼續與電影業者、演唱會業者與唱片製作者就收費表進行協商			展示第二季官方廣播組織帳單及款項

月份	國際藝創家聯會姊妹協會	使用者	工作人員	WIPO
15月	IPI 文件資料傳送	取得飯店、餐廳與私人廣播組織的收費同意	IPI 文件資料傳送	

16月	新聞稿	新聞稿	最後官方廣播組織 第一季使用清單確認 雇用一名授權部官員	
17月		開始聯絡飯店、餐廳 與私人廣播組織簽 訂合約	公佈飯店、餐廳與私 人廣播組織的收費 標準 第一季官方廣播組 織分部活動	
18月	展示第一季官 方廣播組織帳 單及款項 IPI 文件資料發 送		處理第一季官方廣 播組織帳單及款項 IPI 文件資料發送 雇用一名分配部官 員	
19月	新聞稿	開始對飯店、餐廳與 私人廣播組織收取 權利金	最後官方廣播組織 第二季使用清單確 認 添購一台 PC	供應協 會 一 台 PC
20月		開始與電影業者、演 唱會業者與唱片製 作者就收費表進行 協商 飯店、餐廳業者及私 人廣播組織開始送 出使用清單	統計第二季官方廣 播組織發布活動 開始處理飯店、餐廳 業者及私人廣播組 織的使用清單	
21月	展示第二季官 方廣播組織帳 單及款項 傳送IPI及WID 資料	與電影業者、演唱會 業者與唱片製作者 就收費表進行協商	處理第二季官方廣 播組織帳單及款項 傳送 IPI 及 WID 資 料	

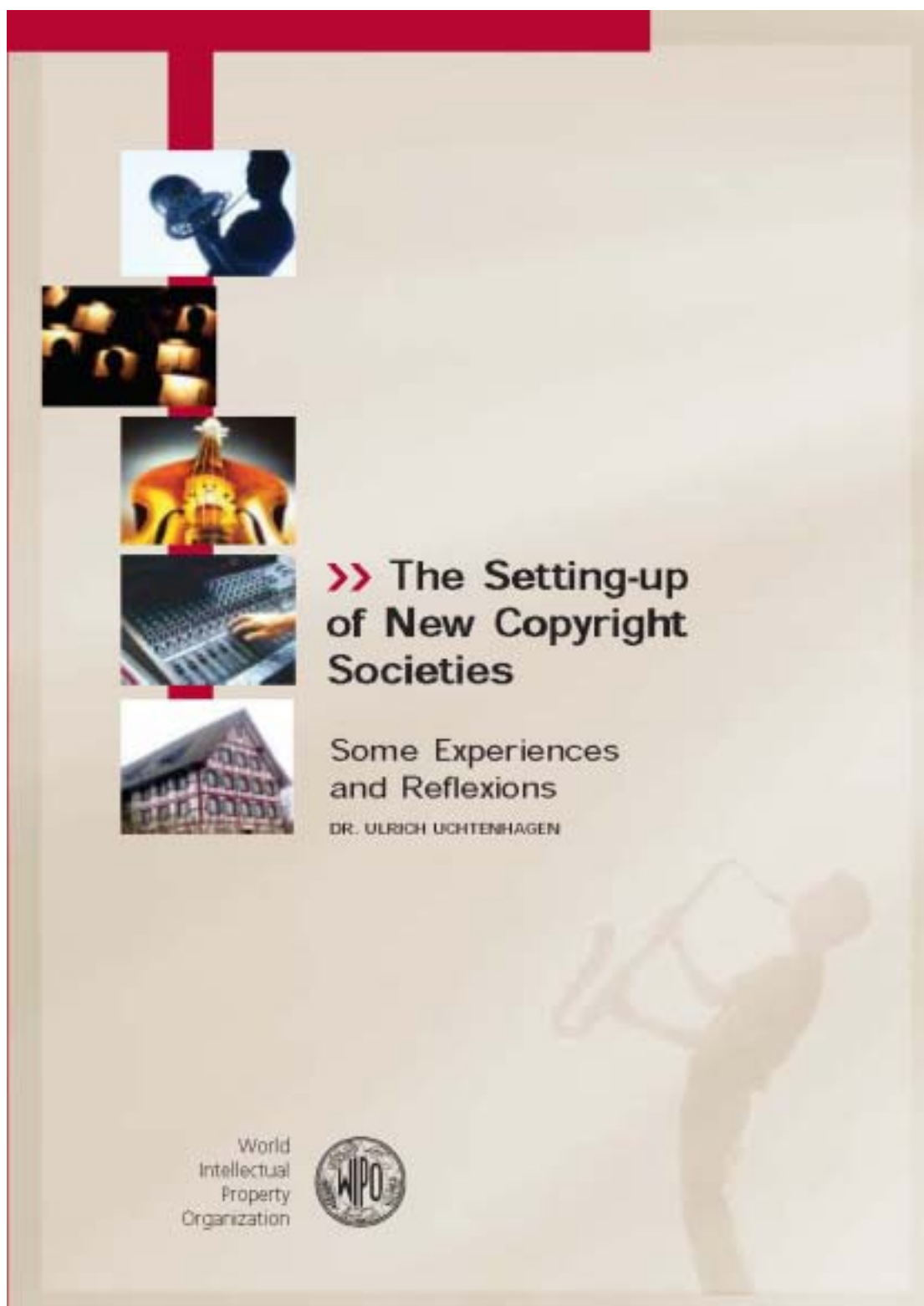
月份	管理人	理事會	大會	作家與出版者
22月	與電影業者、演唱 會業者與唱片製 作者就收費表取 得同意			

23月		取得收費表同意 -電影業 -演唱會業 -唱片製作業		
24月	發布新聞稿			新聞稿 官方廣播組織 第三季帳單及 款項
25月	草擬年報、結餘			
26月	邀請第三次大會	取得理事會同意 -年報 -結餘	邀請函	
27月			第三次大會批准： -年報 -結餘	帳單及款項 -上半年飯店、餐廳及私人廣播組織 -第四季官方廣播組織

月份	國際藝創家聯會 姊妹協會	使用者	工作人員	WIPO
22月		與電影業者、演唱會業者與唱片製作者就收費表取得同意		
23月			收集、整理及校對電影業者、演唱會業者以及唱片製作者的聯絡地址 官方廣播組織第三季分配活動	
24月	新聞稿 官方廣播組織 第三季帳單及款項 IPI 文件資料發		官方廣播組織第三季帳單及款項 IPI 文件資料發送	

	送			
25月		開始對全部的电影業者、演唱會業者與唱片製作者收取權利金	最後整理飯店、餐廳以及私人廣播組織的第一個半年使用清單	
26月			進行分配活動 -上半年飯店、餐廳及私人廣播組織 -第四季官方廣播組織	
27月	帳單及款項 -上半年飯店、餐廳及私人廣播組織 -第四季官方廣播組織 IPI文件資料發送		帳單及款項 -上半年飯店、餐廳及私人廣播組織 -第四季官方廣播組織	

附錄四 The Setting-up of New Copyright Societies



In the framework of the activities related to collective management of copyright and related rights, and in view of the large number of questions linked to the setting-up of national organizations responsible for managing such rights in the field of music, WIPO has decided to make available to its Member States, in a form of a booklet, a document entitled "Setting-up of new copyright societies: Some experiences and reflections" written by Dr. Ulrich Uchtenhagen a few years ago.

The document provides short explanations, on the different steps, conditions and on the various parameters indispensable for the creation of a collective management organization for musical works. It includes an interesting work plan indicating in a time frame the different stages necessary for achieving such goal.

The opinions contained in this publication reflect only the views of the author and not necessarily those of WIPO.

May 2005

TABLE OF CONTENTS

	Paragraphs
Introduction	1 - 3
1. The Prerequisites for Setting-up a Copyright Society	4
a. Legislation	5 - 6
b. The bundling of rights	7 - 12
c. Economic sufficiency	13 - 14
d. The role of government	15 - 18
e. Competent staff	19 - 20
2. Objectives	21
a. Financially efficient management	22 - 24
b. Solidarity in cultural life	25 - 26
c. Autonomy	27 - 28
3. The Stages in Setting-up a Copyright Society	29 - 30
a. The basic training of the manager	31 - 33
b. The work plan	34 - 36
c. Cost estimates and coverage	37 - 38
d. The legal framework, statutes and contracts with authors and publishers	39 - 41
e. Documentation	42 - 44
f. Contracts with radio and television organizations	45
g. Agreements with the foreign copyright societies	46
h. Distribution rules and procedure	47 - 49
i. Data processing	50 - 53
j. Social welfare for authors and publishers and cultural promotion	54
k. The fight against piracy	55
4. Model Work Plan for the Setting-up of a Copyright Society	

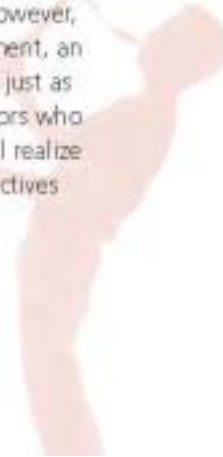
Introduction

1. When a country decides to set up a radio or television institution or to establish a national airline or to enter any other field that is technically or administratively unfamiliar, it seeks to make use of the experience already gained in countries with similar experiences and arranges for its potential staff to receive their initial training in those countries. Professions such as radio technicians, cameramen, pilots or aircraft mechanics require thorough and painstaking training for the necessary qualifications to be obtained.

2. The same applies to the setting-up of a copyright society. The collective management of author's rights is a profession that demands basic legal training, administrative capabilities, a well-founded knowledge of tariffs, the basic principles governing the collection of royalties (or remuneration for use of works), documentation, distribution, accounting and payments, data processing and social welfare. Anyone who sets about establishing a copyright society without having the necessary professional training runs the risk of rapidly running it aground as it would be a venture managed by an amateur. And since such problems frequently occur, it is important to point out that the successful establishment of a copyright society depends essentially on the professional training of its manager and of its staff.

3. Quite often, authors* feel capable of managing their own rights and the rights of their colleagues since, for the most part, they tend to have a clear idea of how their rights should be managed. However, experience has shown that in matters of collective management, an author who lacks professional training in managing rights is just as much an amateur as is a complete outsider. Therefore, authors who wish to act as successful managers of copyright societies will realize very quickly that there is no short cut to achieving their objectives without first acquiring the requisite knowledge.

* The word "author(s)" also includes the composer, when appropriate.



1. The Prerequisites for Setting-up a Copyright Society

4. A tree can only flourish when its roots are anchored in good soil, when it enjoys enough light, when it is sufficiently watered and is spared the attacks of parasites. Likewise, copyright societies are also dependent on specific "environmental conditions". These prerequisites should be thoroughly examined by specialists before a decision is taken to set up a society. The most important of these conditions are briefly set out below.

a. Legislation

5. Author's rights can only be managed collectively if they are properly guaranteed by law. For instance, there is not much point in setting about managing broadcasting rights if there is no certainty that the radio and television stations are indeed obliged to pay royalties to the authors of the works which they broadcast.

6. Furthermore, collective management of copyright will only be successful if national and foreign works are protected in the same manner, that is to say, if the country undertakes to treat works by national authors and works by foreign authors on an equal footing by acceding to the international conventions. Where foreign works remain without protection, the users will refuse the obligation to pay royalties for national works. And if the protection of national works is lacking, a copyright society will degenerate into the representative of foreign interests and will never achieve full recognition in the country in which it operates.

b. The bundling of rights

7. Decades of experience have shown that collective management of copyright will never flourish unless the society succeeds in uniting under its control all rights in a given legal area in respect of a given category of works, for instance all rights of public performance of

music. The society has to administer the so-called "world repertoire" of music, of literature, of dramatic works etc. This world repertoire can be achieved either by according a legal monopoly position to the copyright society in its country or by the voluntary union of all national and foreign rightholders, thereby leading to a de facto monopoly position.

8. The monopoly position of a copyright society is often countered with the argument that it is incompatible with the constitutional freedom of forming associations. However, authors are free to set up as many associations as they wish - these associations are not permitted to concern themselves with the collective management of copyright. The restriction in favor of a monopoly position affects the freedom of trade, not the freedom to constitute associations. Practically, every country has constitutional exceptions to the freedom of trade, which may be classified together under the term of "useful concentrations" such as transport, electricity, mail or water utilities. Copyright societies are also to be included amongst these useful concentrations, and that should open for them the possibility of a monopoly position.

9. Why is it not possible to set up a satisfactory collective management of copyright without a statutory or de facto monopoly position for the society? The reason is that where several societies for the same rights and the same works in a country exist, it is not possible to make a precise demarcation between their activities. Who manages the rights in a work that has been created by co-authorship, if one author belongs to Society A and the other to Society B? Or in the case where the composer of the music of a song is a member of society A and the writer of the song text a member of society B? Or in the case where a work, created by an author, member of Society A, has been published by a publisher belonging to Society B?

10. If a user asks a copyright society: "Which works do you represent?", the society is unable to answer precisely. There is only one valid answer to this question: "We represent all the works which you may use" and this answer can only be given by one single copyright society per right.

and category of works in a country, situated by this fact in a legal or de facto monopoly position. A plurality of copyright societies for the same rights and the same works in a country leads to uncertainty, discord and disputes, which, as experience has shown, has the potential to paralyze the development of the collective management of copyright.

11. Experience shows also that numerous rights, belonging to the field of activity of the copyright societies, are transferred by the authors to their publishers under the publishing contracts. As a result, the monopoly position of the copyright society can only be achieved if the publishers are also accepted as members and if they transfer the rights obtained from the authors to the copyright society. Recognition of the publishers as full members is an accepted fact in all European copyright societies, although authors in other parts of the world - particularly in Latin America - still hesitate to open the doors of the copyright societies to publishers. Without publishers as members, a copyright society forgoes the most important rights; the publishers try themselves - in a rudimentary way - to exercise the rights assigned to them by the authors and thus impair collective management. More often than not, the exercise of copyright by publishers on behalf of authors mostly means that the latter are left with empty hands. It is therefore highly recommended that when new copyright societies are set up, the basis should be a partnership between authors and publishers.

12. Finally, the matter of cohabitation of authors and performers has to be clarified in the field of music before any action is taken. It is conceivable that copyright and the so-called neighboring or related rights of the performers may be managed in parallel, by two different societies. However, if both societies have to deal with the same users, they will meet strong opposition. These users demand that the management of both types of rights be coordinated and this demand is quite reasonable. These experiences have led to cooperation in numerous countries. An example is where the copyright society collects both royalties and remits the amounts resulting from related rights to the performers' rights society; or in fact where in some countries, the two societies agree to build a common licensing and collecting mechanism.

c. Economic sufficiency

13. Even where the administrative outlay is as low as possible, the copyright society must nevertheless have a minimum amount of revenue flow in order to carry out its work efficiently and effectively. This applies in particular in those cases where the managed rights cover a large international repertoire implying extensive distribution and payments, and the resultant cost of such management. A copyright society would be incapable of achieving its tasks if, for reasons of costs, it was not able to carry out adequate distribution.

14. How is economic sufficiency, in this case, calculated? The estimated revenue of the copyright society is calculated either by forecasting the volume of expected royalty collections on the basis of average tariffs or by assuming the per capita revenue in countries with comparable circumstances. Following that, the staff required for collection and collation of documents necessary for effective documentation, distribution and payment must be determined, their salaries estimated, and the overheads forecast on that basis. If the cost remains within some 30 % of income from the management of performance and broadcasting rights or within 25 % of the income from the management of reproduction rights, then the management can be deemed economically sufficient and the collecting society viable.

d. The role of government

15. The stance taken by the government of a country where the establishment of a new copyright society is being considered is of extreme importance. Without the cooperation of the Government or at least without its goodwill, the attempts to set up a copyright society can very quickly become futile. The ground for stating this need for official support is simple: the activities of a copyright society extend to duties that also fall within the responsibility of the State. Both the State and the copyright society must ensure the exercise of individual rights as guaranteed by statute. This is because the activities of the copyright



societies impact on several State institutions such as the national radio and television companies, cultural programs, State registers, laws and regulations (for example anti-trust laws, civil and criminal procedures and currency regulations). In all these areas, the copyright society can get paralyzed if the State is not in favor of its activities. To prevent that from happening, it must be ensured from the very beginning that the State agrees with the principle of collective management of copyright and that it takes the copyright society under its wing.

16. The approach adopted by the State radio and television companies is of particular importance. If they refuse to accept a rapid and reasonable arrangement, this gives negative signals that are almost impossible to surmount. How can one convince the owner of a hotel that he must pay royalties or remuneration for the reception of music if the State broadcaster does not itself pay royalties for the broadcasting of this music? It is therefore recommended that no resources are spent on the set-up of the more costly aspects of the collective management infrastructure (such as technology requirements, rental of office space and employment of staff) until the agreements with the State radio and television companies have been signed and sealed.

17. The management of a "world repertoire", as explained before, and the corresponding legal or de facto monopoly position of the copyright society situates it within anti-trust legislation. The application of this legislation, in the case of collective management of copyright, would produce disastrous effects and has therefore to be avoided at all cost. The solution consists in State control of the copyright society by means of special legislation, excluding the application of general anti-trust rules.

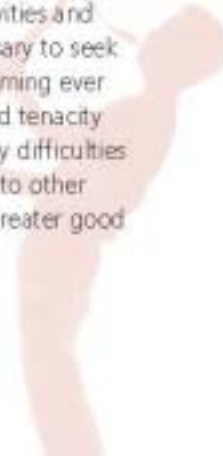
18. State control however has its "price". The goodwill of the State can only be obtained if copyright is managed correctly, impartially and economically. This means that the State must be granted the possibility of inspecting and supervising the operations. Authors and publishers should be advised not to try to avoid such supervision, at least for as

long as no political influence is exerted. A statement by the authorities that the operations of the copyright society have been correctly conducted and its finances are in order is of considerable value in any State. In cases where State supervision contributes to holding back the special interests of individual groups of authors or publishers in favor of the general interest, there is all the more reason to seek and to accept such supervision.

e. Competent staff

19. It was already mentioned in the introduction that the collective management of copyright is a profession and, like any other demanding occupation, has to be learnt. To achieve success, it is indispensable that candidates for executive positions in copyright societies satisfy the same stringent requirements as are set for management positions at a comparable level in any other responsible organization in the private or public sector. It is particularly important that a combination of legal analysis skills, practical problem solving ability and familiarity with the cultural terrain form part of the core criteria in the specifications drawn up for the person to manage the society.

20. The need for this combination is clear, as the "artist" will have to get used to spending a considerable part of his time dealing with calculations and planning, and the "lawyer" will realize that authors and publishers do not always follow his legal analysis and may prefer "irrational" approaches which do not fit his logic. Either of them will discover on occasion that he must rely on himself in his activities and will sometimes feel indeed quite alone. It is therefore necessary to seek and to find courageous people who find satisfaction in assuming ever changing tasks, who also possess the necessary patience and tenacity to successfully conclude what they have begun despite many difficulties and who, although they have clear objectives, are receptive to other opinions displaying the flexibility to integrate them for the greater good of the society.



2. Objectives

21. In all countries where authors and publishers expect to share in the revenue obtained from the use of their works, the copyright society constitutes an important element of cultural life. But a society providing services to its members must also take into account its place in the market conditions of its country and repeatedly examine whether and how its work can be further improved.

a. Financially efficient management

22. The most important task for a copyright society is to pay commensurate amounts to the authors and publishers for the use of their works. This task is not discharged if the society, instead of making payments, constitutes funds and reserves and pursues other objectives with these resources.

23. Whether or not the amounts paid are commensurate depends essentially on the calculation of the tariffs, constituting the calculation basis for the royalties or remuneration paid by the users. Guidance is given by national usage and international standards, particularly:

- the "10 % rule" according to which the authors and publishers are entitled to 1/10th of all income obtained by copyright users from the exploitation of the works;
- the "pro-rata temporis rule" according to which the 10 % share of the authors and publishers is proportionally reduced where protected and free works are exploited together;
- the "ballet rule" according to which the 10 % share of the authors and publishers is also proportionally reduced where several works are exploited at the same time.

It is highly likely that a copyright society may be unable, at the beginning, to apply tariffs corresponding to the full recognition of these standards in each and every case. Tariffs have to be negotiated with the

main user associations (such as the hotel owners associations) and these negotiations result mostly in a compromise between the demands of the copyright society and the level of willingness of the users to pay. In all cases, the internationally recognized norms and standards should always direct the entire effort of the copyright society to approach the appropriate tariffs gradually.

24. A copyright society can only claim to have "efficient management" if the costs of that management remain within a reasonable range. Here again, international standards apply as already mentioned. The deduction of costs up to 30% for the management of performance and broadcasting rights and up to 25% for the management of reproduction rights, can be justified on condition that the distribution activities lead to regular, detailed and individual accounts for each author and publisher. These percentages can be provisionally exceeded in times of high inflation, for instance, or where there has been large-scale investment in facilities such as the procurement of a data processing system. Be that as it may, a copyright society whose deductions continually exceed the above-mentioned standards signals problems of sustainability and is therefore considered ripe for a review of its administrative structure.

b. Solidarity in cultural life

25. The use of musical or literary works should not be viewed as accidental, but rather seen as the result of planning and marketing efforts. When works are exploited, the copyright society has to advise the authors and publishers as accurately as possible of the use of these works and the level of their acceptance by the public. Such information makes it possible, particularly for publishers, to assess their risk when publishing new works. To this end, payments to authors and publishers should therefore not simply state overall sums, but also provide information on the amount generated by each individual work. It is further recommended that the accounts for each work show the area of use in which it was particularly successful. For that purpose, it is absolutely

essential that the copyright societies claim and obtain from the users the lists or log sheets of the performed, broadcast or reproduced works and that these lists and log sheets constitute the basis of the distribution activities.

26. In today's technologically connected global village, with its satellite broadcasts whose programs are received over and across whole continents, the cultural presence of a country depends on its ability to make available the best works of its authors in a high quality ready-to-use form. With increased competition in a world where works are so readily available and accessible, the copyright society has an important role to play in the early identification of works that could be suitable for international promotion, and in assisting with and facilitating the efforts of the authors and publishers to launch into the adventure of possible worldwide exploitation.

c. Autonomy

27. It is sometimes advised that a step-by-step approach to the establishment of a copyright society is adopted, meaning that, initially only licensing and royalty collection in the country itself is carried out, delegating the technically more demanding activities of distribution and payments to a foreign sister society or parent society. Even where such delegation is maintained over a number of years, this option is still not considered to be a panacea to the "teething" problems a young society may encounter. As long as a copyright society collects royalties within the country and then transfers it abroad as a whole, instead of itself conducting the distribution and payment, it cannot be considered as a national institution, but is quite often regarded by the public as an agency for foreign interests. The perceived lack of solidarity in the cultural life of the nation and the resistance amongst the user's circles to the inability of a society to carry out the functions of distribution and payment are the two main symptoms of the step-by-step approach to set up a society. In effect, the agency takes much longer, if ever, to achieve independent and successful management. That is also why there are no examples of flourishing agencies that have taken this approach.

28. An agency, as opposed to an independent society, hardly ever makes the effort to obtain lists or log sheets of performed, broadcast or reproduced works, from which the "life" of the national repertoire can be ascertained. This inertia is indeed a typical characteristic of any agency and the parent society has no reason to take steps to positively address that problem since that inertia saves it a considerable amount of distribution activities. Only a national, autonomous copyright society can therefore satisfy the needs of national authors and publishers.

3. The Stages in Setting up a Copyright Society

29. Once the prerequisites for setting up a copyright society as explained before have been clarified and the prospects of a successful operation have been favorably assessed, the courageous decision to jump in at the deep end, that is to say, to start with the society, has to be taken. Whether this decision is taken by the Government or by a group of concerned authors and publishers will depend on the situation in any given country. Whoever takes the initiative, it is advisable that they are certain of the commitment and the cooperation of their most important partners. It is highly recommended that any Government that intends to set up a national copyright society or a State copyright management involves the authors and publishers in the project from the very beginning to avoid leaving out the interests of the rightholders. Likewise, any association of authors and publishers that sets out on the story path of collective management of their rights is encouraged to act in agreement with the Government authorities of their country so as not to forego State recognition and support of their endeavor.

30. The setting-up of a copyright society begins with the appointment of a manager responsible for that phase. It is sometimes attempted, for reasons of cost or other grounds, to postpone the appointment of such a manager at the initial stages of the society, proponents of this approach preferring to work in a "do-it-yourself group". Experience shows however that this practice largely results in considerable loss of time and is therefore not advisable.

a. The basic training of the manager

31. A condition precedent for the success of a collective management society is a well-trained manager vested with the essential specialized knowledge necessary to discharge his functions responsibly and effectively. Therefore, he or she must rapidly be given basic training. In many professions, for instance aviation, specialized schools have been set up; future directors or operational heads of airline companies acquire their basic knowledge in special courses tailored to their needs. In copyright, there are as yet no such specialized schools. In order to bridge this gap, the World Intellectual Property Organization, WIPO, offers adequate training, combining a theoretical part with a practical introduction to the subject at a well-running copyright society. This training is carried out individually or in small groups and usually lasts two weeks.

32. The training program for managers of copyright societies comprises, *inter alia*, the following subject areas:

- basic legal concepts, introduction to the national copyright law, comparative law and introduction to the international copyright and related rights conventions;
- the major functions of the copyright society, structure and organizational chart of the management;
- relations between the copyright society and its authors and publishers, particularly with respect to membership contracts, assignment of rights, description of repertoires, declaration of works, pseudonyms, payments, transfers to associated societies;
- relations between the copyright society and the users of music, literature or dramatic works, including the contacts with their associations, with respect to tariffs, contracts, lists and log sheets of used works, collective agreements, joint measures and actions against piracy;
- relations between the copyright society and the State, with respect to general supervision, tariff supervision, monopoly situation, relations with the State radio and television companies;

- › national documentation such as databases on authors, publishers and works;
- › international documentation, such as the International Confederation of Societies of Authors and Composers (CISAC) documentation tools, and international data exchange;
- › distribution with its rules, classes, procedures, forms and frequencies, accounts, payments;
- › data processing, basic concepts, applications, database structures, standard software, development steps, international networks;
- › social welfare protection for authors and publishers, cultural promotion;
- › bookkeeping, cost calculation, treatment of ancillary revenue, use of non-distributed revenue, layout of balance sheets and operating accounts;
- › relations with other societies such as reciprocal representation agreements, exchange of documentation, payments and accounts;
- › CISAC structures, CIS Project, technical and legal commission, possible participation in international framework;
- › BIEM structures, model contract for the phonographic industry;
- › WIPO structures, cooperation programs.

33. This basic training has been proven to be very useful as it has enabled managers, on returning from the course, to work independently to a great extent, to take initiatives, to conduct tariff negotiations, to conclude contracts and to advance rapidly with the setting-up of the administrative structures necessary for the effective operation of the society.

b. The work plan

34. During or subsequent to the basic training, the manager of the copyright society should prepare a work plan. This should cover the period up to the first accounts and payments for the members and lay down the times at which the major steps in setting up the society are to be taken. The work plan should clearly indicate priorities and define the



means of measuring and assessing the results of the preceding steps. The gradual recruitment of staff also assists in keeping the cost of salaries at a modest level during the start-up phase. The work plan therefore constitutes one of the bases for establishing the cost estimates.

35. Experience gained in the last ten years has facilitated the development of a model work plan, which is provided at the end of the publication. This model is not presented to serve as a solution to all the needs of every new society, but rather to guide a new society to develop its own work plan suited to its own particular circumstances. It should therefore be carefully adjusted and adapted in each case to the actual local conditions in which the society operates, meaning that in some cases considerable changes will be involved.

36. From experience, the setting up of a new copyright society requires a 16 to 18 month time frame from the basic training of the manager through the preparation of the first accounts to the payments to the national authors and publishers. However this time frame can only be achieved if the work advances at a good pace and without any major hitches. It must also be pointed out that the sending out of the first accounts to the authors and publishers does not mean that the start-up period can necessarily be deemed completed.

c. Cost estimates and coverage

37. Any plans to set up a copyright society must include the preparation of cost estimates, and, by implication considerations on how these costs will be met. The coverage of costs is settled in the simplest manner in those cases where the Government agrees to bear the costs or to advance the necessary sums to cover them. This kind of assistance considerably facilitates the setting-up of a copyright society and it is therefore strongly recommended that such assistance be considered. The necessary amounts tend to represent a modest share of the budgets for education or culture ministries and even those States

whose finances are not robust can assist with the initial funding. Where money is short, it can be agreed that the costs paid by the State will constitute advances and be subsequently refunded. Of course, it should be ensured in such cases that the advances are granted free of interest and a realistic repayment schedule set out taking into account expected collections.

38. Where State funds are not available to provide initial financial assistance, there remains the possibility of subventions or advances from associated societies. This approach has been frequently adopted. In some cases, CISAC contributes to the setting up of new copyright societies.

d. The legal framework, statutes and contracts with authors and publishers

39. It is the rights of authors that are assumed by collective management societies and therefore these authors – and the publishers – should be given a large degree of participation in the management of their rights. Experience has shown that establishing a cooperative best suits that type of participation and it is suggested that the setting-up of a copyright society should follow such a model as closely as possible. This implies that the most important decisions must be the preserve of the general assembly of authors and publishers and that this body should also appoint the board of the cooperative.

40. Special reference must be made to the issue of determining which authors and publishers should be able to take decisions concerning the collective management of their rights. It is suggested that only those authors and publishers whose accounts exceed a certain minimum value should have the right to vote. The statutes of some societies contain a clause, in lieu of such a solution, which delegates the board to decide on the granting of voting rights. This latter practice is not advisable since it is likely to lead to the formation of cliques and to discrimination, which, as experience has shown, can lead to serious problems.



41. The statutes of the copyright society should be submitted to the first meeting of the general assembly of its members and/or the respective rightholders and adopted by them. Once that is done, the assembly can proceed to appoint the board of the society, in compliance with the statutes. The authors and publishers that participate in the first general assembly should be accepted as foundation members, with the right to vote, and it is recommended that the membership contract also be submitted at the same time as the statutes.

e. Documentation

42. In all its activities, the copyright society will need to know the authors and publishers in its country and also their works. One of its first and most urgent tasks is therefore to obtain the data on national authors and publishers and on their works and to rapidly develop the respective databases. It is essential for this purpose that the authors and publishers be required to notify the society of their personal and professional details and to declare the works that they have created, alone or jointly, or published.

43. A young copyright society has to be well equipped with the full international documentation necessary to identify rights owners and their works. CISAC can assist new societies by facilitating the acquisition of this data of foreign authors, publishers and their works. More specifically, this documentation includes:

- IPI documentation (Interested Party Information), containing the names and the society membership of all authors and publishers in the fields of music, literature, dramatic works and other sectors that have joined a copyright society or are known in some other way;
- WID documentation (Works Information Database) giving basic particulars of millions of works that are most used in the international music repertoire.

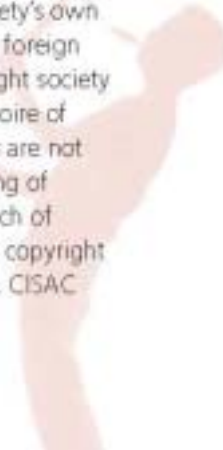
44. A new copyright society must give priority to providing the data of its own national authors, publishers and works as rapidly as possible to the IPI and WID documentation Centers. Revenue from abroad can only be expected for their members if such data are supplied, as these databases constitute the basis for identification of authors and their works.

f. Contracts with radio and television organizations

45. No copyright society is in a position to contact users, conclude contracts and collect royalties or remuneration from all categories of users at the same time. It is therefore recommended to proceed in stages, and in this regard, it has been proven that commencing collecting activities from the radio and television organizations offers certain advantages, the primary one being that these are important customers who pay considerable amounts in royalties even without the establishment of a sophisticated and expensive collecting structure. This allows the society to concentrate on its documentation and distribution activities. The effects of the good example given by contracts with the State radio and television organizations have already been referred to in earlier paragraphs.

g. Agreements with foreign copyright societies

46. The first contact with the users' associations almost invariably leads to the question: "Which authors and publishers do you represent?" It is important that the answer to this question refers to the society's own membership and to the agreements already concluded with foreign sister societies, to show the seriousness of the young copyright society and its potential and intention to represent the world repertoire of music or literature. Unfortunately, most established societies are not prepared to give "advance confidence" by the speedy signing of reciprocal agreements. They tend more to adopt the approach of entering into a contractual relationship only after the young copyright society has been accepted as a member of CISAC. However, CISAC



makes acceptance conditional, understandably, on a degree of proven evidence, which in itself is very difficult to establish without demonstrated competence for managing the foreign repertoire. It has been advocated that CISAC finds ways and means to assign to new copyright societies the representation of foreign authors and publishers without delay.

h. Distribution rules and procedure

47. Experience shows that a lack of clarity in the distribution process leads to considerable disputes between authors or between publishers. It is imperative that precise rules describe the distribution procedure in detail. The board of the society should approve the rules, before the first payments are made. Matters of distribution should not be dealt with in the general assembly of authors and publishers, since the subject of technical provisions is not suited to discussion in large meetings with diverging interests.

48. It is recommended that the distribution structures be kept as simple as possible, that the distribution classes are set up to correspond with the major type of use of works, for example: radio, television, restaurants and hotels, concerts, cinemas, as well as the production of records. Further distribution classes will depend on the special features of national cultural life. All provisions on distribution should correspond as far as possible with the principle of "suum cuique" - to each his own - that is to say, that each author and publisher should get the amount equivalent to the revenue that the copyright society has obtained for them.

49. When discussing the distribution provisions, one concern that is repeatedly expressed is that all the money or at least the major part of it will be remitted abroad. Ways and means are therefore sought to prevent such an outflow and it has been proposed, for instance, that national works be valued at a higher rate than works of foreign origin. It must however be emphasized here that all copyright societies are

obliged by law and by the contracts of reciprocal representation with their sister societies to apply strict equality of treatment to all national and foreign works. Indeed, the fears that only a little of the money will stay within the country are based to a great extent on ignorance of the payment procedures. These may be demonstrated by means of the following example in which it is assumed that national and foreign music is used on an equal basis, for example 50:50.

Revenue of the copyright society	1'000'000
Deduction of operating costs (30 %)	<u>- 300'000</u>
	700'000
Deduction for social welfare and cultural promotion (10 % of net income)	<u>- 70'000</u>
	630'000
Distribution	
- national works (fully identified)	315'000
- foreign works (60 % identified)	189'000
- distribution residue	126'000
Subsequent distribution of the residual amount in the form of an equal percentage supplement on all payments:	
- supplement for national works	78'750
- supplement for foreign works	47'250

Thus, in the example with strict equal treatment of national and foreign works and assuming a 50 % share of foreign music, only 23,5 % of the total revenue goes abroad. It should also not be forgotten that authors and publishers will receive amounts from foreign copyright societies and these will frequently exceed the amounts paid out.

i. Data processing

50. The view that a young copyright society should begin with manual operations and then convert to data processing once it has completed an "apprenticeship" is challenged in this paper. It is strongly recommended that, as much as possible, up-to-date and appropriate data processing should be used from the very beginning. This means that data processing should be ready for setting up the first databases, for the distribution and the printing of the accounts, for transactions with the users and for bookkeeping. Priority has to be given to documentation and distribution.

51. Today's data technology makes it possible to start at a low level with personal computers (PC) and with a correspondingly modest outlay. Such hardware is mostly sufficient to set up a database of the particulars of national authors and publishers and a database of particulars of the works in the national repertoire. Upgrades should only be considered when the distribution work begins, since acquiring a second or possibly even a third PC will depend on the volume of activities. WIPO's cooperation assistance includes the supply of data processing equipment to newly established copyright societies.

52. The software chosen by any society is of great importance. It is untenable for every new copyright society to undertake the full outlay required for programming. The tendency is to acquire licenses to use existing software, adapted to the needs of the society. In Africa, WIPO is currently assisting societies, free of costs, with the standard software AFRICOS that the organization has undertaken to develop in cooperation with one of the African societies. The software facilitates the development of the databases of authors, publishers and musical works of the African copyright Societies. AFRICOS software also contains adaptable standard programs for distribution and printing of accounts, with the aim of placing data programs for the most important tasks in the "cradle" of each new born copyright society.

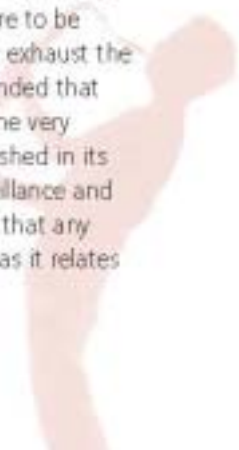
53. The use of standard software will only be a success if their introduction is combined with adapted training. Reliable use of a PC and of standard programs can be acquired in courses lasting some 10 to 14 days and WIPO also facilitates such training.

j. Social welfare for authors and publishers and cultural promotion

54. The contracts of reciprocal representation between copyright societies, in accordance with the CISAC model, provide for the possibility of using 10 % of the net income from the management of performance and broadcasting rights - after the deduction of the administrative costs - for social welfare in favor of the national authors and publishers and for cultural promotion of the national repertoire. It is highly recommended that this practice be institutionalized at the inception of the society and that priority be afforded to the social welfare aspects. Although it may appear premature to develop the whole social welfare plan already in the initial years, it is in fact never too early to set up a contingency fund to alleviate difficult circumstances, for urgent medical treatment and for other social welfare benefits.

k. The fight against piracy

55. It is very frequently demanded with great precipitation that the new copyright society immediately launch, with "the highest priority", into the fight against piracy. A note of warning is sounded here. To survey the market (an activity that is unavoidable if pirate copies are to be identified) is an expensive undertaking that can very rapidly exhaust the financial means of a young society. It is therefore recommended that the fight against piracy should not be embarked upon, at the very earliest, before the copyright society has been firmly established in its core role, and even then, only get involved in general surveillance and monitoring of conditions of use. It is further recommended that any participation in the defense against piracy should be made as it relates to the collective management of reproduction rights.



4. Model Work Plan for the Setting-up of a Copyright Society

Month	Manager	Board	General Assembly	Authors Publishers
1	Appointment Basic training			
2	Draft: - statutes - membership contract - work declaration - author pamphlets			
3	Presentation letters: - CISAC - Sister societies - Author associations - User associations Preparation of radio and TV tariffs (statistics etc.)	Provisional Board Approval of: - statutes - membership contract		Presentation letters
4	Draft tariffs for State broadcaster			
5	Invitation to General Assembly	Approval of draft tariffs for State broadcaster	Invitation	National Seminar
6	Start tariff negotiations with State broadcaster	Election	First General Assembly, Approval of - statutes - membership contract Election of Board	

CISAC Sister Societies	Users	Staff	WIPO
			Manager's basic training
		Employment: 1 secretary	
Presentation letters	Presentation letters	Collect and collate addresses of authors	
		Print statutes Employment: 1 Head of Documentation	
		Basic training for Head of Documentation	National Seminar and basic training for Head of Documentation
	Start tariff negotiations with State broadcaster	1 PC software for databases	Supply 1 PC Supply and installation of software for databases

Month	Manager	Board	General Assembly	Authors Publishers
7	Start membership campaign Application for CISAC membership Sister societies: invitation to sign contracts of reciprocal representation Tariff negotiations with State broadcaster			Start membership campaign
8	Draft Distribution rules Proposals for social welfare Tariff negotiations with State broadcaster			Start signing membership contracts Start work declarations
9	Tariff agreement with State broadcaster Preparation of tariffs for hotels, restaurants & private broadcasters	Approval of: - tariffs for State broadcaster - distribution rules - social welfare		
10	Drafts of tariffs for hotels, restaurants & private broadcasters Draft contract Newsletter			Newsletter

CISAC Sister Societies	Users	Staff	WIPO
Supply IPI, VWL/WID Documentation CISAC Code numbers Sister societies: invitation to sign contracts of reciprocal representation	Tariff negotiations with State broadcaster		
	Tariff negotiations with State broadcaster		
	Tariff agreement for State broadcaster	Start databases - authors - publishers - works Tariff publication for State broadcaster	
Newsletter		Installation of Distribution software 1 PC Employment: 1 Head of Licensing 1 Head of Distribution	Installation of Distribution software Supply 1 PC

Month	Manager	Board	General Assembly	Authors Publishers
11	Elaboration of internal structures	Approval of: - draft tariffs for hotels, restaurants & private broadcasters - contract state broadcaster		
12	Start tariff negotiations hotels, restaurants & private broadcasters Meeting with Heads of departments; Internal structures			
13	Tariff negotiations hotels, restaurants & private broadcasters Draft annual report, balance			
14	Tariff negotiations hotels, restaurants & private broadcasters Invitation for Second General Assembly	Approval of: - annual report, - balance	Invitation	
15	Tariff agreements - hotels - private broadcasters Draft contracts hotels, restaurants & private broadcasters		Second General Assembly Approval of: - annual report - balance	

CISAC Sister Societies	Users	Staff	WIPO
		Basic training for Heads of Licensing and Distribution	Basic training for Heads of Licensing and Distribution
First data delivery for IPI- documentation	Start tariff negotiations with hotels, restaurants & private broadcasters Contract State broadcaster	First data delivery for IPI- documentation Employment: 1 Head Finance 1 Distribution Officer	
	Tariff negotiations hotels, restaurants & private broadcasters State broadcaster begins royalty payments	Collect and collate addresses of hotels, restaurants & private broadcasters Basic training Head of Finance	Basic training Head of Finance
	Tariff negotiations hotels, restaurants & private broadcasters State broadcaster begins log sheet delivery	Begin treatment of log sheets	
Data delivery for IPI-Documentation	Tariff agreements for hotels restaurants & private broadcasters	Data delivery for IPI-Documentation	

Month	Manager	Board	General Assembly	Authors Publishers	
16	Newsletter	Approval of tariff agreements hotels, restaurants & private broadcasters		Newsletter	
17	Contacts with performers' associations; problem of lists of performed works Preparation of remaining tariffs for - cinemas - concerts - record producers				
18	Press conference to present first distribution results Draft tariffs for - cinemas - concerts - record producers			First accounts and payments Trimester I State broadcaster	
19	Newsletter	Approval of draft tariffs - cinemas - concerts - record producers		Newsletter	
20	Start tariff negotiations with - cinemas - concerts org. - record producers				

CISAC Sister Societies	Users	Staff	WIPO
Newsletter	Newsletter	Last log sheet treatment for Trimester I State broadcaster Employment: 1 Licensing officer	
	Begin to contact hotels, restaurants & private broadcasters for signing of contracts	Tariff publication for hotels, restaurants & private broadcasters Distribution activities Trimester I State broadcaster	
First accounts and payments Trimester I State broadcaster Data delivery IPI-Documentation		First accounts and payments Trimester I State broadcaster Data delivery IPI-Documentation Employment: 1 Distribution officer	
Newsletter	Hotels, restaurants & private broadcasters begin royalty payments	Last log sheet treatment Trimester II State broadcaster 1 PC	Supply 1 PC
	Start tariff negotiations - cinemas - concerts org. - record producers Hotels, restaurants begin delivering lists of performed works Private broadcasters begin delivering log sheets	Distribution activities Trimester II State broadcaster Begin treatment of hotels & restaurants lists of performed works Begin treatment of private broadcasters log sheets	

Month	Manager	Board	General Assembly	Authors Publishers
21	Tariff negotiations - cinemas - concerts - record producers			Accounts and payments Trimester II State broadcaster
22	Tariff agreements - cinemas - concerts - record producers			
23		Approval of tariffs - cinemas - concerts - record producers		
24	Newsletter			Newsletter Accounts and payments Trimester III State broadcaster
25	Drafts - annual report - balance			

CISAC Sister Societies	Users	Staff	WIPO
Accounts and payments Trimester II State broadcaster Data delivery IPI-Documentation and WID-Documentation	Tariff negotiations - cinemas - concerts - record producers	Accounts and Payments Trimester II State broadcaster Data delivery IPI-Documentation and WID-Documentation	
	Tariff agreements - cinemas - concerts - record producers		
		Collect and collate addresses of - cinemas - concert organizers - record producers Distributing activities Trimester III State broadcaster	
Newsletter Accounts and payments Trimester III State broadcaster Data delivery IPI-Documentation		Accounts and Payments Trimester III State broadcaster Data delivery IPI-Documentation	
	All - cinemas - concerts - record producers begin royalty payments	Last treatment of hotels & restaurants lists of performed works Semester I Last treatment of private broadcasters log sheets Semester I	

Month	Manager	Board	General Assembly	Authors Publishers
26	Invitation third General Assembly	Approval - annual report - balance	Invitation	
27			Third General Assembly Approval of - annual report - balance	Accounts and payments Semester I hotels & restaurants Semester I private broadcaster Trimester IV State broadcaster

CISAC Sister Societies	Users	Staff	WIPO
		Distribution activities Semester I hotels & restaurants Semester I private broadcaster Trimester IV State broadcaster	
Accounts and payments Semester I hotels & restaurants Semester I private broadcaster Trimester IV State broadcaster Data delivery IPI-Documentation		Accounts and payments Semester I hotels & restaurants Semester I private broadcaster Trimester IV State broadcaster	



For more information contact the:
World Intellectual Property Organization

Address:

34, chemin des Colombettes
P.O. Box 18
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Telephone: +41 22 338 91 11

Fax: +41 22 740 18 12

e-mail: wipo.mail@wipo.int

or its **New York Coordination Office** at:

Address:

2, United Nations Plaza
Suite 2525
New York, N.Y. 10017
United States of America

Telephone: +1 212 963 6813

Fax: +1 212 963 4801

e-mail: wipo@un.org

Visit the **WIPO website** at:

<http://www.wipo.int>

and order from the WIPO Electronic Bookshop at:

<http://www.wipo.int/ebshop>

WIPO Publication No. 926(E)

ISBN 92-805-1433-4